

# EN ÖNEMLİ 1000 SÖZCÜK

# FARSCA

TEMEL SÖZCÜK HAZİNESİ



**FONO** SÖZLÜK DİZİSİ

**FARŞADA  
EN ÖNEMLİ 1000 SÖZCÜK**



FONO YAYINLARI: 406  
ÇEŞİTLİ SÖZLÜKLER DİZİSİ

© FONO ÖZEL EĞİTİM KURUMLARI VE YAYIN DAĞITIM SAN.  
VE TİC. LTD. ŞTİ. İSTANBUL - TÜRKİYE

Kapak tasarımı : Ülkü GEZER  
Sayfa tasarımı : Ayşegül DEMİRKIRAN  
Kapak baskı : AYHAN Matbaası  
Baskı : AYHAN Matbaası  
Baskı tarihi : Mayıs 2009

ISBN: 978 975 471 384 8  
YSN: 11627

**FONO ÖZEL EĞİTİM KURUMLARI**  
**VE YAYIN DAĞITIM SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.**  
Ambarlı Beysan Sitesi Birlik Cad. No:32 Avcılar-İstanbul  
Tel: 0212 422 77 60 Faks: 0212 422 29 01  
fono@fono.com.tr  
www.fono.com.tr

# **FARŞADA**

## **EN ÖNEMLİ 1000 SÖZCÜK**

Hazırlayan:

**Ahmet ÇELİK**

## ÖNSÖZ

FARŞÇADA EN ÖNEMLİ 1000 SÖZCÜK isimli sözlüğümüz bu dalda bilimsel yöntemlerle hazırlanmış, Farsça öğrenmekte olanlara yol göstermekte son derece yararlı olan bir yapıttır. Bu dili öğrenmek üzere yola çıkmış olanların, Farsçayı öğrenirken önce hangi sözcükleri öğrenmek daha uygun olur sorusuna en uygun cevabı bulacakları bu sözlükte Farsçada en çok kullanılan ilk 1000 sözcük yazılışları, okunuşları, sözcüğün cinsi ve anlamı ile birlikte verilmiştir.

Sözlüğün ikinci bölümü olan Türkçe-Farsça bölümünde, birinci bölümde kullanılan sözcüklerin Türkçe karşılıkları alfabetik olarak verilmiştir. Bu bölüm, bir sözlük olarak kullanılabilirken, öğrenilmek istenen Farsça sözcüğe kolayca ulaşılmasını da sağlar.

Sözlüğün son bölümünde ise çok sık başvurulanan bazı bilgi, deyiş ve sözcük grupları çok önemli ekler olarak verilmiştir.

Sözlüğün önemli özelliklerini başlıklar altında şöyle sıralayabiliriz:

## ÖRNEK CÜMLELER

Her sözcük için bir örnek cümle ve hemen karşısında bunun Türkçe karşılığı verilmiştir. Sözcüğün anlamını ve okunuşunu öğrendikten sonra cümle içinde nasıl kullanıldığını da görmek çok yararlı olmaktadır.

## SÖZCÜĞÜN CİNSİ

Sözcüğün dilbilgisinde ne tür bir sözcük olduğu, yani isim mi, fiil mi, sıfat mı gibi hangi türe girdiği de sözcüğün okunuşundan sonra yer almıştır.

## OKUNUŞ BİLGİLERİ

32 harften meydana gelen Farsça Alfabe "p, ç, j, g" harfleri dışında Arap Alfabesinin aynıdır. Farsça harfler, Arapçada olduğu gibi, sağdan sola doğru yazılır. Arap Alfabesinde olduğu gibi, Fars Alfabesinde de kelimenin başında, ortasında ve sonunda yer almasına göre, her harfin farklı bir şekli vardır. Hangi harfin nasıl okunacağını hareke adı verilen işaretler belirler. Ancak bu işaretler Arapçaya özgü olduğu için Farsça yazıda hemen hemen hiç kullanılmaz. Bu nedenle söz konusu işaretlere elinizdeki sözlükte de yer verilmiştir.

Farsçada uzun seslilere karşılık gelen (kısa seslilerden biraz daha uzun okunan) "elif" harfi "â" sesiyle, "vav" harfi "û" veya "o" sesiyle, "ya" harfi ise, "î" sesiyle gösterilmiştir. Bu harfler kısa seslilere oranla biraz daha uzun okunmalıdır.

"ع" harfinin okunuşunu belirtmek için, karşılık geldiği sesi gösteren harften önce kesme işareti kullanılmıştır.

Ortaya çıkabilecek okuma ve telaffuz hataları göz önünde bulundurulmuş ve bu yüzden de tamlamalı okunması gereken yerlerde tamlama işaretleri genellikle gösterilmiştir.

Yazılışları farklı, ancak okunuşları aynı olduğu için; "ع" ve "ق" harflerinin karşılık geldiği ses, "q" harfiyle,

"س", "ص" ve "ش" harflerinin karşılık geldikleri ses "s" harfiyle,

"ح", "خ" ve "ه" harflerinin karşılık geldikleri ses "h" harfiyle,

"ذ", "ز", "ض" ve "ط" harflerinin karşılık geldikleri ses "z" harfiyle,

"ت" ve "ث" harflerinin karşılık geldikleri ses de "t" harfiyle gösterilmiştir.

## FONO

su

آب /âb/ isim

İki bardak su içtim.

دو لیوان آب خوردم.

son

آخر /âher/ isim

Ömrünün sonuna kadar çalıştı.

تا آخر عمرش کار کرد.

1. son

آخرین /âherîn/ sıfat

Bu benim son paramdır.

این آخرین پول من است.

2. sonuncu

Bugün haftanın son günüdür.

امروز آخرین روز هفته است.

süslemek

آراستن /ârâsten/ fiil

Duvarları tablolarla süsledim.

دیوارها را با تابلوها آراستم.

sakin, huzurlu

آرام /ârâm/ sıfat

Dün hava çok sakindi.

دیروز هوا خیلی آرام بود.

kuaför (yer)

آرایشگاه /ârâyışgâh/ isim

Gelini kuaföre götürdük.

عروس را به آرایشگاه بردیم.

kuaför (meslek)

آرایشگر /ârâyışger/ isim

O, kadın kuaförüdür.

او آرایشگر زنانه است.

آفتابی /âftâbi/ sıfat

هوا صاف و آفتابی است.

آلوده /âlûde/ sıfat

هوای آنجا آلوده است.

آماده /âmâde/ isim

پول هنوز آماده نیست.

آمارگیری /âmârgîri/ isim

آخرین آمارگیری جمعیت دو سال پیش بود.

آمدن /âmeden/ fiil

هفته ای دو بار اینجا می آید.

آموختن /âmûhten/ fiil

از او چیزهای زیادی آموختم.

به او زبان خارجی آموخت.

آموزگار /âmûz(i)gâr/ isim

دیروز با آموزگارم روبرو شدم.

گüneşli

Hava açık ve güneşlidir.

kirlî

Oranın havası kirlidir.

hazır

Para henüz hazır değil.

sayım, istatistik

Son nüfus sayımı iki yıl önceydi.

gelmek

Haftada iki defa buraya gelir.

1. öğrenmek

Ondan çok şeyler öğrendim.

2. öğretmek

Ona yabancı dil öğretti.

öğretmen (ilköğretim)

Dün öğretmenimle karşılaştım.

آزردن /âzorden/ fiil

از آزردن من لذت می برد.

آسان /âsân/ 1. sıfat

برای من کاری آسان بود.

2. zarf

شیشه آسان شکست.

آسمان /âsmân/ isim

ساعتها آسمان را نگاه کردم.

آشپزخانه /âşpezhâne/ isim

در آشپزخانه غذا می پزد.

آشنا /âşnâ/ sıfat

به نظرم آشنا می آید.

آغاز کردن /âgâz kerdn/ fiil

نوشتن کتابش را آغاز کرد.

آفتاب /âftâb/ isim

آن اتاق آفتاب نمی گیرد.

incitmek

Beni incitmekten zevk alır.

kolay

Benim için kolay bir işti.

kolayca

Cam kolayca kırıldı.

gökyüzü

Saatlerce gökyüzünü seyretiltim.

mutfak

Mutfakta yemek pişiriyor.

tanıdık

Bana tanıdık geliyor.

başlamak

Kitabını yazmaya başladı.

güneş

O oda güneş almıyor.

1. isim /âheste/ آهسته

با صدای آهسته حرف بزنید

2. zarf

آهسته در را فشار داد.

آیا /âyâ/ zarf

آیا آقای علی منزل هستند؟

ابلهانه /eblehâne/ sıfat

از کارهای ابلهانه تو خسته شدم.

اتاق /otâq/ isim

این اتاق بسیار کوچک است.

اتفاقاً /ittifâqen/ zarf

اتفاقاً چشمم به ویتترین افتاد.

اجاره /îcâre/ isim

اجاره این خانه چقدر است؟

اجارادن /îcâre dâden/ fiil

طبقه پابین را اجاره دادند.

yavaş, alçak

Alçak sesle konuşun.

yavaşça

Yavaşça kapıyı itti.

acaba, - mı, - mi

Acaba Ali Bey evde mi?

aptalca

Senin aptalca işlerinden bıktım.

oda

Bu oda çok küçüktür.

Tesadüfen

Tesadüfen gözüm vitrine ilişti.

kira

Bu evin kirası ne kadardır?

kiraya vermek

Alt katı kiraya verdiler.

1. sıfat /ân/ آن

آن مداد مال علی است.

2. zamir

آن یک میز است.

آن یکی /ânyekî/ zamir

آنها آن یکی را می خواهند.

آنجا /âncâ/ zarf

آنجا دو سال زندگی کردیم.

آنچه /ânçe/ bağlaç

آنچه گفت درست نیست.

آنچه گفته شد درست است.

آنها /ânhâ/ zamir

آنها هنوز برنگشتند.

آوردن /âverden/ fiil

برایم یک سوپ بیاورید.

آویختن /âvihten/ fiil

تابلو را روی دیوار آویخت.

o (işaret sıfatı)

O kalem Ali'nindir.

O bir masadır.

öbürü, diğeri

Onlar öbürünü istiyorlar.

orası, oraya, orada

Orada iki yıl yaşadık.

1. - dığı (şey)

Söylediği (şey) doğru değildir.

2. - an (şey)

Söylenen (şey) doğrudur.

onlar

Onlar hâlâ dönmediler.

getirmek

Bana bir çorba getirin.

asmak

Tabloyu duvara astı.



ادام ادن / *idâme dâden* / fiil  
برنامه ادامه خواهد داشت.

devam etmek, sürmek  
Program devam edecek.

ارزان / *erzân* / sıfat  
اینجا گوشت ارزان است.

ucuz  
Burada et ucuzdur.

از / *ez* / edat  
از مسافرت برگشتند.

- den, - dan  
Seyahatten döndüler.

اشتباه / *iştibâh* / isim  
اشتباه مرا تصحیح کرد.

hata, yanlış  
Benim hatamı düzeltti.

اشتباهاً / *iştibâhen* / zarf  
اشتباهاً زنگ دیگری را زدم.

yanlışlıkla  
Yanlışlıkla başka bir zili çaldım.

اصلاً / *eslen* / zarf  
اصلاً جای دوست ندارم.

asla, kesinlikle  
Kesinlikle çay sevmem.

افتادن / *oftâden* / fiil  
پایش لغزید و به زمین افتاد.

düşmek  
Ayağı kaydı ve yere düştü.

اگر / *eger* / edat

اگر می بینی سلام برسان.  
اگر باران بیارد نمی رویم.

eğer, -se, -sa  
Eğer görürsen selam söyle.  
Yağmur yağarsa gitmeyiz.

اجاری / *icâreî* / sıfat  
یک خانه اجاره ای پیدا کرد.

kiralık  
Kiralık bir ev buldu.

اجاز واستن / *icâze hâsten* / fiil  
اجازه می خواهد بیاید تو.

izin istemek  
İçeri gelmek için izin istiyor.

اجاز ادن / *icâze dâden* / fiil  
امروز به او اجازه دادند.

izin vermek  
Bugün ona izin verdiler.

اجاز رفتن / *icâze giriften* / fiil  
باید از پدرم اجازه بگیرم.

izin almak  
Babamdan izin almalıyım.

اجتناب

اجتناب کردن / *icîtinâb kerdên* / fiil  
باید از غذای چرب اجتناب کرد.

kaçınmak  
Yağlı yemekten kaçınmak gerekir.

احتراب داشتن

احتراب داشتن / *ihtirâm gozâsten* / fiil  
به من خیلی احترام می گذاشت.

saygı göstermek  
Bana çok saygı gösteriyordu.

اخیراً / *ehîren* / zarf

اخیراً قیمتها بالا رفته است.

son günlerde  
Son günlerde fiyatlar yükselmiş.

ادام ادن / *idâme dâden* / fiil  
به خواندن روزنامه ادامه داد.

devam etmek, sürdürmek  
Gazete okumaya devam etti.

fiil /endâhten/ انداختن

لیوان را از دستش انداخت.

atmak, fırlatmak

Bardağı elinden attı.

isim /engöşt/ انگشت

یک دست پنج انگشت دارد.

parmak

Bir elde beş parmak vardır.

zamir /û/ او

او دوست خوبی است.

o (şahıs zamiri)

O, iyi bir arkadaştır.

fiil /îstâden/ ایستادن

قطار در اینجا نمی ایستد.

1. durmak

Tren burada durmaz.

2. dikilmek (ayakta)

Neden kapının önünde dikiliyor?

چرا جلوی در می ایستد؟

isim /îstgâh/ ایستگاه

ایستگاه خیلی شلوغ بود.

durak

Durak çok kalabalıktı.

zamir /îşân/ ایشان

ایشان به سینما می روند.

onlar (şahıs zamiri)

Onlar sinemaya gidiyorlar.

این /în/ 1. sıfat

این کار خیلی دشوار است.

bu

Bu iş çok zordur.

2. zamir

این، یک صندلی است.

Bu bir sandalyedir.

edat /emmâ/ اما

او را دید اما حرف نزد.

ama, fakat

Onu gördü, ama konuşmadı.

1. isim /imrûz/ امروز

درس امروز خیلی آسان بود.

bugün

Bugünkü ders çok kolaydı.

2. zarf

مادرش امروز بر می گردد.

Annesi bugün dönüyor.

1. isim /imsâl/ امسال

مد امسال چیست؟

bu yıl

Bu yılın modası nedir ?

2. zarf

امسال باید زیاد کار کنید.

Bu yıl çok çalışmalısınız.

1. isim /imşeb/ امشب

برنامه امشب چیست؟

bu gece

Bu gecenin programı nedir?

2. zarf

امشب در بیرون غذا خوردند.

Bu gece dışarıda yemek yediler.

امکا داشتن

fiil /îmkân dâšten/

امکان دارد فردا باران بیاید.

mümkün olmak, - ebilmek

Yarın yağmur yağabilir.

fiil /encâm dâden/ اینجا ادن

بچه تکلیفش را انجام داد.

bitirmek, sona erdirmek

Çocuk ödevini bitirdi.

1. sıfat /bâz/ باز

همه مغازه ها باز بودند.

2. zarf

دو تا لحاف کشیدیم، ولی باز هم سردم شد.

açık

Bütün mağazalar açıktı.

1. yine (de)

İki yorgan örtüldüm, ancak yine de üşüdüm.

2. tekrar

Tekrar yerine oturdu.

باز به جای خود نشست.

fiil /bâz şoden/ با دن

فردا مدرسه ها باز می شوند.

açılmak

Yarın okullar açılıyor.

fiil /bâz dâšten/ بازداشتن

او را از رفتن باز داشت.

alıkoymak, engellemek

Onu gitmekten alıkoymdu.

isim /bâzî/ بازی

این یک بازی دو نفره است.

oyun

Bu iki kişilik bir oyundur.

fiil /bâzî kerdn/ باز ردن

بچه در حیاط بازی می کند.

oynamak

Çocuk bahçede oynuyor.

fiil /bâften/ بافتن

این قالی را چه کسی بافته؟

dokumak

Bu halıyı kim dokumuş?

1. zamir /încâ/ اینجا

اینجا تهران است.

2. zarf

دو سال اینجا کار کردم.

burası, buraya, burada

Burası Tahran'dır.

İki yıl burada çalıştım.

zarf /înek/ اینک

اینک باران می بارد.

şimdi

Şimdi yağmur yağıyor.

edat /bâ/ با

او هم با ما خواهد آمد.

ile

O da bizimle gelecek.

fiil /bâhten/ باختن

تیم ملی آخرین بازی را باخت.

kaybetmek, yenilmek

Milli takım son oyunu kaybetti.

isim /bâd/ باد

باد شدیدی می وزد.

rüzgar

Şiddetli bir rüzgar esiyor.

isim /bârân/ باران

ممکن است امروز باران بیاید.

yağmur

Bugün yağmur yağabilir.

برادر / *berâder* / isim

پرویز برادر پروین است.

برای / *berây-i* / edat

این ها برای تو نیست.

برخوردن / *berhorden* / fiil

در راه به گدایی برخوردم.

برخی / *berhî* / 1. sıfat

برخی از کتابها پاره شد.

2. zamir

برخی ماندند و برخی رفتند.

برداشتن / *berdâšten* / fiil

کتاب را از روی میز برداشت.

آن را از زمین برداشتند.

بردن / *borden* / fiil

پرویز را به بیمارستان بردند.

بازی را کدام تیم برده است؟

kardeş

Perviz, Pervin'in kardeşidir.

için

Bunlar senin için değil.

rastlamak, karşılaşmak

Yolda bir dilenciye rastladım.

bazı, bazısı

Kitaplardan bazısı parçalandı.

Bazıları kaldılar, bazıları gittiler.

1. almak

Kitabı masanın üzerinden aldı.

2. kaldırmak

Onu yerden kaldırdılar.

1. götürmek

Perviz'i hastaneye götürdüler.

2. kazanmak (oyunda)

Oyunu hangi takım kazandı?

باو ردن / *bâver kerdên* / fiil

نمی شود به حرف او باور کرد.

باهم / *bâhem* / zarf

دو سال باهم زندگی کردند.

بایستن / *bâyesten* / fiil

می بایست با او حرف بزنی.

باید هرچه زودتر بروم.

بایست در خانه بمانند.

می باید تعادل را حفظ کنیم.

بخشیدن / *beşîden* / fiil

او را هرگز نخواهد بخشید.

بدون / *bedûn-i* / edat

نامه بدون تاریخ بود.

بدون فکر کردن حرف نزن.

بدو نکه / اینکه

bağlaç / *bedûn-i ânki* /

بدون آنکه مرا ببیند رفت.

inanmak

Onun sözüne inanılmaz.

birlikte

İki yıl birlikte yaşadılar.

gerekmek (gereklilik fiili)

Onunla konuşman gerekirdi.

Bir an önce gitmem gerekir.

Evde kalmaları gerekti.

Dengeyi korumamız gerekiyor.

bağışlamak, affetmek

Onu kesinlikle bağışlamayacak.

1. - siz, - siz

Mektup tarihsizdi.

2. - meden, - meksizin

Düşünmeden konuşma.

- meden, - meksizin

Beni görmeden gitti.

بزودی /bezûdî/ zarf

بزودی اتوبوس می رسد.

1. birazdan

Otobüs birazdan gelir.

2. çabucak, hemen

Hemen eve dönmelisin.

بستن /besten/ fiil

این تناب را به درخت ببندید.

1. bağlamak

Bu ipi ağaca bağlayın.

2. kapatmak

Lütfen odanın kapısını kapatın.

بسختی /besehtî/ zarf

بسختی توانست حرف بزند.

güçlülükle, zorlukla

Güçlülükle konuşabildi.

بسیار /bisyâr/ 1. sıfat

امروز کار بسیار ندارم.

çok, fazla

Bugün fazla işim yok.

2. zarf

بسیار درس می خواندند.

Çok ders çalışıyorlardı.

بکلی /bekollî/ zarf

پولش بکلی تمام شد.

tamamen, tümüyle

Parası tamamen bitti.

بلی /belî/ zarf

این لباس خوب است؟ بلی!

evet

Bu elbise güzel mi? Evet!

برف /berf/ isim

همه جا پوشیده از برف بود.

kar

Her yer karla kaplanmıştı.

برق /berq/ isim

هر روز برق قطع می شود.

elektrik

Her gün elektrik kesiliyor.

برگزاردن

fiil /bergozâr şoden/

دوشنبه انتخابات برگزار شد.

yapılmak, icra edilmek

Pazar günü seçimler yapıldı.

برگشتن /bergeşten/ fiil

از مسافرت برگشته اند.

dönmek

Seyahatten dönmüşler.

بریدن /borîden/ fiil

کارد دست بچه را برید.

kesmek

Bıçak çocuğun elini kesti.

بزرگ /bozorg/ sıfat

این کفش برای او بزرگ است.

büyük

Bu ayakkabı onun için büyüktür.

بزرگی /bozorgî/ isim

همه بزرگی اش را قبول کردند.

büyüklük

Hepsi büyüklüğünü kabul etti.



## 2. sıfat

Hasta adam sabaha kadar inledi.

مرد بیمار تا صبح نالید.

hastalanmak

Arkadaşımdan biri hastalandı.

بیمار دن /bîmâr şoden/ fiil

یکی از رفقایم بیمار شد.

ayak

Oyun sırasında ayağı kırıldı.

پا/پا /pâ/ isim

در انثای بازی پایش شکست.

geçen yıl

Geçen yıl bu şehre geldiler.

پارسال /pârsâl/ zarf

پارسال به این شهر آمدند.

cevap vermek

Aşağıdaki sorulara cevap verin.

پاس ادن

fiil /pâsoh dâden/

به پرسشهای زیر پاسخ بدهید.

1. paket

Bu paketi kim gönderdi?

پاکت /pâket/ isim

این پاکت را چه کسی فرستاد؟

2. zarf

Zarfın üzerinde alıcının adı yoktu.

روی پاکت اسم گیرنده نبود.

sonbahar

Sonbaharda yapraklar sararır.

پاییز /pâyîz/ isim

در پاییز برگها زرد می شوند.

bina, yapı

isim /benâ/ بنا

Bu, Sasani dönemi yapılarındandır.

این از بناهای دوره ساسانی

است.

1. buna göre, bu yüzden

Bu gece gökyüzü açık, buna göre yarın yağmur yağmaz.

بنابرین /benâberîn/ edat

امشب آسمان صاف است،

بنابراین فردا باران نمی بارد.

2. demek ki

Demek ki daha erken gitmek gerekir.

بنابرین باید زودتر رفت.

öpmek

Beni kucaklayıp öptü.

بوسیدن /bûsîden/ fiil

مرا در آغوش گرفت و بوسید.

- e, -a

Yarın Ankara'ya gidiyorlar.

به/به /be/ edat

فردا به آنکارا می روند.

uyanmak

Bu sabah erken uyanık.

بیدار دن /bîdâr şoden/ fiil

امروز صبح زود بیدار شدیم.

çıkmaq

Öğleye doğru evden çıktı.

بیرون دن /bîrûn şoden/ fiil

بسوی ظهر از خانه بیرون شد.

hasta

Hasta hiçbir şey yemedi.

بیمار /bimâr/ 1. isim

بیمار هیچ چیزی نخورد.



پس /pes/ zarf

1. sonra

İki yıl sonra döneceğim.

پس از دو سال بر خواهیم گشت.

2. - den sonra, - dikten sonra

Arkadaşlarımı gördükten  
sonra hemen eve döndüm.پس از دیدن دوستهایم فوراً به  
خانه برگشتم.

3. o halde, öyleyse

Öyleyse onu da yanında götür.

پس او را نیز همراهت ببر.

پ ینکه

- den sonra, - dikten sonra

bağlaç /pes ez inki/

Sabahları uyandıktan sonra  
bir süre spor yapıyorum.صبحها پس از اینکه بیدار شدم  
مدتی ورزش می کنم.

birikim, tasarruf

پ نداز /pesendâz/ isim

Bütün birikimini bana verdi.

همه پس اندازش را به من داد.

postacı

پستچی /postçî/ isim

Bu paketi postacı getirdi.

این بسته را پستچی آورد.

postalamak

پس ردن /post kerdên/ fiil

Mektubu postaladınız mı?

نامه را پست کردید؟

oğul, oğlan çocuğu

پسر /peser/ isim

Oğlu bu mağazanın sahibidir.

پسرش صاحب این مغازه است.

pişirmek

پختن /pohten/ fiil

Annem güzel yemekler pişirir.

مادرم غذاهای خوب می پزد.

ortaya çıkmak, belirmek

پدی مدن /pedîd âmeden/ fiil

O zamanlar orada bir çeşme  
ortaya çıktı.

آنوقتها در آنجا یک چشمه

پدید آمد.

kabul etmek

پذیرفتن /pezîroften/ fiil

Bu hediyeyi kabul edemem.

نمی توانم این هدیه را بپذیرم.

1. ödemek

پرداختن /perdâhten/ fiil

Ne kadar ödemem gerekiyor?

باید چقدر بپردازم؟

2. başlamak

Çocuk konuşmaya başladı.

بچه به حرف زدن پرداخت.

soru

پرسش /porsîş/ isim

İkinci soru çok zordu.

پرسش دو خیلی مشکل بود.

sormak

پرسیدن /porsîden/ fiil

Size bir şey sorabilir miyim?

می توانم از شما چیزی بپرسم؟

doktor

پزشک /pezeşk/ isim

O iyi bir doktor olacak.

او دکتر خوبی خواهد شد.

پوشیدن / pûşîden / fiil

چرا پالتویت را نپوشیدی؟

همه جا پوشیده از برف بود.

پول / pûl / isim

واحد پول ایران ریال است.

پیدا دن / piyâde şoden / fiil

باید اینجا پیاده بشوم.

پیچیدن / pîçîden / fiil

از سر کوجه به چپ بپیچید.

لطفاً اینجا را بپیچید.

شیرآب را به چپ بپیچید.

پیدا دن / peydâ şoden / fiil

امروز کیفش پیدا شد.

پیدا کردن / peydâ kerden / fiil

یک کیف پول پیدا کردم.

پیراهن / pirâhen / isim

پیراهنش خیلی کثیف بود.

1. giymek

Neden paltonu giymedin?

2. örtülmek, kaplanmak

Her yer karla kaplanmıştı.

para

İran'ın para birimi riyaldir.

inmek

Burada inmem gerekiyor.

1. dönmek, sapmak

Sokağın başından sola dönün.

2. sarmak, dolamak

Lütfen bunları sarın.

3. çevirmek

Musluğu sola çevirin.

bulunmak

Bugün çantası bulundu.

bulmak

Bir cüzdan buldum.

gömlək

Gömleği çok kirliydi.

پ رد / pesferdâ / zarf

پس فردا کار مهمی دارید؟

پسندیدن / pesendîden / fiil

نمی پندارم که این را بیسندد.

پل / pol / isim

پل را آب برده بود.

پنهان دن

پنهان شدن / pinhân şoden / fiil

پس از فرار مدتی پنهان شد.

پنهان ردن

پنهان کردن / pinhân kerden / fiil

پول را در جیبم پنهان کردم.

پوسیدن / pûsîden / fiil

این دندان پوسیده است.

پوشاندن / pûşânden / fiil

شهر را مه غلیظ پوشاند.

مادر پسرش را پوشاند.

yarından sonra

Yarından sonra önemli bir işiniz var mı?

beğenmek

Bunu beğeneceğini sanmıyorum.

köprü

Köprüyü su götürmüştü.

gizlenmek

Kaçtıktan sonra bir süre gizlendi.

gizlemek

Parayı cebime gizledim.

çürümek

Bu diş çürümüş.

1. örtmek, kaplamak

Şehri yoğun bir sis kapladı.

2. giydirmek

Anne oğlunu giydirdi.

önce

Babası yıllar önce ölmüştü.

Önceden söylemişlerdi.

- den önce

O herkesten önce gelmişti.

-meden önce

Sınıfa gelmeden önce o günkü  
derse çalışmış olmalısınız.

-meden önce

Odaya girmeden önce kapıyı  
çalin.

1. eklenmek, bağlanmak

İki ırmak birbirine ekleniyor.

2. eklemek, bağlamak

Vazonun kırılan parçalarını  
birbirine ekledi.

1. sıfat /piş/ پیش

پدرش سالها پیش مرده بود

2. zarf

از پیش گفته بودند.

1. zarf /piş ez/ پی ز

او پیش از همه آمده بود.

2. bağlaç

پیش از آمدن به کلاس باید  
درس آن روز را خوانده باشید.

پی ینکه

bağlaç /piş ez înkî/

پیش از اینکه وارد اتاق بشوید  
در را بزنید.

fiil /peyvesten/ پیوستن

دو رود به یکدیگر می پیوندند.

قطعه های شکسته گلدان را به  
یکدیگر پیوست.

süreklî

Sürekli konuşuyorlardı.

1. -dikçe, -diği sürece

Görmedikçe inanmam.

Yaşadığı sürece oraya gitmedi.

2. ...ır ...irmez

Beni görür görmez kaçtı.

3. -mek için, -sin diye  
Ağlamaması için çocuğa para  
verdim.

4. -diği ölçüde, -diğince

Elinden geldiğince çalış.

5. -e kadar

Saat beşe kadar orada olmalı-  
sın.

6. -inceye kadar

Doktor gelene kadar hasta  
ölür.

yaz (mevsimi)

Geçen yaz neredeydiniz?

karanlık

Gadde çok karanlıktı.

ateş (hastalıkta)

Dün gece biraz ateşim vardı.

zarf /peyveste/ پیوسته

پیوسته حرف می زدند.

bağlaç /tâ/ تا

تا نبینم باور نمی کنم.

تا زنده بود آنجا نرفت.

تا مرا دید فرار کرد.

به بچه پول دادم تا گریه نکند.

تا بتوانی کار بکن.

باید تا ساعت پنج آنجا باشی.

تا پزشک بیاید بیمار می میرد.

isim /tâbistân/ تابستان

تابستان گذشته کجا بودید؟

sıfat /târik/ تاریک

خیابان خیلی تاریک بود.

isim /teb/ تب

دیشب کمی تب داشتم

ترسیدن / *fiil /tersîden/*

از تنهایی می ترسیم.

korkmak

Yalnızlıktan korkuyoruz.

تشک ردن

*fiil /teşekkor kerden/*

پیرمرد از همه تشکر کرد

teşekkür etmek

Yaşlı adam herkese teşekkür etti.

تشکی دن

*fiil /teşkil şoden/*

آب از چه چیزی تشکیل شده؟

oluşmak, meydana gelmek

Su neden oluşmuştur?

تشنه / *sıfat /teşne/*

اگر تشنه ای کمی آب بخور.

susamış

Susadıysan biraz su iç.

تصمی رفتن

*fiil /tesmîm giritten/*

تصمیم گرفت اینجا بماند.

karar vermek

Burada kalmaya karar verdi.

تغیی ادن / *fiil /teqyir dâden/*

ماشین را تغییر دادند.

değiştirmek

Arabayı değiştirdiler.

تکا وردن / *fiil /tekân horden/*

از جایش تکان نمی خورد.

kimıldamak, sarsılmak

Yerinden kimıldamıyordu.

تبری ف / *fiil /tebrîk goften/*

به او تبریک گفتیم.

kutlamak

Onu kutladım.

تختخواب / *isim /tehtihâb/*

روی تختخواب دراز کشید.

yatak

Yatağın üzerine uzandı.

تخ مرغ / *isim /tohm-i morg/*

ده تا تخم مرغ می خواهیم.

yumurta

On tane yumurta istiyorum.

تخمی دن

*fiil /tehmîn zeden/*

نمیتوان ثروتش را تخمین زد.

tahmin etmek

Servetini tahmin etmek mümkün değil.

ترجی ادن

*fiil /tercîh dâden/*

ترجیح می دهم اینجا بمانم.

tercih etmek

Burada kalmayı tercih ederim.

ترساندن / *fiil /tersânden/*

چه کسی این بچه را ترساند؟

korkutmak

Bu çocuğu kim korkuttu?

ترسو / *sıfat /tersû/*

او مردی ترسو است.

korkak

O, korkak bir adamdır.

توانستن / *tevânisten* / fiil

- ebilmek (yeterlilik fiili)

او نمی تواند این کار را بکند.

O bu işi yapamaz.

عاقبت توانسته بود بپاید.

Sonunda gelebilmişti.

نتوانستم چیزی بگویم.

Bir şey söyleyemedim.

می توان آنجا شنا کرد.

Orada yüzülebilir.

نمی توان حرف او را باور کرد.

Onun sözüne inanılamaz.

تورم / *teverrom* / isim

enfasyon

میزان تورم ۲۰ در صد است.

Enfasyon oranı yüzde yirmidir.

توسط / *tevessot-i* / edat

1. aracılığıyla

توسط علی پیغام فرستاده.

Ali aracılığıyla mesaj göndermiş.

2. tarafından

دزد توسط پلیس دستگیر شد.

Hırsız, polis tarafından yakalandı.

تهی دن / *tehiyye şoden* / fiil

1. temin edilmek

این پول از کجا تهیه می شود؟

Bu para nereden temin edilir?

2. hazırlanmak, hazır olmak

همه چیز تهیه شده بود.

Her şey hazırlanmıştı.

تهی ردن / *tehiyye kerden* / fiil

1. temin etmek

این پول را از کجا تهیه کردند؟

Bu parayı nereden temin ettiler?

تکا دن / *tekân dâden* / fiil

kımıldatmak, sarsmak

این حادثه همه را تکان داد.

Bu olay herkesi sarstı.

تلخ / *telh* / sıfat

acı

چای من تلخ شده است.

Benim çayım acı olmuş.

تماش ردن

تماش ردن / *temâşâ kerden* / fiil

seyretmek

رفتیم مسابقه را تماشا کنیم.

Karşılaşmayı seyretmeye gittik.

تمدن / *temeddön* / isim

medeniyet, uygarlık

ایران تمدن قدیمی دارد.

İran eski bir uygarlığa sahiptir.

تند / *tond* / 1. sıfat

hızlı, çabuk

مرد با قدمهای تند می رفت.

Adam hızlı adımlarla gidiyordu.

2. zarf

علی خیلی تند راه می رفت.

Ali çok hızlı yürüyordu.

تنگ / *teng* / sıfat

dar

این راه خیلی تنگ است.

Bu yol çok dardır.

تو / *to* / zamir

sen

تو این زن را می شناسی؟

Sen bu kadını tanıyor musun?



ثروت / *servet* / isim

همه ثروتش این خانه است.

servet

Bütün serveti bu evdir.

ثروتمند / *servetmend* / isim

خانواده ثروتمندی داشت.

zengin

Zengin bir ailesi vardı.

جادن / *câ dâden* / fiil

این را هم نوی کیفیت جا بده.

yerleştirmek

Bunu da çantana yerleştir.

جادار / *câdâr* / sıfat

اتاق خیلی جادار است.

geniş

Oda çok geniştir.

جاده / *câdde* / isim

سیل جاده ها را خراب کرد.

yol, karayolu

Sel yolları bozdu.

جارختی / *cârehtî* / isim

کتت را به جارختی آویزان کن.

elbise askısı, portmanto

Ceketini portmantoya as.

جاریدن / *cârû kerden* / fiil

اتاق را جارو خواهد کرد.

süpürmek

Odayı süpürecek.

جالب / *câlib* / sıfat

یک داستان جالب است.

ilginç, ilgi çekici

İlginç bir hikayedir.

2. hazırlamak

Yemeği kim hazırlıyor?

غذا را چه کسی تهیه می کند؟

تیم / *tîm* / isim

takım, ekip

Karşılaşmayı İran takımı kazandı.

مسابقه را تیم ایران برد.

ثابت / *sâbit* / sıfat

sabit, kalıcı

Başını sabit tut.

سرت را ثابت نگهدار.

ثابتن / *sâbit şoden* / fiil

doğrulanmak, kesinleşmek

Onun suçsuzluğu kesinleşti.

بی گناهی او ثابت شد.

ثابدم / *sâbitqadem* / sıfat

azimli

O, işinde azimliydi.

او در کارش ثابت قدم است.

ثبندن / *sebt şoden* / fiil

kaydedilmek

Bu karar, toplantı tutanağına kaydedilsin

این تصمیم در صورتجلسه ثبت شود.

ثبام / *sebt-i nâm* / isim

kaydettirme, kayıt yaptıрма

Üniversiteye kayıt yaptırdım.

در دانشگاه ثبت نام کردم.



## جلوگیر ردن

fiil /colovgîrî kerden/

باید از دزدیها جلوگیری کرد.

önlemek, engel olmak

Hırsızlıkları önlemek gerekir.

## جم دن /cem' şoden/

در خانه احمد جمع شدیم.

toplanmak

Ahmet'in evinde toplandık.

## جم ور ردن

fiil /cem'âverî kerden/

گدایان را جمع آوری میکنند.

toplamak

Dilencileri topluyorlar.

## جمعیت /cem'iyet/

جمعیت ترکیه چقدر است؟

nüfus

Türkiye'nin nüfusu ne kadardır?

## جنگ /ceng/

پیرزن دو جنگ دیده است.

savaş

Yaşlı kadın iki savaş görmüştür.

## جنگل /cengel/

ترکیه از لحاظ جنگل کشوری غنی است.

orman

Türkiye orman bakımından zengin bir ülkedir.

## جنگیدن /cengiden/

پنج سال در جنوب جنگید.

savaşmak

Beş yıl Güney'de savaştı.

## جامعه /câme'e/

در جامعه جای مهمی دارد.

toplum

Toplumda önemli bir yeri vardır.

## جد دن /codâ şoden/

پس از جلسه از آنجا جدا شد.

ayrılmak, uzaklaşmak

Toplantıdan sonra oradan ayrıldı.

## جد ردن /codâ kerden/

میوه های خوب را جدا کرد.

ayırarak

İyi meyveleri ayırdı.

## جز /coz/

جز علی همه آمده بودند.

- den başka, dışında

Ali dışında hepsi gelmişti.

## جستج ردن

fiil /costicû kerden/

همه جا را جستجو کردند.

aramak

Her yeri aradılar.

## جشن /ceşn/

او را به جشن عروسی نخواند.

tören, şenlik

Onu düğün törenine çağırmadı.

## جشنواره /ceşnvâre/

جشنواره کودک تمام شد.

şenlik, festival

Çocuk şenliği sona erdi.

## جفت /coft/

چند جفت کفش خریدید؟

çift

Kaç çift ayakkabı satın aldınız?

جوک / isim /cok/

سر کلاس برای ما جوک تعریف می کرد.

fıkra

Sınıfta bize fıkra anlatıyordu.

جویدن / fiil /cevîden/

داری چیزی می جوی؟

çığnemek

Bir şey mi çığniyorsun?

جهانگرد / isim /cehânger/

جهانگردان در شهر گردش می کنند.

turist

Turistler şehirde gezinti yapıyor.

جهانی / sıfat /cehâni/

من در یک کنفرانس جهانی شرکت کردم.

uluslararası, evrensel

Ben uluslararası bir konferansa katıldım.

جیب / isim /cîb/

پول را توی جیبش گذاشت.

cep

Parayı cebine koydu.

چاپ / isim /çâp/

چاپ اول در ۴ ماه تمام شد.

basım, baskı

İlk baskı 4 ayda bitti.

چا ردن / fiil /çâp kerden/

مقاله را هنوز چاپ نکردند.

basmak

Makaleyi hâlâ basmadılar.

جنوب / isim /cenûb/

خانه او در جنوب شهر بود.

güney

Onun evi şehrin güneyindeydi.

جوا دن

fiil /cevâb dâden/

هیچ کس نتوانست به پرسش معلم جواب بدهد.

cevap vermek

Hiç kimse öğretmenin sorusuna cevap veremedi.

1. isim /cevân/ جوان

آن جوان دوست شما است؟

genç

O genç sizin arkadaşınız mı?

2. sıfat

یکی از کشته شده ها مرد جوانی بود.

Öldürülenlerden biri genç bir adamdı.

1. isim /cûr/ جور

از این جور چیزها نمی خورم.

tür, çeşit

Bu tür şeylerden yemem.

uyumlu, anlaşan

O benimle çok iyi anlaşır.

2. sıfat

او با من خیلی جور است.

جوراب / isim /cûrâb/

برای او یک جفت جوراب خریدم.

çorab

Onun için bir çift çorap aldım.

چرا / çerâ / 1. isim

چرایش را نپرس.

2. zarf

چرا قطار اینقدر دیر کرد؟

چراغ / çerâq / isim

همه چراغها را خاموش کردند.

چرب / çerb / sıfat

از غذای چرب خوشم نمی آید.

چرخاندن / çerhânden / fiil

فرمان را به چپ چرخاندم.

چرخیدن / çerhiden / fiil

به سمت راست بچرخید.

چسباندن / çesbânden / fiil

تکه ها را بهم چسباند.

چسبیدن / çesbiden / fiil

این تمبر خوب نه چسبیده است.

چشم / çeşm / 1. zarf

به او گفتم: چشم.

neden, niçin

Niçinini sorma.

Tren neden bu kadar gecikti?

lamba

Bütün lambaları söndürdüler.

yağlı

Yağlı yemekten hoşlanmam.

çevirmek, döndürmek

Direksiyonu sola çevirdim.

dönmek, sapmak

Sağa dönünüz.

yapıştırmak

Parçaları birbirine yapıştırdı.

yapışmak

Bu pul iyi yapışmamış.

baş üstüne, emredersiniz

Ona "Emredersiniz" dedim.

چادن / çâp şoden / fiil

کتابش دوباره چاپ شد.

چادر / çâdor / isim

مادرش چادر می زند.

شب را توی چادر خوابیدیم.

وانت چادر نداشت.

چاق / çâq / sıfat

مادرش زن چاقی بود.

چادن / çâq şoden / fiil

بسیار چاق شده اید.

چای / çây / isim

او دو استکان چای خورد.

چپ / çep / 1. isim

به چپش نگاه کرد.

2. sıfat

دست چپم درد می کند.

basılmak

Kitabı ikinci kez basıldı.

1. başörtüsü

Annesi başörtüsü takıyor.

2. çadır

Gece çadırdan uyuduk.

3. tente

Kamyonetin tentesi yoktu.

şişman

Annesi şişman bir kadındı.

şişmanlamak

Çok şişmanlamışsınız.

çay

O, iki bardak çay içti.

sol

Soluna baktı.

Sol elim ağrıyor.

2. zarf

Ne kadar güzel okuyor!

چقدر خوب می خواند!

nasıl

Orası nasıl bir yerdir?

1. sıfat /çigûne/ چگونه

آنجا چگونه جایی است؟

2. zarf

Buraya kadar nasıl gelmiş?

تا اینجا چگونه آمده است؟

valiz, bavul

Valiz güzel, ancak pahalıydı.

isim /çemedân/ چمدان

چمدان خوب ولی گران بود.

öyle, öylesine

1. sıfat /çenân/ چنان

Öyle bir şey yapma, sonra pişman olursun.

چنان چیزی نکن، بعداً پشیمان می شوی.

2. zarf

Öylesine uzundu ki, el yetişmiyordu.

چنان بلند بود که دست نمی رسید.

3. zamir

Öyle birisi benim işime yarar.

چنان کسی به دردم می خورد.

- diği gibi

bağlaç /çenânki/ چنانکه

Bildiğiniz gibi ben bir ay önce-sinden oradaydım.

چنان که می دانید من از یک ماه پیش آنجا بودم.

2. isim

göz

Gözünüz zarar görmüş.

چشمستان آسیب دیده است.

manzara, görünüm

Güzel bir manzarası vardı.

isim /çeşmendâz/ چشم نداز

چشم انداز قشنگی داشت.

göz kırpmak

Bana göz kırptı.

چشم دن

fiil /çeşmek zeden/

به من چشمک زد.

göz alıcı, ilgi çekici

Göz alıcı bir makamı vardı.

sıfat /çeşmgîr/ چشمگیر

مقام چشمگیری داشت.

tatmak

Tat bakalım tuzu yeterli mi.

چشیدن /çeşiden/ fiil

بچش ببین نمکش کافی است.

nasıl

İklimi nasıldır?

1. sıfat /çitovr/ چطور

آب و هوایش چطور است؟

2. zarf

Bu makine nasıl çalışıyor?

این ماشین چطور کار می کند؟

ne kadar

Ne kadar borcun var?

1. sıfat /çiqedr/ چقدر

چقدر بدهی داری؟

چهار چوب / *çehârçûb* isim

او می بایست در چهارچوب قانون عمل کند.

çerçeve

Onun kanun çerçevesinde davranması gerekiyordu.

چیدن / *çiden* fiil

گفت که این گلها را برای شما چیده است.

1. derlemek, toplamak

Bu çiçekleri sizin için topladığını söyledi.

2. düzenlemek

Bir an önce yemek masasını düzenlemem gerekiyor.

باید هرچه زودتر میز غذا را بچینم.

چیز / *çiz* isim

آنها در این دنیا هیچ چیزی ندارند.

şey

Onların bu dünyada hiçbir şeyi yok.

چیست / *çist* zamir

اسم شما چیست؟

nedir

Sizin adınız nedir?

چی وردن / *çin horden* fiil

پیراهنش چین خورده بود.

kırışmak

Gömleği kırışmıştı.

حاض دن / *hâzir şoden* fiil

برای رفتن حاضر شد.

hazırlanmak

Gitmek için hazırlandı.

چند / *çend* 1. sıfat

چند سال داری؟

قیمت این چند است؟

2. zamir

چند روز آنجا ماندم.

kaç, ne kadar

Kaç yaşındasın?

Bunun fiyatı ne kadardır?

1. birkaç

Birkaç gün orada kaldım.

چندم / *çendom* sıfat

بسترتان کلاس چندم است؟

kaçıncı

Oğlunuz kaçinci sınıftadır?

چون / *çun (çon)* bağlaç

چون بیمار است نمی آید.

1. - diği için

Hasta olduğu için gelmiyor.

2. - diğında, -ınca

Gece olunca geri döndüler.

چون شب شد برگشتند.

3. çünkü

Çünkü seni görmek istiyordu.

چون می خواست تو را ببیند.

چه / *çe (çi)* 1. sıfat

شام چه داریم؟

چه جای قشنگی است!

ne

Akşam yemeğinde neymiz var?

Ne güzel bir yer!

çok, ne kadar çok

Ne kadar çok para harcadı.

2. zarf

چه پولی خرج شد.

ne

Ne satın aldın?

چه خریدی؟

ister ... ister ...

İster gelsin, ister gitsin.

3. zamir

4. edat

چه بیاید چه برود.



حر دن /herf zeden/ fiil

یکی داشت حرف می رد.

حرک ادن

fiil /hereket dâden/

راننده ماشین را حرکت داد.

حرک ردن

fiil /hereket kerden/

اتوبوس حرکت کرده بود.

حساب /hisâb/ isim

حساب ما چقدر است؟

حسابی /hisâbi/ zarf

حسابی سیر شده بودیم.

حس ردن

fiil /hesed borden/

به حافظه اش حسد بردم.

حسود /hesûd/ sıfat

دوستم خیلی حسود بود.

konuşmak

Birisi konuşuyordu.

hareket ettirmek

Şoför arabayı hareket ettirdi.

hareket etmek

Otobüs hareket etmişti.

hesap

Bizim hesabımız ne kadar?

adamakıllı, iyice

Adamakıllı doymuştuk.

kıskanmak

Hafızasını kıskandım.

kıskanç

Arkadaşım çok kıskançtı.

1. isim /hâlâ/ حالا

تا حالا او را فقط دوبار دیدم.

2. zarf

حالا می خواهند بخوابند.

حتماً /hetmen/ zarf

آنها حتماً می آیند.

حتی /hettâ/ edat

حتی تو هم قبول کردی.

حداقل /hedd-i eqel/ edat

حداقل سرعت چقدر است؟

حداکثر /hedd-i ekser/ edat

حداکثر دما در تهران چهل و دو

درجه بوده است.

حد دن /heds zeden/ fiil

حدس زدم او خواهد آمد.

حدود /hodûd-i/ edat

راه حدود ده ساعت طول کشید.

şimdi, şu anda

Şimdiye kadar onu sadece iki kez gördüm.

Şimdi uyumak istiyorlar.

kesinlikle

Onlar kesinlikle gelirler.

bile, hatta

Sen bile kabul ettin.

asgari, en az

Asgari hız ne kadardır?

azami, en fazla

Tahran'da azami sıcaklık 42 derece olmuştur.

tahmin etmek, sezmek

Onun geleceğini tahmin ettim.

aşağı yukarı, yaklaşık

Yol yaklaşık 10 saat sürdü.



isim /hâssiyet/ خاصیت

خاصیت آتش سوزندگی است.

isim /hâk/ خاک

خاک آنجا خیلی حاصلخیز است.

sıfat /hâlî/ خالی

سالن سینما خالی بود.

خامو ردن

fiil /hâmûş kerdên/

چراغها را خاموش کنید.

ماشین را خاموش کردم.

رادیو را خاموش کن.

isim /hânevâde/ خانواده

خانواده او خیلی فقیر است.

isim /hâne/ خانه

امشب در خانه ما بمان.

özellik

Atəşin özelliği yakıcılıktır.

toprak

Oranın toprağı çok verimlidir.

boş

Sinema salonu boştu.

1. söndürmek

Lambaları söndürün.

2. stop etmek

Arabayı stop ettim.

3. kapatmak (radyo, tv vb.)

Radyoyu kapat.

aile

Onun ailesi çok fakirdir.

ev

Bu gece bizim evimizde kal.

maaş

İşçiler ne zaman maaş alıyorlar?

isim /hoquq/ حقوق

کارگران کی حقوق می گیرند؟

حم ردن

fiil /heml kerdên/

اثاث خانه را حمل کردید؟

taşımak

Ev eşyasını taşıdınız mı?

حیرا دن

fiil /heyran şoden/

از زیرکی او حیران شدم.

hayran olmak, şaşırp kalmak

Onun kıvrak zekasına şaşırp kaldım.

حیرا ردن

fiil /heyran kerdên/

رفتار او مرا حیران کرد.

şaşırtmak

Onun davranışı beni şaşırttı.

1. isim /hâric/ خارج

در خارج تحصیل کرده است.

2. zarf

خارج از ساعت کار بسته بود.

dış, dışarı

Dışarıda öğrenim görmüştür.

Çalışma saati dışında kapalıydı.

خار دن

fiil /hâric şoden/

از خانه خارج شدیم.

dışarı çıkmak

Evden dışarı çıktık.

خرید / *herîd* isim

برای خرید به بازار رفتند.

alışveriş

Alışveriş için çarşıya gittiler.

خریدار / *herîdâr* isim

پرداخت هزینه حمل به عهده خریدار است.

alıcı

Taşıma ücreti alıcıya aittir.

خریدن / *herîden* fiil

دو کیلو سیب خواهم خرید.

satın almak

[ki kilo elma satın alacağım.

خست دن

fiil / *heste şoden* /

امروز خیلی خسته شدم.

yorulmak

Bugün çok yoruldum.

خشم / *heşm* isim

خشم خود را فرو خورد.

öfke

Öfkesini içine attı.

1. خصمانه / *hesmâne* / *sıfat*

رابطه خصمانه ای داشتند.

düşmanca

Düşmanca bir ilişkileri vardı.

2. zarf

با او خصمانه رفتار می کرد.

Ona düşmanca davranıyordu.

خصوصاً / *hosûsen* / *zarf*

خصوصاً تو را می خواهد.

özellikle

Özellikle seni istiyor.

خجال شیدن / *hicâlet* fiil

keşiden/

خیلی خجالت کشیده بودم.

utanmak

Çok utanmıştım.

خجالتی / *hicâletî* / *sıfat*

داماد خیلی خجالتی است.

utangaç

Damat çok utangaçtır.

خرا دن

fiil / *herâb şoden* /

ترمز ماشین خراب شد.

1. bozulmak

Arabanın freni bozuldu.

2. yıkılmak

Bazı binalar yıkıldı.

بعضی ساختمانها خراب شد.

3. arıza yapmak

Araba yolda arıza yaptı.

ماشین در خیابان خراب شد.

خریزه / *herboze* / *isim*

این خریزه هنوز نارس است.

karpuz

Bu karpuz henüz hamdır.

خردمند / *hiredmend* / *sıfat*

پدرش مرد خردمندی است.

akıllı

Babası akıllı bir adamdır.

خردمندانه

1. *sıfat* / *hiredmendâne* /

سخنان خردمندانه گفت.

Akıllıca sözler söyledi.

2. *zarf*

خردمندانه رفتار می کردند.

Akıllı davranıyorlardı.

خواندن /hânden/ fiil

باید هر ماه یک کتاب بخوانی.

1. okumak

Her ay bir kitap okumalısın.

2. çağırmak, davet etmek

Onu davete çağırmadık.

او را به مهمانی نخواندیم.

خواه /hâh hâh/ edat

خواه برود خواه بماند.

ister ... ister ...

İster gitsin ister kalsın.

خواهر /hâher/ isim

خواهرش دیروز به ایران رفت.

kızkardeş

Kızkardeşi dün İran'a gitti.

خواهش /hâhiş/ isim

خواهش شما نامعقول است.

istek, rica

Sizin isteğiniz saçmadır.

خواخواه

zarf /hâh nâhâh/

خواه ناخواه قبول کردیم.

ister istemez

İster istemez kabul ettik.

خوب /hûb/ 1. zarf

خوب، بعد چه شد؟

peki, pekâlâ

Pekâlâ, sonra ne oldu?

2. sıfat

امروز هوا خوب است.

iyi, güzel

Bugün hava güzeldir.

او معلم خوبی است.

O, iyi bir öğretmendir.

خطرناک /heternâk/ sıfat

این راه بسیار خطرناک است.

tehlikeli

Bu yol çok tehlikelidir.

خندان /hendân/ 1. sıfat

یک چهره خندان داشت.

gülen, güleç

Güleç bir çehresi vardı.

2. zarf

خندان پیش ما آمد.

gülerek

Gülerek yanımıza geldi.

خنداندن /hendânden/ fiil

خنداندن مردم دشوار است.

güldürmek

İnsanları güldürmek zordur.

خندیدن /hendiden/ fiil

همه به او می خندیدند.

gülmek

Herkes ona gülüyordu.

خواباندن /hâbânden/ fiil

مادرش بچه را خواباند.

uyutmak

Annesi çocuğu uyuttu.

خوابیدن /hâbîden/ fiil

بسوی ساعت ۱۱ خوابیدیم.

uyumak

Saat 11'e doğru uyuduk.

خواستن /hâsten/ fiil

از من صد ریال می خواهد.

1. istemek

O benden 100 riyal istiyor.

فردا به آنکارا خواهیم رفت.

2. gelecek zaman yardımcı fiili

Yarın Ankara'ya gideceğim.

او امروز نخواهد آمد.

خویشاوند / *hişâvend* / isim

اینجا هیچ خویشاوندی ندارد.

akraba

Burada hiç akrabası yok.

خیابان / *hiyâbân* / isim

این خیابان دیروز آسفالت شد.

cadde

Bu cadde dün asfaltlandı.

خیاستن

fiil / *hiyâl dâšten* /

خیال دارم خانه را بفروشم.

düşünmek

Evi satmayı düşünüyorum.

خیر / *hey* / zarf

خیر، اینطور نیست.

hayır

Hayır, öyle değil.

دادن / *dâden* / fiil

گلها را به من داد.

vermek

Çiçekleri bana verdi.

دارو / *dârû* / isim

این دارو بسیار گران است.

ilaç

Bu ilaç çok pahalıdır.

داروخانه / *dârûhâne* / isim

این نسخه را ببر به داروخانه.

eczane

Bu reçeteyi eczaneye götür.

داشتن / *dâšten* / fiil

ما فقط یک خانه داریم.

sahip olmak

Bizim sadece bir evimiz var.

خود / *hod* / 1. isim

در واقع خود را باخت.

kendi, kendisi

Gerçekte kendisini aldattı.

2. zamir

خانه مال خودتان است؟

Ev kendinizin mi?

خوراندن / *horânden* / fiil

به بچه غذايش را خوراند.

1. yedirmek

Çocuğa yemeğini yedirdi.

2. içirmek

پرستار به بیمار دارویش را

خوراند.

Hemşire, hastaya ilacını içirdi.

خوردن / *horden* / fiil

چرا اینقدر زیاد می خوری؟

1. yemek

Neden bu kadar çok yiyorsun?

2. içmek

Her gün iki litre su iç.

هر روز دو لیتر آب بخور.

خو مدن / *hoş âmeden* / fiil

از آن دختر خوشم نیامد.

hoşlanmak

O kızdan hoşlanmadım.

خوشحال / *hoşhâl* / sıfat

او امروز خیلی خوشحال بود.

mutlu, sevinçli

O bugün çok sevinçliydi.

خوشمزه / *hoşmeze* / sıfat

غذاهای آنجا خوشمزه است.

lezzetli, leziz

Oranın yemekleri lezzetlidir.

isim /debîr/ دبیر

1. öğretmen (lise)

خواهرش دبیر فیزیک است.

Kızkardeşi fizik öğretmenidir.

2. katip

او دبیر اول سفارت ایران بود.

O, İran Elçiliği birinci katibiydi.

isim /debîristân/ دبیرستان

lise

در دبیرستان درس می خواند؟

O, lisede mi okuyor?

isim /dohter/ دختر

kız

نام دختر کوچکتان چیست؟

Küçük kızınızın adı nedir?

1. isim /der/ در

1. kapı

یکی در را باز کند.

Biri kapıyı açsın.

2. kapak

در قوطی را ببندید.

Kutunun kapağını kapatın.

2. edat

- de, - da

او الآن در ایران است.

O, şimdi İran'dadır.

edat /der esnâ-yi/ در آثناي

esnasında, sırasında

در آثناي عروسی بیمار شد.

Düğün esnasında hastalandı.

edat /der berâber-i/ در برابر

karşısında

دربرابر قانون مساوی هستیم.

Kanun karşısında eşitiz.

isim /dâmen/ دامن

etek

Kızım için bir etek dikti.

برای دخترم یک دامن دوخت.

fiil /dânîsten/ دانستن

bilmek

Gerçekten hiçbir şey bilmiyor.

واقعاً هیچ چیزی نمی داند.

isim /dânişâmûz/ دان موز

öğrenci (ilköğretim ve lise)

O çalışkan bir öğrencidir.

آن دانش آموزی کوشا است.

isim /dânişcû/ دانشجو

üniversite öğrencisi

Oğlunuz üniversite öğrencisi mi?

پسران دانشجو است؟

isim /dânişkede/ دانشکده

fakülte

Burası edebiyat fakültesidir.

اینجا دانشکده ادبیات است.

isim /dânişgâh/ دانشگاه

üniversite

Üniversiteler ne zaman açılıyor?

دانشگاه ها کی باز می شوند؟

isim /dâver/ داور

hakem

Karşılaşmanın hakemini tanıyor musun?

داور مسابقه را می شناسی؟

isim /debistân/ دبستان

ilkokul

Dara, ilkokula gidiyor.

دارا به دبستان می رود.



kapsamak, içermek

fiiil /derber dâšten/ **دربړداشتن**

Makale dört temel konuyu kapsıyor.

مقاله چهار موضوع اصلی را  
دربړدارد.

uzun

sıfat /dirâz/ **دراز**

Uzun yıllar orada yaşadı.

سالهای دراز آنجا زندگی کرد.

uzanmak

**درا شیدن**

fiiil /dirâz keşiden/

Yatağın üzerine uzandım.

روی تختخواب دراز کشیدم.

uzunluk

isim /dirâzâ/ **درازا**

Odanın uzunluğu 4 metredir.

درازای اتاق چهار متر است.

gelir, kazanç

isim /derâmed/ **درآمد**

Önemsiz bir gelirleri vardı.

درآمد ناچیزی داشتند.

ağaç

isim /direht/ **درخت**

Ağaçlar yapraklarını döküyorlar.

درختان برگشان را می ریزند.

parlamak, ışıldamak

fiiil /direhşiden/ **درخشیدن**

Güneş gökyüzünde parlıyordu.

آفتاب در آسمان می درخشید.

doğru

1. sıfat /dorost/ **درست**

Doğru sözler söylüyordu.

حرفهای درست می گفت.

tam

2. zarf

Tren tam vaktinde geldi.

قطار درست سر وقت آمد.

yüzde

zarf /der sed/ **درصد**

Yüzde kaç indirim yaptılar?

چند درصد تخفیف کردند؟

yalan

isim /durûq/ **دروغ**

Haber tümüyle yalandı.

خبر بکلی دروغ بود.

yalan söylemek

**دروغ فتن**

fiiil /durûq goften/

Yalan söylediği belliydi.

معلوم بود که دروغ می گفت.

deniz

isim /deryâ/ **دریا**

Birlikte deniz kenarına gittik.

باهم کنار دریا رفتیم.

1. dokunmak, ellemek

fiiil /dest zeden/ **دس دن**

Dokunma, çok sıcak.

دست نزن، خیلی داغ است.

2. alkışlamak

Alkışlayın, gelin dans ediyor.

دست بزنید، عروس می رقصد.

isim /demâ/ **دما**

امروز دمای هوا چقدر است؟

sıcaklık

Bugün hava sıcaklığı ne kadar?

isim /dendân/ **دندان**

دکتر دو دندان او را کشید.

diş

Doktor onun iki dişini çekti.

1. sıfat /dobâre/ **دوباره**

با او دوباره ملاقات کردم.

ikinci kez

Onunla ikinci kez görüştüm.

2. zarf

tekrar, yeniden

Tekrar önceki işine döndü.

دوباره برگشت سرکار قبلی.

isim /doçerhe/ **دوچرخه**

برای او یک دوچرخه خریدم.

bisiklet

Onun için bir bisiklet aldım.

sıfat /dûr/ **دور**

خانه آنها خیلی دور است.

uzak

Onların evi çok uzaktır.

fiil /dûr şoden/ **دو دن**

از آنجا دور شدند.

uzaklaşmak, ayrılmak

Oradan uzaklaştılar.

isim /dûst/ **دوست**

دوستش آهنگساز است.

arkadaş

Arkadaşı bestecidir.

isim /destkeş/ **دستکش**

دستکشها گم شده بود.

eldiven

Eldivenler kaybolmuştu.

zarf /dest-i kem/ **دس م**

دست کم یک چای بخورید.

en azından, hiç olmazsa

Hiç olmazsa bir çay için.

isim /doşmen/ **دشمن**

سیگار دشمن تندرستی است.

düşman

Sigara sağlığın düşmanıdır.

sıfat /doşvâr/ **دشوار**

کار خیلی دشواری می کرد.

zor, güç

Çok zor bir iş yapıyordu.

fiil /de'vâ kerdên/ **دعو ردن**

همسایه ها دعوا می کنند.

kavga etmek

Komşular kavga ediyorlar.

**دعو اشتن**

fiil /de'vet dâšten/

من به عروسی دعوت نداشتم.

davetli olmak

Ben düğüne davetli değildim.

**دعو ردن**

fiil /de'vet kerdên/

او را هم دعوت نکرده اند.

davet etmek

Onu da davet etmemişler.

fiil /difâ' kerdên/ **دفا ردن**

در دادگاه از خودش دفاع کرد.

savunmak

Mahkemede kendini savundu.

sevmek	دوس اشن fiil /dûst dâšten/
Bu çiçeği çok seviyorum.	این گل را خیلی دوست دارم.
dostça	دوستانه /dûstâne/ 1. sıfat
Dostça ilişkileri vardı.	روابط دوستانه داشتند.
	2. zarf
Onları dostça selamladım.	آنها را دوستانه سلام کردم.
koşmak	دویدن /deviden/ fiil
Sokağın başına kadar koştum.	تا سر کوچه دویدم.
görmek	دیدن /dâiden/ fiil
Onu ilk kez görüyorduk.	او را اولین بار می دیدیم.
gecikmek, geç kalmak	دی ردن /dîr kerdn/ fiil
Ali bugün geç kaldı.	علی امروز دیر کرد.
dün	دیروز /dîrûz/ 1. isim
Dün çarşambaydı.	دیروز چهارشنبه بود.
	2. zarf
Bu sözler düne aittir.	این حرفها مال دیروز است.
dün gece	دیشب /dîşeb/ 1. isim
Dün gece durumu kötüydü.	دیشب حالش بد بود.

	2. zarf
Dün geceki davete gitmedim.	به مهمانی دیشب نرفتم.
kişisel	ذاتی /zâtî/ sıfat
Onun sanata kişisel eğilimi vardı.	تمایل ذاتی او به هنر بود.
	ذخیر ردن
biriktirmek	fiil /zehire kerdn/
Biraz da gelecek için biriktir.	قدری هم برای آینده ذخیره کن.
anmak	ذک ردن /zikr kerdn/ fiil
Toplantıda senin adını da andılar.	در جلسه نام تو را هم ذکر کردند.
zevk	ذوق /zovq/ isim
Zevksiz bir adamdır.	مردی بی ذوق است.
zihin	ذهن /zihn/ isim
Bugün benim zihnim iyi çalışmıyor.	امروز ذهن من خوب کار نمی کند.
alt, aşağı	ذیل /zeyl/ isim
Bu kelime aşağıda açıklanacak.	این کلمه در ذیل بیان میشود.

iletmek, ulaştırmak	fiil /resânden/ رساندن
Mektubu sahibine ilettili.	نامه را به صاحبش رساند.
makbuz	isim /resîd/ رسید
Parayı verdiğiinde makbuz al.	پول را که دادی رسید بگیر.
1. ulaşmak, varmak	fiil /residen/ رسیدن
Saat üçe doğru oraya vardı.	بسوی ساعت سه آنجا رسید.
2. olgunlaşmak	
Bu meyveler olgunlaşmamış.	این میوه ها نرسیده اند.
kıskanmak	fiil /reşk borden/ رش ردن
Onun güzelliğini kıskanıyorlardı.	به زیبایی او رشک می بردند.
davranmak	fiil /reftâr kerdén/ رفتا ردن
Onlara böyle davranma.	با آنها اینطور رفتار نکن.
gitmek	fiil /reften/ رفتن
Geçen yıl İran'a gittiler.	سال گذشته به ایران رفتند.
gitgide, zamanla	zarf /refte refte/ رفت فته
Gitgide benden uzaklaştı.	رفته رفته از من دور شد.
dans etmek	fiil /reqsîden/ رقصیدن
Ne kadar güzel dans ediyor.	چقدر خوب می رقصد.

ekte, ilişkide, aşağıda	zarf /zeylen/ ذیلاً
Onların adları aşağıda anılacak.	اسامی آنان ذیلاً ذکر می شود.
- i, - ı	edat /râ/ را
Parkta Ali'yi gördüm.	در پارک علی را دیدم.
hakkında, ilişkin	edat /râci' be/ راجه
Benim hakkımda konuşuyordu.	راجع به من حرف می زد.
sağ (taraf)	1. isim /râst/ راست
Sağa sapınız.	به سمت راست بپیچید.
doğru, düz	2. sıfat
Düz bir çizgi çiziniz.	یک خط راست بکشید.
doğruca	3. zarf
Doğruca eve gitti.	راست رفت به خانه.
sahi	edat /râstî/ راستی
Sahi, ne zaman evleniyorsun?	راستی کی عروسی می کنی؟
yol	isim /râh/ راه
Onu doğru yola yöneltti.	او را به راه راست هدایت کرد.
koridor, hol	isim /râhrov/ راهرو
Evin büyük bir koridoru var.	خانه راهرو بزرگی دارد.

ürkmek, korkmak *fiil /remîden/ رمیدن*  
Herkes ondan ürküyordu. همه از او می رمیدند.

incinmek, gücenmek *fiil /renciden/ رنجیدن*  
Doğru söze gücenilmemeli. نباید از حرف راست رنجید.

renk *isim /reng/ رنگ*  
Uzaktan rengi belli değil. از دور رنگش معلوم نیست.

karşılaşmak *rober den fiil /rûberû şoden/ روبه رو شدن*  
Yolda Ali ile karşılaştım. در راه با علی روبه رو شدم.

ırmak *isim /rûdhâne/ رودخانه*  
İrmak tamamen kurudu. رودخانه بکلی خشک شد.

gün *isim /rûz/ روز*  
Orada kalmaya karar verdi. تصمیم گرفت آنجا بماند.

günden güne *zarf /rûzberûz/ روز به روز*  
Günden güne şişmanlıyordu. روز به روز چاق می شد.

gazete *isim /rûznâme/ روزنامه*  
Her gün bir gazete okur. هر روز یک روزنامه می خواند.

günde, günlük *zarf /rûzî/ روزی*  
Günde 8 saat çalışıyoruz. روزی ۸ ساعت کار می کنیم.

1. açmak (tv, radyo vb.) *roş roden fiil /rovşen kerden/ روشن کردن*  
Televizyonu açtım. تلویزیون را روشن کردم.

2. çalıştırmak (motor ve cihaz) *ماشین را روشن کردیم.*  
Arabayı çalıştırdık.

3. yakmak (lamba vb.) *چراغ را روشن کنید.*  
Lambayı yakın.

4. aydınlatmak *ماه همه جا را روشن کرده بود.*  
Ay her yeri aydınlatmıştı. لطفاً مرا روشن کنید.  
Lütfen beni aydınlatın.

yağ *isim /rovgen/ روغن*  
Zeytin yağı çok faydalıdır. روغن زیتون خیلی مفید است.

1. dökmek *riyhten fiil /rîhten/ ریختن*  
Buraya çöp dökmeyin. اینجا آشغال نریزید.

2. dökülmek *روی پایم آبجوش ریخت.*  
Ayağıma kaynar su döküldü.



isim /zehmî/ زخمی

yaralı

زخمی را به بیمارستان بردیم.

Yaralıyı hastaneye götürdük.

fiil /zeden/ زدن

1. vurmak, dövmek

پیوسته به سر بچه می زند.

Sürekli çocuğun başına vuruyor.

2. çalmak (kapı)

یکی در را می زند.

Birisi kapıyı çalıyor.

sifat /zerd/ زرد

sarı

بانچه پر از برگهای زرد بود.

Bahçe sarı yapraklarla doluydu.

sifat /zişt/ زشت

çirkin, kötü

به او حرفهای خیلی زشت زد.

Ona çok kötü sözler söyledi.

isim /zemzeme/ زمزمه

mırıltı

از گوشه زمزمه ای بلند شد.

Köşeden bir mırıltı yükseldi.

isim /zimistân/ زمستان

kış

در زمستان هوا سرد می شود.

Kışın hava soğur.

sifat /zimistânî/ زمستانی

kışlık

لباسهای زمستانی خریدیم.

Kışlık elbiseler satın aldık.

isim /rîşe/ ریشه

kök

باید ریشه بی سوادى را کند.

Bilgisizliğin kökü kazınmalı.

isim /zânû/ زانو

diz

زانویش خیلی درد می کرد.

Dizi çok ağrıyordu.

sifat /zâid/ زاید

fazla, gereksiz

دیگر این حرفها زاید است.

Artık bu sözler gereksizdir.

isim /zây(e)mân/ زایمان

doğum

درد زایمان شروع شده بود.

Doğum sancısı başlamıştı.

fiil /zâyiden/ زاییدن

doğurmak

دو بچه سالم زاییده بود.

İki sağlıklı çocuk doğurmuştu.

isim /zebân/ زبان

dil

زبان آنجا را نمی دانستند.

Oranın dilini bilmiyorlardı.

زحم شیدن

fiil /zehmet keşiden/

zahmet çekmek

چرا / اینقدر زحمت می کشد؟

Niye bu kadar zahmet çekiyor?

isim /zehm/ زخم

yara

پرستار زخم را بانپیچی کرد.

Hemşire yaraya pansuman yaptı.

altında *zarf /zîr-il/ زیر*  
 Bir süre ağacın altında oturdu-  
 lar. مدتی زیر درخت نشستند.

kıvrak zekalı *sıfat /zîrek/ زیرک*  
 Babası kıvrak zekalı bir adam-  
 dır. پدرش مرد زیرکی است.

ceket (kadın için) *isim /îâket/ ژاکت*  
 Dün kızım için güzel bir ceket  
 satın aldım. دیروز برای دخترم ژاکت  
 قشنگی خریدم.

jandarma *isim /îândârm/ ژاندارم*  
 Babası yıllarca jandarma su-  
 bayı olarak çalıştı. پدرش سالهای دراز بعنوان افسر  
 ژاندارم کار کرد.

derin *sıfat /jerf/ ژرف*  
 Karadeniz'in bu bölümü çok  
 derindir. این بخش دریای سیاه خیلی  
 ژرف است.

general *isim /îinirâl/ ژنرال*  
 Arkadaşımın babası general-  
 dir. پدر دوستم ژنرال است.

genetik *isim /jentik/ ژنتیک*  
 Son yıllarda genetik bilimi çok  
 ilerledi. در سالهای آخر دانش ژنتیک  
 خیلی پیشرفت کرد.

deprem *isim /zemînlerze/ زمی رزه*  
 Şiddetli bir deprem oldu. زمین لرزه شدیدی اتفاق افتاد.

kadın *isim /zen/ زن*  
 Zavallı kadının hiçbir şeyi yok-  
 tu. زن بیچاره هیچ چیزی نداشت.

yaşamak *fiil /zindegi kerden/ زندگی ردن*  
 Orada üç yıl yaşadık. آنجا سه سال زندگی کردیم.

erken *1. sıfat /zûd/ زود*  
 Sabah erken yola düştüler. صبح زود به راه افتادند.  
 hemen, çabuk *2. zarf*  
 Hemen cevap verdim. زود جواب دادم.

çok, fazla *1. sıfat /ziyâd/ زیاد*  
 Bugün çok işimiz var. امروز کار زیاد داریم.  
*2. zarf*  
 Bu para benim için fazladır. این پول برایم زیاد است.

güzel *sıfat /zîbâ/ زیبا*  
 Evimizin güzel bir bahçesi var-  
 dı. خانه ما باغچه زیبایی داشت.

kurum, kuruluş, teşkilat

isim /sâz(e)mân/ سازمان

Burası BM Teşkilatıdır.

اینجا سازمان ملل متحد است.

saat

isim /sâ'et/ ساعت

Tren saat kaçta hareket etti?

قطار چه ساعتی حرکت کرد؟

düşmek

fiil /sâqit şoden/ ساق دن

Dün bir uçak düştü.

دیروز یک هواپیما ساقط شد.

yıl

isim /sâl/ سال

Babam geçen yıl öldü.

پدرم سال پیش درگذشت.

1. yıllık

1. sıfat /sâlâne/ سالانه

Senin yıllık gelirin ne kadardır?

درآمد سالانه تو چقدر است؟

2. yılda

2. zarf

Yılda iki kez Avrupa'ya gidiyor.

سالانه دو بار به اروپا می رود.

yıldönümü

isim /sâlîrûz/ سالروز

Yarın evlilik yıldönümümüzdür.

فردا سالروز ازدواجمان است.

gölge

isim /sâye/ سایه

Bir ağacın gölgesinde oturdu-lar.

سایه یک درخت نشستند.

yeşil

sıfat /sebz/ سبز

Yeşil rengi sevmiyorum.

از رنگ سبز خوشم نمی آید.

gazeteci

isim /jûrnâlist/ ژورنالیست

Kardeşi gazetecidir.

برادرش ژورنالیست است.

jimnastik

isim /jîmnâstîk/ ژیمناستیک

Her gün iki saat jimnastik yapıyorum.

هر روز دو ساعت ژیمناستیک می کنم.

yapım

isim /sâht/ ساخت

Bu uçak İran yapımıdır.

این هواپیما ساخت ایران است.

1. yapı, bina

isim /sâhtimân/ ساختمان

Bu binanın mimarı kimdir?

معمار این ساختمان کیست؟

2. apartman

Bir apartmanın beşinci katında yaşıyorlar.

در طبقه پنجم یک ساختمان زندگی می کنند.

1. üretmek

fiil /sâhten/ ساختن

Bunları nerede üretiyorlar?

این ها را کجا می سازند؟

2. yapmak, inşa etmek

Onlar büyük bir ev yaptılar.

آنها خانه بزرگی ساختند.

3. yaramak

Buranın havası bana yaramlı-yor.

هوای اینجا به من نمی سازد.

uyumlu

sıfat /sâz(e)gâr/ سازگار

Renkler birbiriyle uyumludur.

رنگها باهم سازگار هستند.

سراشتن

fiil /sorâq dâšten/

در این نزدیکی ها مکانیک

خوبی سراغ داری؟

bilmek, haberdar olmak

Bu yakınlarda iyi bir tamirci biliyor musun?

سرانجام /serencâm/ zarf

سرانجام ترکیه پیروز شد.

sonunda, nihayet

Sonunda Türkiye galip geldi.

سرباز /serbâz/ isim

آن وقت شما سرباز بودید؟

asker

O zaman siz asker miydiniz?

سرخ /sorh/ sıfat

رنگ سرخ را دوست ندارم.

kırmızı

Kırmızı rengi sevmem.

سرد /serd/ sıfat

هوای سرد مرا بیمار کرد.

soğuk

Soğuk hava beni hasta yaptı.

سر دن /serd şoden/ fiil

هوا کمی سرد شده بود.

soğumak

Hava biraz soğumuştur.

سرطان /seretân/ isim

به سرطان مبتلا شده بود.

kanser

Kansere yakalanmıştı.

سبک /sebok/ sıfat

کارمان خیلی سبک بود.

hafif

İşimiz çok hafifti.

ستاره /sitâre/ isim

آسمان پر از ستاره بود.

yıldız

Gökyüzü yıldızla doluydu.

سخت /seht/ sıfat

درس امروز خیلی سخت بود.

1. zor, güç

Bugünkü ders çok zordu.

2. çok

Babası çok sinirlendi.

pdrsh سخت خشمگین شد.

سخ فتن

fiil /sohen goften/

از روزهای گذشته سخن گفت.

konuşmak, söz etmek

Eski günlerden söz etti.

سخنران /sohenrân/ isim

سخنران دو ساعت دیر کرد.

konuşmacı

Konuşmacı iki saat gecikti.

سخنرانی /sohenrânî/ isim

سخنرانی خیلی طولانی شد.

konferans, konuşma

Konferans çok uzadı.

س دن /ser zeden/ fiil

گاهی اینجا سر می زند.

1. uğramak

Kimi zaman buraya uğrar.

2. başvurmak

İş için nereye başvurdun?

برای کار کجا سر زدی؟

isim /sokût/ سکوت

سکوت بر همه جا حاکم بود.

sessizlik

Her yere sessizlik hâkimdi.

isim /seg/ سگ

از سگ خیلی می ترسید.

köpek

Köpekten çok korkuyordu.

سلاادن

fiil /selâm dâden/

در راه به همه سلام می داد.

selam vermek

Yolda herkese selam veriyordu.

isim /selîqe/ سلیقه

سلیقه های ما خیلی شبیه یکدیگر است.

zevk

Bizim zevklerimiz birbirine çok benzer.

isim /sonnet/ سنت

عیددیدی یک سنت است.

gelenek

Bayramlaşma bir gelenektir.

isim /sor'et/ سرعت

حد اکثر سرعت چقدر است؟

hız

Azami hız ne kadardır?

سرف ردن

fiil /sorfe kerden/

مرد پیوسته سرفه می کرد.

öksürmek

Adam sürekli öksürüyordu.

سرم وردن

fiil /sermâ horden/

دکتر گفت که سرما خورده ام.

soğuk almak, üşütmek

Doktor üşüttüğümü söyledi.

isim /ser-o-sedâ/ سرو صدا

سروصدای بچه ها قطع شد.

gürültü, gürültü patırtı

Çocukların gürültüsü kesildi.

سفار ردن

fiil /sifâriş kerden/

سفارش کرد که دقت کنیم.

tembihlemek

Dikkatli olmamızı tembihledi.

sıfat /sefid/ سفید

پیراهن سفیدی پوشیده بود.

beyaz

Beyaz bir gömlek giymişti.

isim /seqf/ سقف

از سقف خانه صدایی می آید.

tavan, çatı

Evin tavanından bir ses geliyor.



isim /sûd/ سود

سود / اینگونه زندگی چیست؟

fayda, kâr, kazanç

Böyle bir yaşamın faydası nedir?

sıfat /sûdmend/ سودمند

کار سودمندی کرده اید.

faydalı, kârlı

Faydalı bir iş yapmışsınız.

fiil /sûzânden/ سوزاندن

برگهای خشک را سوزاندند.

yakmak

Kuru yaprakları yaktılar.

آفتاب پشتش را سوزاند.

Güneş sırtını yaktı.

sıfat /sûgvâr/ سوگوار

به مرد سوگوار تسلیت گفتم.

acıklı, matemli

Acıklı adama baş sağlığı dile-dim.

isim /sib/ سیب

سیبها بسیار خوشمزه بودند.

elma

Elmalar çok lezzetliydi.

isim /sibzemînî/ سی مینی

از سبزی فروشی یک کیلو سیب زمینی بخریم.

patates

Manavdan bir kilo patates alalım.

isim /şâhe/ شاخه

شاخه ها پر از میوه بود.

dal

Dallar meyveyle doluydu.

sıfat /sonnetî/ سنّتی

این یک روش سنّتی است.

geleneksel

Bu geleneksel bir yöntemdir.

fiil /sencîden/ سنجیدن

او نسنجیده کار نمی کند.

ölçmek, tartmak

O, ölçüp biçmeden iş yapmaz.

sıfat /sengîn/ سنگین

خواب او خیلی سنگین است.

ağır

Onun uykusu çok ağırdır.

isim /sû/ سو

بچه بسوی مادرش دوید.

yan, yön, taraf

Çocuk annesinin yanına koştu.

sua دن /sevâr şoden/ سوار شدن

ساعت ۸ سوار ماشین شدم.

binmek

Saat sekizde arabaya bindim.

isim /sûht/ سوخت

مصرف سوخت این ماشین در صد کیلومتر چقدر است؟

yakıt

Bu arabanın yüz kilometrede yakıt tüketimi ne kadardır?

fiil /sûhten/ سوختن

در تاریکی یک شمع سوختند.

1. yakmak

Karanlıkta bir mum yaktılar.

2. yanmak

Bütün kitaplar yanıyordu.

همه کتابها سوخته بود.

sevinçli, neşeli

Çocukların hepsi sevinçliydi.

şifat /şâd/ شاد

همه بچه ها شاد بودند.

1. öğrenci

O zeki bir öğrencidir.

isim /şâgird/ شاگرد

او شاگرد باهوشی است.

2. çırak

İki yıl bir berberin yanında çırak olarak çalıştım.

دو سال نزد یک سلمانی بعنوان شاگرد کار کردم.

1. omuz

Omzuma bir şal attım.

isim /şâne/ شانه

روی شانه ام شالی انداختم.

2. tarak

Annem için bir tarak aldım.

برای مادرم یک شانه خریدم.

belki

Belki gelir, belki de gelmez.

zarf /şâyed/ شاید

شاید بیایدو شاید هم نیاید.

gece

Geceleri geç uyuyordu.

isim /şeb/ شب

شبها دیر می خوابید.

benzerlik

Aralarında hiç benzerlik yoktur.

isim /şebâhet/ شباهت

میان آنها هیچ شباهتی نیست.

acele etmek

Neden bu kadar acele ediyorsun?

شتا ردن

fiil /şitâb kerden/

چرا / ینقدر شتاب می کنی؟

hızla, koşarak, aceleyle

Aceleyle bir yere gidiyordu.

شتابان /şitâbân/ zarf

شتابان به جایی می رفت.

olmak

Dün gece hasta oldum.

شدن /şoden/ fiil

دیشب مریض شدم.

2. - ebilmek

Gidilebilir.

Gidemedik.

Modern Farsçada yeterlilik kipinin yapımında kullanılır.

می شود رفت.

نشد برویم.

şiddetli

Şiddetli bir yağmur yağıyordu.

شدید /şedid/ şifat

باران شدیدی می بارید.

şiddetli bir şekilde, şiddetle

Gazeteler şiddetli bir şekilde belediye başkanına saldırdılar.

شدیداً /şediden/ zarf

روزنامه ها شدیداً به شهردار حمله کردند.

yıkamak

Annem bulaşıkları yıkadı.

شستن /şosten/ fiil

مادرم ظرفها را شست.

kalabalık *sıfat /şolûq/ شلوغ*  
*Dün burası çok kalabalıktı.* دیروز اینجا خیلی شلوغ بود.

siz *zamir /şomâ/ شما*  
*Siz nerede yaşıyorsunuz?* شما کجا زندگی می کنید؟

numara *isim /şomâre/ شماره*  
*Ayak numaranız kaçtır?* شماره پایتان چند است؟

kuzey *isim /şomâl/ شمال*  
*Tatil için kuzeye gidiyorlar.* برای تعطیل به شمال می روند.

saymak *fiil /şomorden/ شمردن*  
*Birden yirmiye kadar sayın.* از یک تا بیست بشمارید.

yüzmek *fiil /şinâ kerdên/ شن ردن*  
*Bugün iki saat yüzdük.* امروز دو ساعت شنا کردیم.

tanımak *fiil /şinâhtên/ شناختن*  
*Hepsi onu tanıyordu.* همه او را می شناختند.

kimlik *isim /şinâsnâme/ شناسنامه*  
*Kimliğini kaybetti.* شناسنامه اش را گم کرد.

meslek, iş *isim /şoql/ شغل*  
*Sizin mesleğiniz nedir?* شغل شما چیست؟

şikâyet etmek *şikâyet kerdên/ شکای ردن*  
*Yaşamdan şikâyet ediyordu.* از زندگی شکایت می کرد.

yenilmek *şikest horden/ شکس وردن*  
*Karşılaşmada yenildik.* در مسابقه شکست خوردیم.

yenmek *şikest dâden/ شکس ادن*  
*Sonunda kanseri yendi.* عاقبت سرطان را شکست داد.

1. kırmak *şikesten/ شکستن*  
*Sandalyeyi kırmıştı.* صندلی را شکسته بود.  
 2. kırılmak *این لیوان کی شکسته است؟*  
*Bu bardak ne zaman kırılmış?*

pantolon *isim /şelvâr/ شلوار*  
*Bu pantolonun fiyatı ne kadar?* قیمت این شلوار چند است؟

3. aslan

Aslan yırtıcı bir hayvandır.

شیر حیوان درنده ای است.

tatlı, pasta

Pastaları lezzetlidir.

Tatlı istemiyorum.

شیرینی / شیرینی

شیرینی ها بیش بامزه است.

شیرینی نمی خواهم.

cam

Birisi ön camı kırmış

یشیشه / یشیشه

یکی شیشه جلو را شکسته.

sabun

Ellerimi sabunla yıkadım.

صابون / صابون

دستهایم را با صابون شستم.

ihracat

İran'ın halı ihracatı canlılık kazanmıştır.

صادرات / صادرات

صادرات فرش ایران رونق یافته است.

ihraç etmek

İran, Türkiye'ye havyar ihraç ediyor.

صادردن

fiil/sâdir kerden/

ایران به ترکیه حاویار صادر می کند.

sabah

Sabah saat onda oradaydık.

صبح / صبح

ساعت ده صبح آنجا بودیم.

duymak, işitmek

Evlendiğini duydum.

شنیدن / شنیدن

شنیدم که ازدواج کرده ای.

şakalaşmak, şaka yapmak

Büyüklerle şaka yapma.

شوخی کردن

fiil/şûhî kerden/

با بزرگترها شوخی نکن.

kalerifer

Çalışma odasının kaloriferi bozuldu.

شوفاز / شوفاز

شوفاز اتاق کار خراب شد.

koca

Kocası geçen ay öldü.

شوهر / شوهر

شوهرش ماه پیش درگذشت.

şehir

Şehirlerde yaşam zordur.

شهر / شهر

زندگی در شهرها دشوار است.

belediye

O, belediyede çalışıyor.

شهرداری / شهرداری

او در شهرداری کار می کند.

1. süt

Günde iki litre süt içiyor.

شیر / شیر

روزی دو لیتر شیر می خورد.

2. musluk

Tuvaletin musluğu çalışmıyor.

شیر مستراح کار نمی کند.

## 2. zarf

Sabahları geç uyanıyor.

صبحها دیر بیدار می شود.

kahvaltı

isim /sobhâne/ صبحانه

Kahvaltıda ne yediniz?

در صبحانه چه خوردید؟

1. beklemek

fiil /sebr kerdn/ صب ردن

Havanın aydınlanmasını bekledi.

صبر کرد تا هوا روشن شود.

2. sabretmek

Biraz sabret, gelmek üzere.

کمی صبر کن، دارد می آید.

ses

isim /sedâ/ صدا

Hiç kimse sesimi duymuyordu.

هیچ کس صدایم را نمی شنید.

seslenmek, çağırmak

fiil /sedâ kerdn/ صد ردن

Bir taksi çağırdılar.

یک تاکسی صدا کردند.

tutumlu

sıfat /serfecû/ صرف و

Kocası çok tutumludur.

شوهرش خیلی صرفه جوست.

barış

isim /solh/ صلح

Sonunda iki ülke barış yaptı.

سرانجام دو کشور صلح کرد.

kasa, vezne

isim /sendûq/ صندوق

Ücretini kasaya ödeyin.

قیمتش را به صندوق بپردازید.

## صندوق ست

isim /sendûq-i post/

posta kutusu

Postacı posta kutusuna bir mektup bıraktı.

پستیچی در صندوق پست یک نامه گذاشت.

sanayi (ile ilgili)

sıfat /sen'etî/ صنعتی

Orası bir sanayi şehridir.

آنجا یک شهر صنعتی است.

pembe

sıfat /sûretî/ صورتی

Evin dışı pembe renkliydi.

بیرون خانه صورتی رنگ بود.

zıt, karşıt

sıfat /zidd/ ضد

Aydınlık ve karanlık birbirinin karşıtıdır.

نور و ظلمت ضد یکدیگرند.

zararlı olmak

fiil /zerer dâšten/ ضر داشتن

Karpuz senin için zararlıdır.

خریزه برای تو ضرر دارد.

zarar görmek, zarar etmek

fiil /zerer dîden/ ضریدن

Bu işten zarar edeceksiniz.

از این کار ضرر خواهید دید.

zayıf

sıfat /ze'îf/ ضعیف

Direkler köprüyü taşıyamayacak kadar zayıftı.

پایه ها آنقدر ضعیف بود که نمی توانست پل را نگه دارد.



## طوشیدن

fiil /tûl keşiden/

کنفرانس خیلی طول کشید.

1. uzamak, sürmek

Konferans çok uzadı.

2. sürmek (zaman olarak)

Yol kaç saat sürdü?

راه چند ساعت طول کشید؟

طی /teyy-i/ edat

1. içinde

Son iki ay içinde hiç görmedim.

طی دو ماه اخیر هیچ ندیدم.

2. boyunca, süresince

İki gün boyunca hiçbir şey yemedi.

طی دو روز هیچ چیزی نخورد.

طردن /tey kerdn/ fiil

kat etmek

Bunca yolu boşuna kat etti.

اینهمه راه را بیهوده طی کرد.

ظالمانه /zâlimâne/ 1. sıfat

zalimce

Zalimce bir davranıştı.

رفتار ظالمانه ای بود.

2. zarf

Halka zalimce davranıyorlardı. با مردم ظالمانه رفتار می کردند.

ظاهراً /zâhiren/ zarf

görünüşte, görünüşe bakılırsa

Görünüşe bakılırsa yardım etmek istiyordu.

ظاهراً می خواست کمک کند.

ضعی دن /ze'if şoden/ fiil

zayıflamak

Hastalık sebebiyle çok zayıflamıştı.

بعلت بیماری خیلی ضعیف شده بود.

ضمناً /zimnen/ edat

1. bu arada

Bu arada o da gelecek.

ضمناً قرار است او هم بیاید.

2. üstelik

Sana mektup yazdım, üstelik telefon da ettim.

به خود او نامه نوشتم، ضمناً تلفن هم کردم.

طبقه /tebeqe/ isim

kat

Bu apartman 10 kattır.

این ساختمان ده طبقه است.

طبیعت /tebî'et/ isim

tabiat, doğa

Geceyi tabiatın kucağında geçirdi.

شب را در آغوش طبیعت گذراند.

طبیعی /tebî'î/ sıfat

doğal, tabii

Davranışı çok doğaldır.

رفتارش خیلی طبیعی است.

طولانی /tûlânî/ sıfat

uzun

Yol çok uzundu.

راه خیلی طولانی بود.

akıllıca, akla uygun

1. sıfat /'âqılâne/ عاقلانه

Akıllıca bir karar verdiler.

تصمیم عاقلانه ای گرفتند.

2. zarf

Akıllıca davranıyorsunuz.

عاقلانه رفتار می کنید.

etken, sebep

isim /'âmîl/ عامل

Bizim ayrılığımızın sebebi an-nemdi.

عامل جدایی ما مادرم بود.

geçici olarak

zarf /'icâleten/ عجالتاً

Geçici olarak otelde kalacağım.

عجالتاً در هتل خواهم ماند.

şaşırtıcı, tuhaf

sıfat /'ecîb/ عجیب

Bu söz benim için şaşırtıcıydı.

این حرف برایم عجیب بود.

özür dilemek

عذر واستن

fiil /'ozr hâsten/

Geç kaldığı için özür diledi.

از اینکه دیر کرد عذر خواست.

gelin

isim /'erûs/ عروس

Bu hanım bizim gelinimizdir.

این خانم عروس ما است.

düğün

isim /'erûsî/ عروسی

Biz bu akşam bir düğüne davetliyiz.

ما امشب به یک عروسی دعوت داریم.

kap

isim /zerf/ ظرف

Kaplari bulaşık makinesine koydu.

ظرف ها را توی ظرفشویی گذاشت.

bulaşık makinesi

isim /zerfşûyi/ ظرفشویی

Yeni bir bulaşık makinesi aldılar.

ظرفشویی جدیدی خریدند.

kapasite, hacim

isim /zerfiyyet/ ظرفیت

Bu salonun kapasitesi ne kadardır?

ظرفیت ایا سالن چقدر است؟

öğle

zarf /zohr/ ظهر

Öğleden sonra eve döndük.

بعد از ظهر به خانه برگشتیم.

yaya

isim /'âbir/ عابر

Bu yol yayalar içindir.

این راه مخصوص عابران است.

adaletli

1. sıfat /'âdilâne/ عادلانه

Adaletli bir paylaşım oldu.

تقسیم عادلانه ای شد.

adil bir şekilde, adaletle

2. zarf

Herkese adaletle davrandı.

با همه عادلانه رفتار کرد.

son

1. isim /'âqibet/ عاقبت

Bu işin sonunu düşündün mü?

به عاقبت این کار فکر کردی؟

sonunda

2. zarf

Sonunda bizimle gelmeye razı oldu.

عاقبت راضی شد با ما بیاید.

geri kalmak

عق اندن

fiil l'eğeb mânden/

İşimden geri kaldım.

از کارم عقب ماندم.

fotoğraf

عکس l'eks/ isim

Fotoğraflar ne zaman hazır olur?

عکسها کی حاضر می شوند؟

fotoğraf çekmek

عک رفتن l'eks giriften/ fiil

Fotoğraf çekmek yasaktır!

عکس گرفتن ممنوع!

ilgi duymak

علاق داشتن l'elâqe dâšten/ fiil

Müziğe ilgi duyuyordu.

به موسیقی علاقه داشت.

üstelik, bunun yanı sıra, ayrıca

علاو راین l'elâve ber in/ edat

Üstelik ona para da verdim.

علاوه بر این به او پول هم دادم.

- e rağmen, - mesine rağmen

عل غم

bağlaç l'elâreqm-i/

Şiddetli rüzgara rağmen uçak zamanında kalktı.

علی رغم باد شدید هواپیما سر وقت از زمین برخاست.

bal

عسل l'esel/ isim

Buranın balı meşhurdur.

عسل اینجا مشهور است.

sinirli, kızgın

عصبانی l'esebânî/ sıfat

Bu sabah müdür bey çok sinirliydi.

امروز صبح آقای مدیر خیلی عصبانی بود.

ikinci vakti, akşam üstü

عصر l'esr/ 1. isim

Şu an ikinci vaktidir.

الآن عصر است.

2. zarf

Dün akşam üstü oradan ayrıldım.

دبروز عصر از آنجا جدا شدم.

1. organ

عضو l'ozv/ isim

Göz görme organıdır.

چشم عضو بینایی است.

2. üye

Türkiye, Birleşmiş Milletler Teşkilâtı'nın üyesidir.

ترکیه عضو سازمان ملل متحد است.

geri, arka

عقب l'eğeb/ 1. sıfat

Matematik dersinde geridir.

در درس ریاضی عقب است.

gerisine, arkasına

2. zarf

Arabanın arkasına oturdu.

عقب ماشین نشست.

## غص وردن

fiil /qosse horden/

به حال او غصه می خورم.

üzülmek

Onun durumuna üzülüyorum.

## غص ادن /fiil /qosse dâden/

پدرش را خیلی غصه می دهد.

üzmek

Babasını çok üzüyor.

## غلط /1. isim /qelet/

فکر من غلط است.

yanlış, hatalı

Benim düşüncem yanlıştır.

## 2. sıfat

کار غلطی کردیم.

Hatalı bir iş yaptık.

## غمگین /sıfat /qemgîn/

خیلی غمگین به نظر می رسی.

üzgün, üzüntülü

Çok üzgün görünüyorsun.

## غی ز /zarf /qıyr ez/

غیر از این کفشی ندارم.

- den başka, - dışında

Bundan başka ayakkabım yok.

## فاسد /sıfat /fâsid/

غذایی که خوردیم فاسد بود.

bozuk, çürük

Yediğimiz yemek bozuktı.

## فاصله /isim /fâsile/

فاصله دو شهر چقدر است؟

uzaklık, ara

İki şehrin arası ne kadardır?

## عل غم ینکه (آنکه)

bağlaç /'elâreqm-i înkî/

علی رغم اینکه بسیار درس

- mesine rağmen

Çok ders çalışmasına rağmen  
sınavı geçemedi.

خواند، در امتحان قبول نشد.

## عمق /isim /'omq/

عمق این چاه چند متر است؟

derinlik

Bu kuyunun derinliği kaç met-  
redir?

## عو دن /fiil /'evez şoden/

شهر خیلی عوض شده است.

değişmek, dönüşmek

Şehir çok değişmiş.

## عو ردن

fiil /'evez kerdên/

ماشینش را عوض کرده بود.

değiştirmek

Arabasını değiştirmişti.

## عید /isim /'iyd/

فردا عید قربان است.

bayram

Yarın kurban bayramıdır.

## غالباً /zarf /qâlîben/

افسانه ها غالباً جنبه اخلاقی  
دارند.

çoğunlukla, genellikle

Efsaneler genellikle ahlakî bir  
yöne sahiptir.

## غذا /isim /qezâ/

غذای خرگوش هویج است.

yemek, yiyecek

Tavşanın yemeği havuçtur.

فرزند / *ferzend* isim

یکی از فرزندانش مرده بود.

evlat, çocuk

Çocuklarından biri ölmüştü.

فرستادن / *firistâden* fiil

برای او مقداری پول فرستاد.

göndermek

Ona bir miktar para gönderdi.

فرصت / *forset* isim

برای تو فرصت خوبی است.

fırsat

Senin için iyi bir fırsattır.

فر ردن / *turû borden* fiil

سرش را در آب فرو برد.

daldırmak

Başını suya daldırdı.

فر وردن / *turû horden* fiil

خشم خود را فرو خوردم.

yutmak, bastırmak

Öfkemi bastırdım.

فر رفتن / *turû reften* fiil

تمام کشتی در آب فرو رفت.

batmak, gömülmek

Geminin tamamı suya gömüldü.

فروختن / *furûhten* fiil

می خواهد خانه را بفروشد.

satmak

Evi satmak istiyor.

فرو مدن

هواپیما در فرودگاه فرود آمد.

inmek, konmak

Uçak havaalanına indi.

فرار سیدن / *ferâ residen* fiil

فصل بهار فرا می رسد.

yaklaşmak, gelmek

Bahar mevsimi yaklaşıyor.

فرا گرفتن / *ferâ giriften* fiil

آب همه جا را فرا گرفت.

kaplamak, kuşatmak

Su her yeri kapladı.

فرا ردن / *ferâr kerdên* fiil

دو تا از مرغها فرار کردند.

kaçmak

Kuşlardan ikisi kaçtı.

فرامو ردن

فراموش کردن / *ferâmûş kerdên* fiil

فراموش کردم تلفن بکنم.

unutmak

Telefon etmeyi unuttum.

فراوان / *ferâvân* sıfat

برای این پول فراوان خرج شد.

çok, bol, fazla

Bunun için çok para harcadı.

فرد / *ferd* isim

هر فرد بالغ حق دارد مستقل

fert, birey

Yetişkin her bireyin bağımsız yaşama hakkı vardır.

زندگی بکنند.

فردا / *ferdâ* 1. isim

فردا روز دیگری است.

yarın

Yarın başka bir gündür.

2. zarf

فردا حتماً می آیند.

Yarın mutlaka gelirler.



## فرهنگسرا

isim /ferhengserâ/

در ایران بیشتر فرهنگسراها در تهران هستند.

## فرهنگی

sıfat /ferhengî/

دو کشور رابطه فرهنگی دارند.

## فری وردن

fiil /ferîb horden/

از آن مرد فریب خوردیم.

## فری ادن

fiil /ferîb dâden/

موفق شد مرا فریب دهد.

## فشا ادن

fiil /fişâr dâden/

لطفاً در را فشار بدهید.

## فضانورد

isim /fezâneverd/

اولین فضانوردی که به فضا رفت، یوری گاگارین است.

## kültür merkezi

İran'da kültür merkezlerinin çoğu Tahran'dadır.

## kültürel

İki ülkenin kültürel ilişkisi vardır.

## aldanmak

O adama aldandık.

## aldatmak

Beni aldatmayı başardı.

## itmek, bastırmak

Lütfen kapıyı itiniz.

## astronot

Uzaya giden ilk astronot Yuri Gagarin'dir.

## فرودگاه

isim /furûdgâh/

آنجا یک فرودگاه بین المللی است.

## فروشگاه

isim /furûşgâh/

چیزهایی را که لازم داشت از فروشگاههای بزرگ می خرید.

## فروشنده

isim /furûşende/

فروشنده بقیه پولش را داد.

## فرهنگ

isim /ferheng/

هر یک از این آثار نمونه ای از فرهنگ قدیم ایران است.

## فرهنگستان

isim /ferhengistân/

فرهنگستان زبان فارسی در سال ۱۹۹۰ برگزار شد.

## havaalanı

Orası uluslararası bir havaalanıdır.

## market, mağaza

İhtiyacı olan şeyleri büyük mağazalardan alıyordu.

## satıcı

Satıcı parasının üstünü verdi.

## 1. kültür

Bu eserlerden her biri eski İran kültürünün bir örneğidir.

## 2. sözlük

آن فرهنگ به دردم می خورد.

## akademi

Fars Dili Akademisi 1990 yılında kuruldu.

قالی / qâlî / isim

halı

قالی ایران خیلی مشهور است.

İran halısı çok meşhurdur.

قانون / qânûn / isim

kanun, yasa

این رفتار برخلاف قانون است.

Bu davranış kanuna aykırıdır.

قانونی / qânûnî / sıfat

kanunî, yasal

این فعالیتها قانونی نیست.

Bu faaliyetler yasal değildir.

قای ودن / qâyîl bûden / fiil

inanmak

او به هیچ دینی قایل نیست.

O hiçbir dine inanmaz.

قبل / qebl / zarf

önce

نیم ساعت قبل اینجا باشید.

Yarım saat önce burada olun.

قب ز / qebl ez / edat

1. - den önce

قبل از ظهر سه کلاس داریم.

Öğleden önce üç dersimiz var.

2. - meden önce

قبل از آمدن خبر داد.

Gelmeden önce haber verdi.

قبلاً / qeblen / zarf

önceden, daha önce

قبلاً خبر داد که نمی آید.

Gelmeyeceğini önceden haber verdi.

فک ردن / fikr kerdn / fiil

düşünmek

به خانواده اش فکر می کرد.

Ailesi hakkında düşünüyordu.

تو فکر پول را نکن.

Sen parayı düşünme.

فوراً / fovren / zarf

hemen, derhal

فوراً برو یک لیوان آب بیاور.

Hemen gidip bir bardak su getir.

فهماندن / fehmandn / fiil

anlatmak

معلممان درس را خوب فهماند.

Öğretmenimiz dersi güzel anlattı.

فهمیدن / fehmidn / fiil

anlamak

شاگردان درس را نفهمیدند.

Öğrenciler dersi anlamadılar.

قاد ودن / qâdir bûden / fiil

muktedir olmak, - ebilmek

انسان قادر است کوه ها را جابجا کند.

İnsan dağları yerinden oynatmaya muktedirdir.

قاره / qârre / isim

kıta

ایران در قاره آسیا واقع است.

İran, Asya kıtasında yer alır.

قاشق / qâşoq / isim

kaşık

از این شربت دو قاشق بخورید.

Bu şuruptan iki kaşık için.

-meden önce

*Gelmeden önce haber verin.*

kazanmak (sınav), kabul edilmek

*O, üniversite sınavını kazandı.*

kabul etmek

*Benim önerimi kabul etti.*

eski

*Eski edebiyata hiç ilgi duymuyorlar.*

eski, eskiye ait

*Bu eski bir gelenektir.*

- çek, - cak, -cekti, - caktı

*Yarın buradan gidecekler.*

*Burada bir okul yapılacaktı.*

### قب ز (آنکه) اینکه

*bağlaç /qeblez ânki (înkî)/*

قبل از آنکه بیايد خبر بدهيد.

*fiil /qebûl şoden/*

او در کنکور قبول شد.

### قبو ردن

*fiil /qebûl kerden/*

پیشنهاد مرا قبول کرد.

*sıfat /qedîm/*

به ادبیات قدیم هیچ علاقه ندارند.

*sıfat /qedîmî/*

این یک سنت قدیمی است.

*fiil /qerâr bûden/*

قرار است فردا از اینجا بروند.

قرار بود اینجا مدرسه ای ساخته شود.

antlaşma, sözleşme

*Esirlerin Cenevre Antlaşması'na göre sorgulanmaları gerekir.*

yerleştirmek, koymak

*Vazoyu masanın üzerine koydu.*

bulunmak, yer almak

*Türkiye'nin güneyinde hangi şehirler yer almaktadır?*

hap, tablet

*Baş ağrınız için bu haptan her gün iki tane için.*

kırmızı

*Kırmızı bir kırvat takmıştı.*

yüzyıl

*Mevlana 13. yüzyılda yaşamıştır.*

taksit

*Arabanın taksidini verdim.*

*isim /qerârdâd/*

باید اسیران بنابر قرارداد ژنو بازپرسی شوند.

*fiil /qerâr dâden/*

گلدان را روی میز قرار داد.

### قرا رفتن

*fiil /qerâr giriften/*

در جنوب ترکیه کدام شهرها قرار گرفته است؟

*isim /qors/*

برای سردردتان از این قرص هر روز دو تا بخورید.

*sıfat /qirmiz/*

یک کراوات قرمز زده بود.

*isim /qern/*

مولانا در قرن ۱۳ زیسته است.

*isim /qist/*

قسط ماشین را دادم.

قلب / qelb / isim

kalp

Her zaman benim kalbimde yeriniz var.

همیشه در قلب من جا دارید.

قلم / qelem / isim

kalem

Bir kaleme ihtiyacımız var.

به یک قلم احتیاج داریم.

قو ادن / qovl dâden / fiil

söz vermek

Artık bizi rahatsız etmeyeceğimize söz verdi.

قول داد دیگر مزاحم ما نشود.

قهوه / qehve / isim

kahve

Lütfen bana bir kahve getirin.

لطفاً برایم یک قهوه بیاورید.

قیافه / qiyâfe / isim

görünüş

Görünüşi hiç değişmemişti.

قیافه اش هیچ عوض نشده بود.

قیچی / qiyçî / isim

makas

Kağıdın kenarını makasla kestti.

کنار کاغذ را با قیچی برید.

قیمت / qiymet / isim

fiyat, değer

Burada fiyatlar pahalıdır.

قیمتها در اینجا گران است.

کاج / kâc / isim

çam

Çam ağaçlarının kokusunu içine çekti.

بوی درختان کاج را به درون کشید.

1. sıfat / qisti / قسطی

taksitli

Taksitli satışınız var mı?

فروش قسطی دارید؟

2. zarf

taksitle

Evi taksitle almışlardı.

خانه را قسطی خریده بودند.

قشنگ / qeşeng / sıfat

güzel

Sonunda güzel bir araba satın almışlardı.

سرانجام ماشین قشنگی خریده بودند.

قطره / qetre / isim

damla

Evde bir damla su yoktu.

در خانه یک قطره آب نبود.

قط دن / qet' şoden / fiil

kesilmek

İki parmağı kesildi.

دو انگشتش قطع شد.

قط ردن / qet' kerdn / fiil

kesmek

Fazlalık dalları kesti.

شاخه های اضافی را قطع کرد.

قف دن / qofl şoden / fiil

kilitlenmek

Kapı kilitlendi ve biz odanın içinde kaldık.

در قفل شد و ماندیم توی اتاق.

قف ردن / qofl kerdn / fiil

kilitlemek

Kapıyı kilitlemeyi unuttu.

فراموش کرد در را قفل کند.

کارگر / *isim / kârger*

او هم مثل پدرش کارگر شد.

işçi

O da babası gibi işçi oldu.

کارمند / *isim / kârmend*

پدرم کارمند بازنشسته است.

memur, çalışan

Babam emekli bir memurdur.

کاستن / *fiil / kâsten*

ده درصد از حقوقها کاستند.

azaltmak, eksiltmek

Maaşları yüzde on azalttılar.

کاشتن / *fiil / kâšten*

در باغچه گل خواهم کاشت.

ekmek, dikmek

Bahçeye çiçek dikeceğim.

کاغذ / *isim / kâqez*

این کاغذ خیلی نازکی است.

kağıt

Bu çok ince bir kağıttır.

کافی / *sıfat / kâfî*

برای این کار پول کافی نداریم.

yeterli

Bu iş için yeterli paramız yok.

کال / *sıfat / kâl*

این میوه ها کال هستند.

ham, olgunlaşmamış

Bu meyveler hamdır.

کالا / *isim / kâlâ*

کتاب کالای فرهنگی است.

mal, eşya

Kitap kültürel bir eşyadır.

کاخ / *isim / kâh*

در گذشته پادشاهان در این کاخ ها زندگی می کرده اند.

köşk, saray

Eskiden padişahlar bu köşklere yaşıyorlarmış.

کار / *isim / kâr*

آنها دو ماه بود که پی کار می گشتند.

iş

Onlar iki aydır iş arıyorlardı.

کاشتن / *fiil / kâr dâsten*

چون کار دارم نمی توانم بیایم.

işî olmak

İşim olduğu için gelemem.

کاردن / *fiil / kâr kerdên*

در یک کارخانه کار می کنم.

çalışmak

Bir fabrikada çalışıyorum.

کارخانه / *isim / kârhâne*

پدرش کارخانه کوچکی داشت.

fabrika

Babasının küçük bir fabrikası vardı.

کارخان ار

isim / kârhânedâr /

او پسر یک کارخانه دار است.

fabrikatör

O, bir fabrikatörün oğludur.

کارد / *isim / kârd*

با کارد دستم را بریدم.

bıçak

Bıçakla elimi kestim.



1. sıfat /kodâm/ کدام

کدام کتابها را خواندید؟

2. zamir

کدام مرد پدر او است؟

kira /kirâye/ کرایه

کرایه خانه را ندادند.

kiralamak کرای ردن

fiil /kirâye kerden/

یک ماشین کرایه کردیم.

kere /kerre/ کره

در صبحانه کره خوردم.

kimse /kesî/ کسی

در خانه هیچ کسی نبود.

keşânden /keşânden/ کشاندن

میز را کنار پنجره کشاندم.

کشان-کشان

zarf

/keşâkeşân/

جعبه را کشان کشان بردیم.

hangi

Hangi kitapları okudunuz?

Hangi adam onun babasıdır?

kira

Evin kirasını ödemediler.

kiralamak

Bir araba kiraladık.

tereyağı

Kahvaltıda tereyağı yedim.

kimse

Evde hiç kimse yoktu.

çekmek, sürüklemek

Masayı pencerenin kenarına  
çektim.

sürükleye sürükleye

Kutuyu sürükleye sürükleye  
götürdük.

tamamen, tümüyle

Sözleri tamamen doğruydı.

azalmak

Hava sıcaklığı azaldı.

azaltmak

Hap ağrısı biraz azalttı.

ceket

Dün spor bir ceket satın aldı.

kitap

Kitap en iyi arkadaştır.

kütüphane

Okulun büyük bir kütüphanesi  
var.

neresi, nereye, nerede

Nereye gidecekler?

Burası neresidir?

zarf /kâmilên/ کاملاً

حرفهایش کاملاً درست بود.

kah afthen

fiil /kâhiş yâfthen/

گرمای هوا کاهش یافت.

kah aden

fiil /kâhiş dâden/

قرص درد را کمی کاهش داد.

kisim /kot/ کت

دیروز یک کت اسپرت خرید.

kitap /kitâb/ کتاب

کتاب بهترین دوست است.

kitâbhâne /kitâbhâne/ کتابخانه

مدرسه کتابخانه بزرگی دارد.

1. sıfat /kocâ/ کجا

کجا خواهند رفت؟

2. zamir

اینجا کجاست؟

کشیدن /keşiden/ fiil

دکتر یک دندان‌اش را کشید.

1. çekmek

Doktor bir dişini çekti.

2. sürüklemek

Sandığı kapıya kadar sürükledim.

سندوق را تا در کشیدم.

3. çizmek

Güzel resimler çiziyorsun.

نقاشی های خوب می کشی.

4. içmek (sigara)

Burada sigara içmeyin.

اینجا سیگار نکشید.

کفش /kefş/ isim

ayakkabı

یک جفت کفش نو خریدم.

Bir çift yeni ayakkabı aldım.

کلاچ /kilâç/ isim

debriyaj

کلاچ ماشین کار نمی کند.

Arabanın debriyayı çalışmıyor.

کلاس /kilâs/ isim

1. sınıf

پسرش کلاس پنجم است.

Oğlu beşinci sınıftadır.

2. ders

امروز در کلاس شرکت نکردم.

Bugün derse katılmadım.

کلانتری /kelânteri/ isim

karakol

دزد را به کلانتری بردند.

Hırsız karakola götürdüler.

کلید /kelid/ isim

anahtar

کلید در را گم کرده بودیم.

Kapının anahtarını kaybetmiş-tik.

کشاورز /kişâverz/ isim

çiftçi

کشاورزان تا نیمه شبها در

Çiftçiler gece yarısına kadar tarlalarda çalışırlar.

کشتزارها کار می کنند.

کشاورزی /kişâverzi/ isim

tarım, çiftçilik

ترکیه کشور کشاورزی است.

Türkiye tarım ülkesidir.

کشتن /košten/ fiil

öldürmek

مرد بی گناه را کشته اند.

Suçsuz bir adamı öldürmüşler.

کشته /košte/ isim

ölü

چند کشته و زخمی داشتیم.

Birkaç ölü ve yaralıımız vardı.

کشتی /keştî/ isim

gemi

اغلب با کشتی مسافرت می

Genellikle gemiyle seyahat ediyor.

کند.

کشتی /koştî/ isim

güreş

کشتی ورزش سودمندی است.

Güreş faydalı bir spordur.

کشت یر /koştigîr/ isim

güreşçi

کشتی گیر ترک کدام است؟

Türk güreşçi hangisidir?

کشور /kişver/ isim

ülke

کشور ما خیلی قشنگ است.

Bizim ülkemiz çok güzeldir.

کم-کم /kem-kem/ zarf

کم کم کارهایش خراب شد.

کمی /kemî/ 1. sıfat

تعداد کمی از آنها را دیدم.

2. zarf

پیش از اینکه به راه بیفتد، کمی خوابید.

کمیاب /kemyâb/ 1. sıfat

آنجا آب خیلی کمیاب است.

کندن /kenden/ fiil

وسط راه یک گودال کند.

طوفان گلها را از ریشه کند.

از عصبانیت پیراهنش را کند.

اسم خود را روی سنگ کند.

پوست سیب را کندم.

yavaş yavaş, gitgide

Gitgide işleri bozuldu.

biraz

Onlardan birazını gördüm.

Yola çıkmadan önce biraz uyudu.

nadir, az bulunur

Orada su çok az bulunur.

1. kazmak

Yolun ortasına bir çukur kazdı.

2. koparmak, sökmek  
Fırtına çiçekleri kökünden söktü.

3. yırtmak, parçalamak

Sinirden gömleğini parçaladı.

4. kazımak, işlemek

Adını taşın üzerine kazıdı.

6. soyamak

Elmanın kabuğunu soydum.

کم /kem/ 1. sıfat

اخیراً او را خیلی کم دیدم.

2. zarf

در این روزها کم می خوابید.

کم دن /kem şoden/ fiil

پولمان خیلی کم شده بود.

کمد /komod/ isim

کمد لباسش را مرتب کرد.

کمر /kemer/ isim

کمرم خیلی درد می کرد.

کمر بند /kemberbend/ isim

کمر بند ایمنی را ببندید.

کمک /komek/ isim

کمکهای مردم میان خانواده های فقیر تقسیم شد.

کم ردن

fiil /komek kerden/

باید به بینوایان کمک کرد.

az

Onu son günlerde çok az gördüm.

Bugünlerde az uyuyordu.

azalmak

Paramız çok azalmıştı.

dolap

Elbise dolabını düzenledi.

bel

Belim çok ağrıyordu.

kemer

Emniyet kemerinizi takınız.

yardım

Halkın yardımları yoksul aileler arasında paylaştırıldı.

yardım etmek

Yoksullara yardım etmek gerekir.

1. *sıfat /kûdekâne/ کودکانه*

چهره کودکانه ای داشت.

2. *zarf*

حرفهای کودکانه می زد.

*isim /kûdekî/ کودکی*

در کودکی چند بار بیمار شد.

*isim /kûşâ/ کوشا*

پسرش خیلی کوشا است.

*fiil /kûşiden/ کوشیدن*

برای این کار خیلی کوشید.

*isim /kûh/ کوه*

تهران در دامنه کوه البرز قرار دارد.

1. *zamir /ki/ که*

مردی که حرف زدی که بود؟

که آمده بود؟

2. *bağlaç*

مردی که اینجا آمد پدر علی بود.

*çocukça*

*Çocukça bir yüzü vardı.*

*Çocukça sözler söylüyordu.*

*çocukluk*

*Çocukluğunda birkaç kez hastalandı.*

*gayretli, çalışkan*

*Oğlu çok çalışkandır.*

*çaba göstermek, çalışmak*

*Bu iş için çok çaba gösterdi.*

*dağ*

*Tahran, Elborz Dağı'nın eteğinde yer alır*

*kim*

*Konuştuğun adam kimdi?*

*Kim gelmişti?*

1. - en, - an

*Buraya gelen adam Ali'nin babasıydı.*

*kısa*

*Perdeler pencere için kısıydı.* پرده ها برای پنجره کوتاه بود.

*kota den*

*kısalınmak, kesilmek*

*Günler gitgide kısalıyor.* روزها کم کم کوتاه می شود.

*kota rden*

*kısaltmak, kestirmek*

*Saçlarını kestirdi.* موهایش را کوتاه کرد.

*küçük*

*Evin küçük bir bahçesi vardı.* خانه حیاط کوچکی داشت.

*sokak*

*Sizin eviniz hangi sokaktadır?* خانه شما در کدام کوچه است؟

*çocuk*

*Çocuklar okuldan döndüler.* کودکان از مدرسه برگشتند.

## 1. isim /gozeşte/ گذشته

در گذشته این خبرها نبود.

## 1. geçmiş

Eskiden bu haberler yoktu.

## 2. sıfat

سال گذشته مادرش مرد.

## 2. geçen

Geçen yıl annesi öldü.

## sıfat /girân/ گران

قیمتها خیلی گران است.

## 1. pahalı

Fiyatlar çok pahalıdır.

## 2. değerli

Çok değerli bir vazoydu.

گلدان خیلی گرانی بود.

## isim /girâyiş/ گرایش

این تحقیق درباره گرایشهای جوانان است.

## eğilim, meyil

Bu araştırma gençlerin eğilimleri hakkındadır.

## isim /gorbe/ گربه

بچه از گربه هیچ نمی ترسید.

## kedi

Çocuk kediden hiç korkmuyordu.

## گردردن

## fiil/gerdiş kerdən/

مدتی در شهر گردش کردیم.

## dolaşmak, gezinti yapmak

Bir süre şehirde dolaştık.

## 2. - diği, - diği

Söylediği söz doğrudur.

حرفی که زد درست است.

## 3. - eceği

Onun geleceğini sanmıyorum.

گمان نمی کنم که او بیايد.

## ne zaman

## zamir /key/ کی

İran'dan ne zaman döndün?

از ایران کی برگشتی؟

## çanta

## isim /kif/ کیف

Kitapları çantasına koydu.

کتاب ها را در کیفش گذاشت.

## ara sıra, bazen

## zarf /gâhi/ گاهی

Bazen onu caddede görüyordum.

گاهی او را در خیابان می دیدم.

## 1. bırakmak, koymak

## fiil /gozâşten/ گذاشتن

Kitabı masanın üzerine bıraktı.

کتاب را روی میز گذاشت.

## 2. izin vermek

İzin ver de işimi bitireyim.

بگذار تا کارم را تمام کنم.

## geçirmek

## fiil /gozerânden/ گذراندن

Geceyi dışarıda geçirdiler.

شب را در بیرون گذراندند.

## geçmek

## fiil /gozeşten/ گذشتن

Her gün bu sokaktan geçiyor.

هر روز از این کوچه می گذرد.



گر دن / *fiil / germ şoden*

عاقبت هوا گرم شد.

خیلی گرمم شد.

گرم / *isim / germâ*

در روزهای آخر گرمای هوا  
افزایش یافت.

گریاندن / *fiil / giryânden*

با آواز سوزناکش همه را گریاند.

گری ردن

*fiil / giryê kerdên*

بچه پیوسته گریه می کرد.

گری نان

*zarf / giryê konân*

گریه کنان وارد اتاق شد.

گزارش / *isim / gozârîş*

این گزارش درباره چیست؟

گشاد / *sîfat / goşâd*

این لباس به تن او گشاد است.

1. ısınmak

Sonunda hava ısındı.

2. sıcaklamak

Çok sıcakladım.

sıcaklık

Son günlerde hava sıcaklığı  
arttı.

ağlatmak

Yakıcı sesiyle herkesi ağlattı.

ağlamak

Çocuk sürekli ağlıyordu.

ağlayarak

Ağlayarak odaya girdi.

rapor

Bu rapor ne hakkındadır?

bol, geniş (giysi)

Bu elbise ona bol gelir.

گردشگر / *isim / gerdişger*

با یک گردشگر ایرانی آشنا  
شدیم.

گرسنگی / *isim / gorosnegi*

از گرسنگی داشتم می مردم.

گرسنه / *sîfat / gorosne*

اگر گرسنه ای چیزی بخور.

گرسن دن

*fiil / gorosne şoden*

نصف شب خیلی گرسنه شدم.

گرفتن / *fiil / giriften*

با مهربانی دستم را گرفت.

بچه را در آغوش گرفت.

پلیس دزد را گرفت.

گرم / *sîfat / germ*

توی کلاس خیلی گرم بود.

tourist

İranlı bir turistle tanıştık.

açlık

Açlıktan ölmek üzereydim.

aç

Eğer açsan bir şey ye.

acıkmak

Gece yarısı çok acıktım.

1. tutmak

Sevecekenlikle elimi tutu.

2. almak

Çocuğu kucağına aldı.

3. yakalamak

Polis hırsızı yakaladı.

sıcak

Sınıfın içi çok sıcaktı.

گ ردن / gom kerden / fiil

کیف پولم را گم کردم.

kaybetmek, yitirmek

Cüzdanımı kaybettim.

گما داشتن

fiil / gomân dâšten /

گمان داشت او متأهل است.

sanmak, zannetmek

Onun evli olduğunu sanıyordu.

گنجیدن / gonciden / fiil

اینها توی کیف نمی گنجند.

sığmak, içine almak

Bunlar çantaya sığmıyor.

گندم / gendom / isim

نان از گندم به دست می آید.

buğday

Ekmek buğdaydan elde edilir.

گوچ رنگی

isim / govceferengî /

گوچه فرنگی ها سرخ شده اند.

domates

Domatesler kızarmışlar.

گودال / govdâl / isim

وسط حیاط یک گودال کنندند.

çukur

Bahçenin ortasına bir çukur kazdılar.

گوسفند / gûsfend / isim

یکی از گوسفندانم مرده بود.

koyun

Koyunlarından biri ölmüştü.

گفتگو / goftogû / isim

گفتگویمان خیلی طول کشید.

konuşma, sohbet

Konuşmamız çok uzadı.

گفتن / goften / fiil

به او گفتم که زود بیاید.

söylemek, demek

Ona çabuk gelmesini söyledim.

گفته / gofte / isim

حتماً این گفته اوست.

söz

Kesinlikle bu onun sözüdür.

گل / gol / isim

گلها را توی گلدان گذاشت.

çiçek

Çiçekleri vazoya koydu.

گلایی / golâbî / isim

در تابستان گلایی زیاد است.

armut

Yazın armut boldur.

گلدان / goldân / isim

به من یک گلدان هدیه داد.

vazo

Bana bir vazoya hediye etti.

گلو / gelû / isim

گلوی بچه درد می کرد.

boğaz

Çocuğun boğazı ağrıyordu.

گ دن / gom şoden / fiil

کلید خانه گم شده بود.

kaybolmak

Evin anahtarı kaybolmuştu.

kulak

İki gündür sol kulağım ağrıyor.

isim /gûş/ گوش

دو روز است که گوش چپم درد می کند.

dinlemek

Öğrenciler öğretmenin sözlerini dinlemiyorlardı.

fiil /gûş dâden/ گو ادن

شاگردان به سخنان آموزگار گوش نمی دادند.

et

Koyun eti daha pahalıdır.

isim /gûşt/ گوشت

گوشت گوسفند گرانتر است.

kulak tırmalayan

Kulak tırmalayan bir sesi vardı.

sıfat /gûşherâş/ گوشخراش

آواز گوشخراشی داشت.

aldanmak, kanmak

Ben bir çocuğa aldandım.

fiil /gûl horden/ گو وردن

من از یک بچه گول خوردم.

aldatmak, kandırmak

Görünüşüyle beni aldattı.

fiil /gûl zeden/ گو دن

با قیافه اش مرا گول زد.

çeşitli

Çeşitli meseleler hakkında konuştuk.

sıfat /gûnâgûn/ گوناگون

درباره مسائل گوناگون حرف زدیم.

لحاف

ل

bitki

Bu bitki sulak yerlerde yetişir.

isim /giyâh/ گیاه

این گیاه در جاهای پر آب می روید.

kiraz

Kirazlar çok lezzetliydi.

isim /gîlâs/ گیلâس

گیلاسها خیلی لذیذ بودند.

ihtiyacı olmak

Biraz paraya ihtiyacım vardı.

fiil /lâzim dâšten/ لازم داشتن

مقداری پول لازم داشتم.

zayıf

Hanımlar zayıf olmak isterler.

sıfat /lâqer/ لاغر

خانمها می خواهند لاغر باشند.

elbise, giysi

Çocuğun elbisesi çok kirliydi.

isim /libâs/ لباس

لباس بچه خیلی کثیف بود.

inatçı

Bu adam ne kadar inatçıdır.

sıfat /lecbâz/ لجباز

این مرد چقدر لجباز است.

yorgan

Yorganı boğazıma kadar çektim.

isim /lehâf/ لحاف

لحاف را تا گلویم کشیدم.

isim /mâder/ مادر

فردا روز مادر است.

anne

Yarın anneler günüdür.

مادربزرگ

isim/mâderbozorg/

مادربزرگش در شیراز است.

büyükanne

Büyükannesi Şiraz'dadır.

isim /mâr/ مار

کسی نیست که از مار نترسد.

yılan

Yılandan korkmayan kimse yoktur.

isim /mâst/ ماست

در شام فقط ماست خوردم.

yoğurt

Akşam yemeğinde sadece yoğurt yedim.

isim /mâşîn/ ماشین

با ماشین در شهر گردش کرد.

1. araba, otomobil

Arabayla şehirde gezinti yaptı.

2. makine

Bizim bulaşık makinemiz yok.

ما ماشین ظرفشویی نداریم.

edat /mâl-i/ مال

این بچه مال شما است؟

- in, - in (iyelik eki)

Bu çocuk sizin mi?

isim /mâliyât/ مالیات

امسال درآمد مالیات دولت ده

در صد افزایش یافت.

vergi

Bu yıl devletin vergi geliri yüzde on arttı.

fiil /lerzîden/ لرزیدن

titremek

Çocuklar soğuktan titriyorlardı. بچه ها از سرما می لرزیدند.

zarf /löffen/ لطفاً

lütfe

Lütfe bana yardım edin. لطفاً به من کمک کنید.

fiil /leqzîden/ لغزیدن

kaymak

Ayağım kaydı ve yere düştüm. پایم لغزید و به زمین خوردم.

لم ردن

fiil /lems kerden/

dokunmak, el sürmek

Yılana dokunmaya korkuyordu. می ترسید به مار لمس کند.

isim /lûle/ لوله

boru

Su borusu patlamış. لوله آب ترکیده است.

isim /lîmû/ لیمو

limon

Onlar çayı limonla içерler. آنها چای را با لیمو می خورند.

isim /lîvân/ لیوان

bardak (su içmek için)

Bardak suyla doluydu. لیوان پر از آب بود.

zamir /mâ/ ما

biz

Bizi tanımadığını söyledi. گفت که ما را نمی شناسد.

مبتل دن / *fiil / mobtelâ şoden*

tutulmak, yakalanmak

Verem hastalığına yakalandı.

مبتلا به بیماری سل شد.

متأث دن

*fiil / mote'essir şoden*

etkilenmek

Karısının ölümünden çok etkilendi.

از مرگ زنش بسیار متأثر شد.

متأسفانه

*zarf / mote'essifâne*

ne yazık ki, maalesef

Ne yazık ki artık bir şey yapılamaz.

متأسفانه دیگر نمی شود چیزی کرد.

متأهل / *sıfat / mote'ehhil*

evli

Onun evli olduğunu düşündüm.

فکر کردم که او متأهل است.

متمدن / *sıfat / motemeddin*

uygar, medeni

Uygar toplumlarda bu tür şeyler görülmez.

در جوامع متمدن این نوع چیزها دیده نمی شود.

متوج دن

*fiil / moteveccih şoden*

anlamak, fark etmek

Doğru söylediğimi anladı.

متوجه شد که راست می گویم.

ماندن / *fiil / mânden*

kalmak

Eğer isterseniz kalabilirsiniz.

اگر بخواهید می توانید بمانید.

مانند / *edat / mânend-i*

gibi

O da benim gibi akıllıydı.

او نیز مانند من باهوش بود.

ماه / *isim / mâh*

ay

Bir yıl on iki aydır.

یک سال دوازده ماه است.

Ay gökyüzünde parlıyor.

ماه در آسمان می درخشد.

ماهانه / *1. sıfat / mâhâne*

aylık

Evin aylık kirası ne kadardır?

کرایه ماهانه خانه چقدر است؟

2. zarf

ayda

Ayda beş yüz dolar alıyor.

ماهانه پانصد دلار می گیرد.

ماهی / *1. isim / mâhî*

balık

Akşam yemeği için balık hazırladı.

برای شام ماهی درست کرد.

2. zarf

ayda, aylık

Ayda beş gün şehir dışındaydı.

ماهی پنج روز بیرون شهر بود.

مبارز دن

*fiil / mobâreze kerdên*

mücadele etmek

Bilgisizlikle mücadele etmek gerekir.

باید با بی سوادى مبارزه کرد.



محال / mohâl / sıfat

محال بود او را پیدا کند.

imkansız

Onu bulması imkansızdı.

محرمانه / mehremâne / zarf

محرمانه با او ملاقات کرد.

gizlice

Gizlice onunla görüştü.

محل / mehell / isim

محل تولد شما کجاست؟

yer, mekan

Sizin doğum yeriniz neresidir?

مع دن / mehv şoden / fiil

آن آثار بکلی محو شدند.

yok olmak, silinmek

O eserler tümüyle yok oldu.

مخصوص / mehsûs-i / sıfat

این شوخی مخصوص او بود.

- e özgü, - e has

Bu şaka ona özgüydü.

مخصوصاً / mehsûsen / zarf

مخصوصاً می خواهد ترا ببیند.

özellikle

Özellikle seni görmek istiyor.

مداد / midâd / isim

جاهای خالی را با مداد پر کن.

kurşun kalem

Boşlukları kurşun kalemle doldur.

مدرسه / medrise / isim

بچه ها به مدرسه می روند.

okul

Çocukları okula gidiyorlar.

متول دن / motevellid şoden / fiil

در تهران متولد شده است.

doğmak, dünyaya gelmek

Tahran'da doğmuştur.

مثل / misl-i / edat

مثل ابر بهار اشک می ریخت.

gibi, benzeri

Bahar bulutu gibi gözyaşı döküyordu.

مثلاً / meselen / zarf

مثلاً احمد را در نظر بگیریم.

örneğin, örnek olarak

Örnek olarak Ahmet'i dikkate alalım.

مجبو دن

مجبور شدیم / mecbûr şoden / fiil

مجبور شدیم خانه را بفروشیم.

zorunda kalmak

Evi satmak zorunda kaldık.

مجرد / mocerred / sıfat

او هنوز مجرد است.

bekar

O hâlâ bekardır.

مجموعاً / mecmû'en / zarf

مجموعاً چقدر پول داری؟

toplam

Toplam ne kadar paran var?

isim /merz/ مرز

sınır

مدتی در مرز ایران کار کردم.

Bir süre İran sınırında çalıştım.

صادرات قالی ایران به مرز ۵۰۰

Iran'ın halı ihracatı 500 milyon dolar sınırına ulaştı.

ملیون دلار رسید.

sıfat /mertûb/ مرطوب

nemli

هوای مرطوب به او نمی سازد.

Nemli hava bana yaramıyor.

isim /merg/ مرگ

ölüm

علت مرگ بچه معلوم نیست.

Çocuğun ölüm sebebi belli değil.

isim /mezze/ مزه

tat, lezzet

این که اصلاً مزه ندارد.

Bunun kesinlikle tadı yok.

isim /mosâbeqe/ مسابقه

karşılaşma

رفتیم برای تماشای مسابقه.

Karşılaşmayı seyretmeye gittik.

isim /mesâfet/ مسافت

uzaklık

مسافت تهران تا رشت چقدر است؟

Tahran'ın Reşt'e uzaklığı ne kadardır?

isim /mosâfir/ مسافر

yolcu

کارمندان مسافران را به سالن انتظار بردند.

Görevliler yolcuları bekleme salonuna götürdü.

edat /merbût be/ مربوط

hakkında, ilişkin, ilgili

این موضوع به ما مربوط است.

Bu konu bizimle ilgilidir.

1. sıfat /moretteb/ مرتب

derli toplu, düzenli

همه چیز مرتب است.

Her şey derli topludur.

2. zarf

سürekli, durmadan  
Sürekli geri dönmemizi istiyor-  
du.

مرتب می خواست برگردیم.

zarf /moretteben/ مرتباً

sürekli, düzenli olarak

بچه مرتباً گریه می کرد.

Çocuk sürekli ağlıyordu.

isim /merd/ مرد

erkek, adam

پدرش مردی سالخورده بود.

Babası yaşlı bir adamdı.

zarf /merdâne/ مردانه

erkekçe

همه چیز را مردانه تحمل کرد.

Her şeye erkekçe tahammül etti.

isim /merdom/ مردم

halk, insanlar

مردم آنجا مهمان نواز است.

Oranın halkı misafirperverdir.

fiil /morden/ مردن

ölmek

زنش در یک تصادف مرد.

Karısı bir trafik kazasında öldü.

مشتراً /moştereken/ zarf  
 ortaklaşa  
 Mağazayı ortaklaşa yönetiyor-  
 lar. مغازه را مشترکاً اداره میکنند.

مشغول /meşqûl/ sıfat  
 meşgul  
 Bugün çok meşguldür. امروز خیلی مشغول است.

مشکل /moşkil/ 1. isim  
 problem  
 Benim problemimi çözebilir. می تواند مشکل مرا حل کند؟  
 zor, güç 2. sıfat  
 Çok zor bir işi vardı. کار خیلی مشکلی داشت.  
 yapay sıfat /mesnû'î/  
 Bunlar suni ipekten yapılıyor. این ها از ابریشم مصنوعی ساخته می شوند.

مطمئن /motme'in/ sıfat  
 1. emin  
 Kendinden emindir. از خودش مطمئن است.  
 2. güvenilir  
 O, güvenilir bir adamdır. آن مردی مطمئن است.

معتدل /mo'tedil/ sıfat  
 ılıman  
 Oranın ılıman bir iklimi vardır. آنجا آب و هوای معتدلی دارد.

مسافر ردن  
 seyahat etmek  
 /mosâferet kerden/  
 Genellikle trenle seyahat eder. اغلب با ترن مسافرت می کند.

مستراح /mosterâh/ isim  
 tuvalet  
 Otelin tuvaleti çok pisti. مستراح هتل خیلی کثیف بود.

مستقل /mosteqil/ sıfat  
 bağımsız  
 Burası bağımsız bir ülkedir. اینجا کشور مستقلی است.

مستقلاً /mosteqilen/ zarf  
 bağımsız olarak  
 Konuşmacılardan her biri ba-  
 ğımsız olarak görüşünü söyle-  
 di. هر یک از سخنگویان مستقلاً  
 نظرش را گفت.

مسواک دن  
 fırçalamak  
 fiil /misvâk zeden/  
 Günde üç defa dişlerini fırçalı-  
 yor. روزی سه بار دند/نهایش را  
 مسواک می زند.

مشت /moşt/ isim  
 yumruk  
 Çeneme bir yumruk vurdu. یک مشت زد به چانه ام.

مشتراً /moşterek/ sıfat  
 ortak  
 Burası İran ile Irak'ın ortak sı-  
 nırdır. اینجا مرز مشترک ایران و عراق  
 است.

## مگر / meger / 1. zarf

مگر این کار را تو نکردی؟

## 1. yoksa

Yoksa bu işi sen yapmadın mı?

## 2. - diğçe

O da gelmedikçe gitmem.

- den başka, ... dışında

Hasan dışında hepsi gittiler.

نمی روم، مگر او هم بیاید.

## 2. edat

همه رفتند مگر حسن.

## ملاقا ردن

## fiil / molâqât kerden/

امروز با مدیر ملاقات کردیم.

## görüşmek

Bugün müdürle görüştük.

## ممنوع / memnû' / sıfat

سبقت گرفتن ممنوع است.

## yasak

Sollama yapmak yasaktır.

## منتقل ردن

## fiil / monte qil şoden/

دو سال بعد به ده منتقل شد.

## taşınmak

İki yıl sonra köye taşındı.

## منصرف ردن

## fiil / monserif şoden/

سرانجام از رفتن بکلی منصرف شدم.

## vazgeçmek

Sonunda gitmekten tümüyle vazgeçtim.

## معذر واستن

## fiil / me'zeret hâsten/

از تأخیر معذرت می خواهم.

## özür dilemek

Gecikmeden dolayı özür dilerim.

## معرف دن

## fiil / mo'errifi şoden/

امروز وزیران تازه به مجلس

معرفی شدند.

## tanıştırılmak, tanıtılmak

Bugün yeni bakanlar meclise tanıtıldı.

## معرف ردن

## fiil / mo'errifi kerden/

او را به دوستم معرفی کردم.

## tanıtmak, tanıştırmak

Onu arkadaşıma tanıttım.

## معلوم / me'lûm / sıfat

معلوم بود نمی خواهد کار کند.

## belli, bilinen

Çalışmak istemediği belliydi.

## معمولاً / me'mûlen / zarf

معمولاً ناهار نمی خورد.

## genellikle

Genellikle öğle yemeği yemiyor.

## مغازه / meqâze / isim

همه مغازه ها بسته بودند.

## mağaza

Bütün mağazalar kapalıydı.

## مقایس ردن

## fiil / muqâyese kerden/

این دو را مقایسه کنید

## karşılaştırmak

Bu ikisini karşılaştırrın.

مهربان / *mihrebân* / sıfat

با من همیشه مهربان بود.

مهمان / *mihmân* / isim

امشب مهمان داریم.

مهماواز

مهمان نواز / *mihmân nevâz* / sıfat

مردم ترک مهمان نواز هستند.

میان / *miyân-i* / isim

میان دو دولت جنگ درگرفت.

میانگین / *miyângîn* / isim

میانگین سنی کلاس ۱۸ است.

میز / *mîz* / isim

همسایه ما برای آشپزخانه میز جدیدی خرید.

میوه / *mîve* / isim

این میوه را قبلاً هیچ ندیده است.

sevecen, şefkatli

Bana karşı daima sevecendi.

misafir, konuk

Bu gece misafirimiz var.

misafirperver

Türk halkı misafirperverdir.

arasında, ortasında

İki devlet arasında savaş patlak verdi.

ortalama

Sınıfın yaş ortalaması 18'dir.

masa

Komşumuz mutfak için yeni bir masa satın aldı.

meyve

Bu meyveyi daha önce hiç görmemiş.

منوه / *menû't be* / edat

استخدام او منوط به موافقت مدیر است.

مو / *mû* / isim

باید موهایت را کوتاه کنی.

موج دن

موجب / *mocib* / fiil

چه چیز موجب تأخیر شد؟

مورد / *mûrid* / isim

می خواهد فکر شما را در این مورد یاد بگیرد.

موضوع / *movzû'* / isim

بنظر من موضوع فیلم آنقدر هم جالب نبود.

موقع / *movqî'-i* / 1. isim

حالا موقع خوابیدن نیست.

2. edat

موقع جنگ ما آنجا بودیم.

- e bağlı

Onun işe alınması müdürün onayına bağlıdır.

saç, kıl

Saçlarını kısaltmalısın.

sebeup olmak, yol açmak

Gecikmeye ne sebep oldu?

konu

Sizin bu konudaki düşüncenizi öğrenmek istiyor.

konu

Bana gore filmin konusu çok da ilginç değildi.

1. ... zamanı, ... vakti

Şimdi uyuma zamanıdır.

2. zamanında, sırasında

Savaş sırasında biz oradaydık.



rahatsız, hasta *sıfat /nâhoş/ ناخوش*  
 Eşi rahatsızdır. *همسرش ناخوش است.*

bilmeden *zarf /nâdâniste/ نادانسته*  
 Bilmeden bir iş yapmayasın. *مبادا نادانسته کاری بکنی.*

cahillik, bilgisizlik *isim /nâdânî/ نادانی*  
 Övünme, cahilliğin göstergesidir. *خودستایی نشانه نادانی است.*

ham, olgunlaşmamış *sıfat /nâres/ نارس*  
 Bu meyveler hamdır. *این میوه ها نارس هستند.*

yabancı *sıfat /nâşinâs/ ناشناس*  
 O yabancı adam kimdir? *آن مرد ناشناس کیست؟*

eksik, noksan *sıfat /nâqis/ ناقص*  
 Bu iş hâlâ eksiktir. *این کار هنوز ناقص است.*

ansızın, aniden *zarf /nâgâh/ ناگاه*  
 Ansızın bir ses duyuldu. *ناگاه صدایی شنیده شد.*

zorunda olmak *fiil/nâgozîr bûden/ ناگزى و دن*  
 Yarın senden ayrılmak zorundayım. *ناگزیرم فردا از تو جدا بشوم.*

vatan *isim /mîhen/ میهن*  
 Türkiye benim vatanımdır. *ترکیه میهن من است.*

ümitsiz, çaresiz *sıfat /nâomîd/ ناامید*  
 Yorgun ve ümitsiz geri döndü. *خسته و ناامید برگشت.*

yok olmak *نابو دن*  
 Bütün şehir savaşta yok oldu. *تمام شهر در جنگ نابود شد.*

yok etmek *نابو ردن*  
 Savaş her şeyi yok etti. *جنگ همه چیز را نابود کرد.*

yok olmak, kaybolmak *ناپدی دن*  
 Ay, dağların ardında kayboldu. *ماه در پشت کوهها ناپدید شد.*

güçsüz *sıfat /nâtevân/ ناتوان*  
 Güçsüz elleriyle ağacın dalını yakalamaya çalışıyordu. *با دستهای ناتوانش می کوشید شاخه درخت را بگیرد.*

tırnak *isim /nâhon/ ناخن*  
 Her on beş günde bir tırnaklarımı keserim. *در هر ۱۵ روز یک بار ناخن هایم را می تراشم.*

inlemek

*Hasta sabaa kadar inledi.*

ad, isim

*Sizin kızınızın adı nedir?*

söz etmek, anmak

*Ona senin durumundan da söz ettik.*

ünlü, meşhur

*O, ünlü bir ressamdır.*

mektup

*Anneme bir mektup yazdım*

postacı

*Postacı bir mektup getirdi.*

adlandırmak

*Farsçada bunu nasıl adlandı-  
rırlar?*

fiil /nâliden/ نالیدن

بیمار تا صبح نالید.

نام /nâm/ isim

نام دختر شما چیست؟

fiil /nâm borden/ نادرند

به او از وضع تو هم نام بردیم.

sifat /nâmâver/ ناور

او یک نقاش نام آور است.

isim /nâme/ نامه

برای مادرم یک نامه نوشتم.

isim /nâmeresân/ نام سان

نامه رسان یک نامه آورد.

fiil /nâmîden/ نامیدن

در فارسی این را چگونه می  
نامند؟

ekmek

*Çok ekmek yediğin için sürekli  
kilo alıyorsun.*

öğle yemeği

*Öğle yemeğini dışarıda yedik.*

kurtarmak

*Onu boğulmaktan kurtardı.*

kurtulmak

*Son anda boğulmaktan kurtul-  
dum.*

1. yakın

*Evimiz çarşıya yakındır.**Otobüste yanıma oturdum.*

1. - e karşı

*Ona karşı kötülük yaptılar.*

2. hakkında

*Benim hakkımda ne dedi?*

isim /nân/ نان

برای اینکه زیاد نان می خوری  
پیوسته چاق می شوی.

isim /nâhâr/ ناهار

ناهار را در بیرون خوردیم.

fiil /necât dâden/ نجا دادن

او را از غرق شدن نجات داد.

نجا افتن

fiil/necât yâften/

در آخرین لحظه از غرق شدن  
نجات یافتیم.

sifat /nezdîk/ نزدیک

خانه‌مان به بازار نزدیک است.

در اتوبوس نزدیک من نشستم.

edat /nisbet be/ نسب ه

نسبت به او بدی کردند.

نسبت به من چه گفت؟

نظر / *nezar* isim

görüş, düşünce

Sizin bu konudaki görüşünüz nedir?

نظر شما در این باره چیست؟

نظ نداشتن / *nezar* fiil

göz atmak, göz gezdirmek

endâhten/

Bu makaleye bir göz ativer.

یک نظر به این مقاله بینداز.

نفت / *neft* isim

petrol

Petrole siyah altın diyorlar.

به نفت طلای سیاه می گویند.

نقاش / *neqqâş* isim

ressam

O, iyi bir ressamdır.

او نقاش خوبی است.

نقاشی / *neqqâşî* isim

resim

Bu resimler sizin mi?

این نقاشی ها مال شما است؟

نقشه / *neqşe* isim

1. harita

Duvarda İran haritası vardı.

روی دیوار نقشه ایران بود.

2. plan, proje

Operasyon planı hazırlandı mı?

نقشه عملیات تهیه شد؟

3. - e oranla

Bana oranla daha güçlüdür. نسبت به من نیرومندتر است.

reçete

نسخه / *noshe* isim

Reçeteyi eczaneye götürdüm.

نسخه را به داروخانه بردم.

göstermek, işaret etmek

نشا دادن / *nişân dâden* fiil

Bize tuhaf bir kuş gösterdi.

به ما پرندۀ عجیبی نشان داد.

belirti, gösterge

نشانه / *nişâne* isim

Esneme, uykunun belirtisidir.

خمیازه نشانه خواب است.

adres

نشانی / *nişâni* isim

Adresi zarfın üzerine yazdı.

نشانی را روی پاکت نوشت.

toplantı, oturma

نشست / *nişest* isim

Haftada iki toplantımız vardı.

در هفته دو نشست داشتیم.

1. oturmak

نشستن / *nişesten* fiil

İzin verirsiniz sizin yanınıza oturabilir miyim?

اگر اجازه بدهید می توانم کنار شما بنشینم؟

2. konmak

Güvercinlerden birisi ağacın dalına kondu.

یکی از کبوتران روی شاخه درخت نشست.

نمره / nomre / isim

1. numara

نمره تلفن شما چند است؟

Sizin telefon numaranız kaçtır?

2. not

نمره انشایش همیشه صد بود.

Kompozisyon notu hep yüzdü.

نمک / nemek / isim

tuz

توی غذا / اینقدر نمک نریز.

Yemeğe bu kadar (çok) tuz atma.

نمکدان / nemekdân / isim

tuzluk

توی نمکدان هیچ نمک نبود.

Tuzlukta hiç tuz yoktu.

نو / nov / sıfat

yeni

این قالی هنوز نو است.

Bu halı hâlâ yenidir.

نواز ردن

fiil / nevâziş kerden /

okşamak

مادر بچه اش را نوازش کرد.

Anne çocuğunu okşadı.

نوبت / novbet / isim

1. sıra

نوبت من هنوز نرسید.

Henüz benim sıram gelmedi.

2. kez, defa

معمولاً روزی ۳ نوبت غذا می خوریم.

Genellikle günde üç kez yemek yeriz.

نگاه / nigâh / isim

bakış

نگاهش را به من دوخته بود.

Bakışlarını bana dikmişti.

نگا ردن

fiil / nigâh kerden /

bakmak

شما به کجا نگاه می کنید؟

Siz nereye bakıyorsunuz?

نگهدار ردن

fiil / nigehdârî kerden /

göz kulak olmak, kollamak

حالا که در خانه می مانید، پس

Mademki evde kalıyorsunuz, o zaman çocuklara da göz kulak olun.

از بچه ها هم نگهداری کنید.

نمایشگاه

isim / nemâyişgâh /

sergi, galeri

فردا به یک نمایشگاه نقاشی می

Yarın bir resim sergisine gideceğiz.

رویم.

نمایشنامه

isim / nemâyişnâme /

oyun (tiyatro), piyes

این هفته نمایشنامه هاملت بر

Bu hafta Hamlet oyunu sahneleniyor.

روی صحنه است.

نماینده / nemâyende / isim

1. temsilci

با نماینده شرکت ملاقات کرد.

Şirket temsilcisiyle görüştü.

2. milletvekili

برادرم نماینده مجلس است.

Kardeşim milletvekilidir.

ن نه لکه

sadece ... değil, ... de/da

bağlaç /ne tenhâ belki/

Oranın yemekleri sadece iyi değil, ucuzdur da.

نه تنها غذاهای آنجا خوب است، بلکه ارزان هم است.

isim /niyâz/ نیاز

ihtiyaç, gereksinim

İhtiyaçlarınızı yazınız.

نیازهای خودتان را بنویسید.

sıfat /niyâzmend/ نیازمند

muhtaç, ihtiyacı olan

Onların zamana ihtiyaçları vardı.

آنها نیازمند وقت بودند.

isim /nîrû/ نیرو

güç, kuvvet

Geleneksel işlerde insan gücünden yararlanılır.

در کارهای سنتی از نیروی انسانی بهره گیری می شود.

sıfat /nîrûmend/ نیرومند

güçlü, kuvvetli

Rakibi çok kuvvetliydi.

حریفش خیلی نیرومند بود.

edat /nîz/ نیز

de, dahi

Kardeşi de bizimle gelecek.

برادرش نیز با ما می آید.

sıfat /nîm/ نیم

yarı, yarım

Sadece yarım saat zamanımız var.

فقط نیم ساعت وقت داریم.

yazmak

fiil /nivišten/ نوشتن

Bu kitabı kimin yazdığını biliyor musunuz?  
می دانید این کتاب را چه کسی نوشته است؟

içmek

fiil /nûşiden/ نوشیدن

İçmek için ne arzu edersiniz?  
برای نوشیدن چه میل دارید؟

tür, çeşit

isim /nov/ نوع

Bu tür adamları iyi eğitmek gerekir.  
این نوع آدمها را باید خوب تربیت کرد.

ümitsizce

zarf /novmidâne/ نومیدانه

Kapının önünde ümitsizce bekliyordu.  
نومیدانه جلو در می ایستاد.

yazar

isim /nivisende/ نویسنده

Bu makalenin yazarı kimdir?  
نویسنده این مقاله کیست؟

hayır

1. isim /ne/ نه

O, kimseye hayır demiyordu.  
او به کسی نه نمی گفت.

2. zarf

Bu elbise güzel midir? Hayır.  
این لباس خوب است؟ نه.

ne ..., ne (de) ...

3. bağlaç

Ne Ali geldi, ne (de) Hasan.  
نه علی آمد، نه حسن.



isim /vâje/ واژه

معنی این واژه چیست؟

sözcük, kelime

Bu sözcüğün anlamı nedir?

zarf /vâqi'en/ واقعاً

واقعاً نمی خواست برود.

gerçekten

Gerçekten gitmek istemiyordu.

واگذا دن

fiil /vâgozâr şoden/

اختیارات مدیر به معاونش

واگذار شد.

teslim edilmek, bırakılmak

Müdürün yetkileri yardımcısına bırakıldı.

واگذا ردن

fiil /vâgozâr kerden/

خانه را به همسرمان واگذار

کردیم.

teslim etmek, bırakmak

Evi komşumuza teslim ettik.

sıfat /vâgîrdâr/ واگیردار

این بیماری واگیردار است.

bulaşıcı

Bu hastalık bulaşıcıdır.

zarf /veillâ/ لا

سر وقت بیا والا به رییس خبر

می دهند.

yoksa, aksi takdirde

Zamanında gel, yoksa müdüre haber verirler.

isim /vâm/ وام

از دوستم کمی وام گرفتم.

borç

Arkadaşımdan biraz borç aldım.

isim /nîmket/ نیمکت

sıra, bank

Parkta birkaç bank vardı.

در پارک چند نیمکت بود.

isim /nîme/ نیمه

yarı, yarım

Bardak yarısına kadar doluydu.

استکان تا نیمه اش پر بود.

edat /vâbeste be/ وابسته

- e bağlı

زندگی جانداران وابسته به وجود هوا است.  
Canlıların yaşamı havanın varlığına bağlıdır.

fiil /vâdâšten/ واداشتن

zorunda bırakmak, zorlamak

او را واداشتم که حرفم را گوش کند.  
Onu sözümü dinlemek zorunda bıraktım.

fiil /vârid şoden/ وار دن

girmek

ناگهان مادرم به اتاق وارد شد.  
Ansızın annem odaya girdi.

fiil /vârid kerden/ وار ردن

ithal etmek

ترکیه نفت وارد می کند.  
Türkiye petrol ithal ediyor.

isim /vâridât/ واردات

ithalat

واردات سالانه ایران چقدر است؟  
İran'ın yıllık ithalatı ne kadardır?

واردات سالانه ایران چقدر

است؟

وضع /vez'/ isim

وضع مالی او بد است.

durum, konum

Onun mali durumu kötüdür.

وقتی (که) /veqtî ki/ bağlaç

وقتی او آمد غذا می خوردیم.

- İncâ, - diğında

O geldiğinde yemek yiyorduk.

ولرم /vilerm/ sıfat

آب این دریا ولرم است.

ılık

Bu denizin suyu ılıktır.

ولی /veli/ edat

او را دیدم ولی حرف نزد.

ama, fakat

Onu gördüm, ama konuşmadım.

ویژه /vîje/ sıfat

در شرکت وضع ویژه ای دارم.

özel

Şirkette özel bir konumum var.

ویلا /vilâ/ isim

یک ویلا خیلی زیبا داشت.

villa

Çok güzel bir villası vardı.

هتل /hotel/ isim

هتل آنقدر هم خوب نبود.

otel

Otel o kadar da iyi değildi.

هر /her/ sıfat

هر روز به دیدن من می آید.

her

Her gün beni görmeye geliyor.

هرچند /herçend/ bağlaç

هرچند دلم نمی خواست رفتم.

1. her ne kadar, ise de

Canım istemese de gittim.

وجو داشتن

fiil /vocûd dâšten/

آنجا همه چیز وجود دارد.

bulunmak, var olmak

Orada her şey bulunur (vardır)

ورز دادن

fiil /verziş kerden/

صبحها نیم ساعت ورزش بکن.

spor yapmak

Sabahları yarım saat spor yap.

ورزشکار /verzişkâr/ isim

باید یک ورزشکار زندگی

منظمی داشته باشد.

sporcu

Bir sporcunun düzenli bir yaşamının olması gerekir.

ورزشگاه /verzişgâh/ isim

هر روز به ورزشگاه می روند.

spor salonu

Her gün spor salonuna gidiyorlar.

وزن /vezn/ isim

وزنش بیش از صد کیلو بود.

ağırlık

Ağırlığı yüz kilodan fazlaydı.

وزیدن /vezîden/ fiil

در بیرون باد تندی می وزید.

esmek

Dışarıda şiddetli bir rüzgar esiyordu.

وسعت /vos'et/ isim

وسعت ایران چقدر است؟

genişlik, yüzölçümü

İran'ın yüzölçümü ne kadardır?

isim /hefte/ هفته

hafta

هفته ها خیلی زود می گذرد.

Haftalar çok çabuk geçiyor.

zarf /hefteî/ هفت ی

haftada

هفته ای چند ریال می گیرد؟

Haftada kaç riyal alıyor?

edat /hem/ هم

de, dahi

غریب بود و پول هم نداشت.

Yabancıydı ve parası da yoktu.

ه م /hem hem/ edat

hem ... hem ...

هم درس خواند هم کار کرد.

Hem okudu hem çalıştı.

همچنین

böyle

1. sıfat hemçenin/

نباید همچنین رفتار کنیم.

Böyle davranmamalıyız.

2. edat

aynı şekilde

همچنین او هم نمی خواست.

Aynı şekilde o da istemiyordu.

همدیگر /hemdiger/ zamir

birbiri

همدیگر را دوست می داشتند.

Birbirlerini seviyorlardı.

همسایه /hemsâye/ isim

komşu

عراق و ایران همسایه هستند.

Irak ve İran komşudur.

2. - mesine rağmen

İhtiyacı olmamasına rağmen onu aldı.

هرچند لازم نداشت آن را خرید.

1. - diği her şey

bağlaç /herçe/ هرچه

Sahip olduğu her şeyi kaybetti.

هرچه داشت گم کرد.

2. - an her şey

Söylenen her şey doğruydu.

هرچه گفته شد درست بود.

3. - dikçe

Gücün yettikçe iyilik yap.

هرچه می توانی نیکی کن.

1. - dikçe

zarf /hergâh/ هرگاه

Beni gördükçe kaçıyordu.

هرگاه مرا می دید فرار میکرد.

2. eğer ...se

Eğer gelirse, bize haber ver.

هرگاه بیايد به ما خبر بده.

3. - diğında, -ınca

O günü hatırlayınca rahatsız oluyorum.

هرگاه آن روز را یاد می آورم ناراحت می شوم.

kesinlikle, asla

zarf /hergiz/ هرگز

Kesinlikle onu görmemiştik.

هرگز او را ندیده بودیم.

هشدا ادن

uyarmak, ikaz etmek

fiil /hoşdâr dâden/

Sizi uyarmıştık.

به شما هشدار داده بودیم.

هنر /honer/ isim

او در دانشکده هنرهای زیبا  
تحصیل می کند.

هنرپیشه /honerpîşe/ isim

او یک هنرپیشه تئاتر است.

هنرمند /honermend/ isim

یک هنرمند ایرانی موفق به  
دریافت جایزه بین المللی شد.

هنوز /henûz/ zarf

پدرش هنوز به خانه نیامد.

خانه مان هنوز آنجا است.

هوا /hevâ/ isim

فردا هوا بارانی خواهد شد.

هواپیما /hevâpeymâ/ isim

از ایران با هواپیما برگشتیم.

هی یز /hiççîz/ zamir

بچه ها هیچ چیز نخوردند.

sanat

O, güzel sanatlar fakültesinde  
öğrenim görüyor.

sanatçı (tiyatro, sinema vb.)

O bir tiyatro sanatçısıdır.

sanatçı (resim vb.)

İranlı bir sanatçı uluslararası  
bir ödül almayı başardı.

1. henüz

Babası henüz eve gelmedi.

2. hâlâ

Evimiz hâlâ oradadır.

hava

Yarın hava yağmurlu olacak.

uçak

İran'dan uçakla döndük.

hiçbir şey

Çocuklar hiçbir şey yemediler.

همسر /hemser/ isim

eş

همسرش پارسال مرده بود.  
Eşi geçen yıl ölmüştü.

همواره /hemvâre/ zarf

daima, her zaman

همواره به یاری دیگران می  
شتافت.  
Daima başkalarının yardımına  
koşardı.

همه /heme/ 1. sıfat

bütün, hepsi, tamamı

همه پولش را گم کرده بود.  
Bütün parasını kaybetmişti.

2. zarf

ما همه مدیون شما هستیم.  
Biz hepimiz size borçluyuz.

3. zamir

همه را بردند توی انبار.  
Hepsini ambara götürdüler.

همیشه /hemîşe/ zarf

daima, her zaman

همیشه حاضر بود کمک کند.  
Daima yardım etmeye hazırdı.

همینکه /hemînkî/ bağlaç

1. ... ir ... irmez

همین که مادرش را دید آغاز به  
دویدن کرد.  
Annesini görür görmez koşma-  
ya başladı.

2. - inca, - diğinda

همینکه رسید بمن تلفن کرد.  
Varınca bana telefon etti.

هندوانه /hindivâne/ isim

karpuz

همه هندوانه ها را فروختیم.  
Karpuzların hepsini sattık.

## یادداشت کردن

fiil /yâddâst kerden/

ژورنالیستها سخنان نخست

وزیر را یکی یکی یادداشت کردند.

not etmek, not almak

Gazeteciler başbakanın sözlerini bir bir not ettiler.

## یافتن

fiil /yâften/

عاقبت برای خود یک کار یافت.

bulmak

Sonunda kendisi için bir iş buldu.

## یافته

isim /yâfte/

یافته ها حاکی از وجود یک عامل مشترک است.

bulgu

Bulgular ortak bir etkenin varlığını haber vermektedir.

## یخچال

isim /yehçâl/

یخچال را دیروز تعمیر کردند.

buzdolabı

Buzdolabını dün tamir ettiler.

## یکچند

zarf /yekçend/

یکچند اینجا بنشینیم.

bir süre

Bir süre burada oturalım.

## یکدیگر

zarf /yekdîger/

به یکدیگر قول دادند.

birbiri

Birbirlerine söz verdiler.

## یکراست

zarf /yekrâst/

یکراست پیش من آمد.

doğruca

Doğruca benim yanıma geldi.

hiç kimse

Benden başka hiç kimse yoktu.

zamir /hiçkes/ هیچکس

بجز من هیچکس نبود.

hiçbir zaman, kesinlikle, asla  
O hiçbir zaman yalan söylemez.

zarf /hiçgâh/ هیچگاه

او هیچگاه دروغ نمی گوید.

hiçbiri

Onlardan hiçbirini görmemiş.

zamir /hiçyek/ هیچیک

هیچیک از آنها را ندیده است.

öğretmek

Ona Farsça öğretmemi istiyor.

ya idn /yâd dâden/ یاد

می خواهد که به او فارسی یاد بدهم.

öğrenmek

Öğrenciler on ayda Türkçeyi öğrendiler.

ya رفتن /yâd giriften/ یاد

شاگردان در ده ماه ترکی را یاد گرفتند.

not

Lütfen bu notu ona ulaştırın.

isim /yâddâst/ یادداشت

لطفاً این یادداشت را به او برسانید.



aynı

Renkleri aynıdır.

sıfat /yeksân/ یکسان

رنگشان یکسان است.

monoton

Adamın monoton bir sesi vardı.

sıfat /yeknevâht/ یکنواخت

مرد صدای یکنواختی داشت.

biri

Onlardan birini bana verin.

1. sıfat /yekî/ یکی

یکی از آنها را به من بدهید.

2. zamir

Biri seni görmek istiyor.

یکی می خواهد تو را ببیند.

yavaş

Lütfen yavaş yürüyün.

zarf /yevâş/ یواش

لطفاً یواش راه بروید.

# FARŞADA

## EN ÖNEMLİ 1000 SÖZCÜK

TÜRKÇE - FARŞA

acaba	/âyâ/	آیا
acele etmek	/şitâb kerden/	شتاب کردن
aceleyle	/şitâbân/	شتابان
acı	/telh/	تلخ
acıklı	/sûgvâr/	سوگوار
acıkmak	/gorosne şoden/	گرسنه شدن
aç	/gorosne/	گرسنه
açık	/bâz/	باز
açılmak	/bâz şoden/	باز شدن
açlık	/gorosnegî/	گرسنگی
açmak (tv, radyo vb.)	/rovşen kerden/	روشن کردن
ad	/nâm/	نام
adaletle	/âdilâne/	عادلانه
adaletli	/âdilâne/	عادلانه
adam	/merd/	مرد
adamakıllı	/hisâbî/	حسابی
adlandırmak	/nâmîden/	نامیدن
adres	/nişânî/	نشانی
affetmek	/behşîden/	بخشیدن
ağaç	/direht/	درخت
ağır	/sengîn/	سنگین
ağırlık	/vezn/	وزن
ağlamak	/giryê kerden/	گریه کردن

ağlatmak	/giryânden/	گریاندن
ağlayarak	/giryê konân/	گریه کنان
aile	/hânevâde/	خانواده
akademi	/ferhengistân/	فرهنگستان
akıllı	/hiredmend/	خردمند
akıllıca	/hiredmendâne/	خردمندانه
akla uygun	/âqilâne/	عقلانه
akraba	/hîşâvend/	خویشاوند
aksi takdirde	/ve illâ/	والا
aldanmak	/ferîb horden/	فریب خوردن
aldanmak	/gûl horden/	گول خوردن
aldatmak	/ferîb dâden/	فریب دادن
aldatmak	/gûl zeden/	گول زدن
alıcı	/herîdâr/	خریدار
alıkoymak	/bâz dâšten/	باز داشتن
alışveriş	/herîd/	خرید
alkışlamak	/dest zeden/	دست زدن
almak	/gıriften/	گرفتن
almak	/berdâšten/	برداشتن
alt	/zeyl/	ذیل
altında	/zîr-il/	زیر
ama	/velî/	ولی
ama	/emmâ/	اما

- an her şey	/herçel/	هرچه
- an, - en	/ki/	که
anahtar	/kelîd/	کلید
anlamak	/fehmiden/	فهمیدن
anlamak	moteveccih	متوجه شدن
anlatmak	/fehmanden/	فهماندن
anmak	/zîkr kerdên/	ذکر کردن
anmak	/nâm borden/	نام بردن
anne	/mâder/	مادر
ansızın	/nâgâh/	ناگاه
antlaşma	/qerârdâd/	قرارداد
apartman	/sâhtimân/	ساختمان
aptalca	/eblehâne/	ابلهانه
ara sıra	/gâhî/	گاهی
araba	/mâşîn/	ماشین
aracılığıyla	/tevessot-il/	توسط
aramak	/costicû kerdên/	جستجو کردن
arasında	/miyân-il/	میان
arıza yapmak	/herâb şoden/	خراب شدن
arka	/eqeb/	عقب
arkadaş	/dûst/	دوست
armut	/golâbî/	گلابی
asgari	/hedd-i eqel/	حداقل

asker	/serbâz/	سرباز
asla	/eslen/	اصلاً
asla	/hergiz/	هرگز
aslan	/şîr/	شیر
asmak	/âvîhten/	آویختن
astronot	/fezâneverd/	فضانورد
aşağı	/zeyl/	ذیل
aşağı yukarı	/hodûd-i/	حدود
ateş (hastalıkta)	/teb/	تب
atmak	/endâhten/	انداختن
ay	/mâh/	ماه
ayak	/pâ/	پا
ayakkabı	/kefş/	کفش
ayda	/mâhâne/	ماهانه
ayda	/mâhî/	ماه‌ی
aydınlatmak	/rovşen kerden/	روشن کردن
ayırmak	/codâ kerden/	جدا کردن
aylık	/mâhî/	ماه‌ی
aylık	/mâhâne/	ماهانه
aynı	/yeksân/	یکسان
ayrılmak	/codâ şoden/	جدا شدن
az	/kem/	کم
az bulunur	/kemyâb/	کمیاب

azalmak	/kâhiş yâften/	کاهش یافتن
azalmak	/kem şoden/	کم شدن
azaltmak	/kâhiş dâden/	کاهش دادن
azaltmak	/kâsten/	کاستن
azami	/hedd-i ekser/	حداکثر
azimli	/sâbitqedem/	ثابت قدم
bağımsız	/mosteqil/	مستقل
bağımsız olarak	/mosteqilen/	مستقلاً
bağlamak	/besten/	بستن
bakış	/nigâh/	نگاه
bakmak	/nigâh kerden/	نگاه کردن
bal	/esel/	عسل
balık	/mâhî/	ماهی
bank	/nîmket/	نیمکت
bardak (su için)	/lîvân/	لیوان
barış	/solh/	صلح
basılmak	/çâp şoden/	چاپ شدن
basım	/çâp/	چاپ
baskı	/çâp/	چاپ
basmak	/çâp kerden/	چاپ کردن
bastırmak	/fişâr dâden/	فشار دادن
başlamak	/âqâz kerden/	آغاز کردن
başlamak	/perdâhten/	پرداختن

başörtüsü	/çâdor/	چادر
başüstüne	/çeşm/	چشم
batırmak	/furû borden/	فرو بردن
batmak	/furû reften/	فرو رفتن
bavul	/çemedân/	چمدان
bayram	/îyd/	عید
bazen	/gâhî/	گاهی
bazı	/berhî/	برخی
bazısı	/berhî/	برخی
beğenmek	/pesendîden/	پسندیدن
bekar	/mocerred/	مجرد
beklemek	/sebr kerden/	صبر کردن
bel	/kemer/	کمر
belediye	/şehrdârî/	شهرداری
belirti	/nişâne/	نشانه
belki	/şâyed/	شاید
belli	/me'lûm/	معلوم
benzerlik	/şebâhet/	شباهت
beyaz	/sefid/	سفید
bıçak	/kârd/	کارد
bırakılmak	/vâgozâr şoden/	واگذار شدن
bırakmak	/gozâşten/	گذاشتن
bırakmak	/vâgozâr kerden/	واگذار کردن

bile	/hettâ/	حتی
bilgisizlik	/nâdânî/	نادانی
bilmeden	/nâdâniste/	نادانسته
bilmek	/dânisten/	دانستن
bilmek (bir şeyin yerini)	/sorâq dâşten/	سراغ داشتن
bina	/benâ/	بنا
bina	/sâhtimân/	ساختمان
binmek	/sevâr şoden/	سوار شدن
bir süre	/yekçend/	یکچند
biraz	/kemî/	کمی
birbiri	/yekdîger/	یکدیگر
birbiri	/hemdîger/	همدیگر
birey	/ferd/	فرد
biri	/yekî/	یکی
biriktirmek	/zehîre kerden/	ذخیره کردن
birkaç	/çend/	چند
birlikte	/bâhem/	باهم
bisiklet	/doçerhe/	دوچرخه
bitirmek	/encâm dâden/	انجام دادن
bitki	/giyâh/	گیاه
biz	/mâ/	ما
boğaz	/gelû/	گلو
bol	/ferâvân/	فراوان



bol (giysi)	/goşâd/	گشاد
borç	/vâm/	وام
boru	/lûle/	لوله
boş	/hâlî/	خالی
boyunca	/teyy-i/	طی
bozulmak	/herâb şoden/	خراب شدن
bölge	/menteqe/	منطقه
bu	/în/	این
bu arada	/zimnen/	ضمناً
bu gece	/imşeb/	امشب
bu yıl	/imsâl/	امسال
bu yüzden	/benâberîn/	بنابرین
bugün	/imrûz/	امروز
buğday	/gendom/	گندم
bulaşıcı	/vâgîrdâr/	واگیردار
bulaşık makinesi	/zerfşûyi/	ظرفشویی
bulgu	/yâfte/	یافته
bulmak	/yâften/	یافتن
bulmak	/peydâ kerdn/	پیدا کردن
bulunmak	/peydâ şoden/	پیدا شدن
bulunmak	/vocûd dâšten/	وجود داشتن
buna göre	/benâberîn/	بنابرین
bunun yanı sıra	/elâve ber în/	علاوه بر این

burada	/încâ/	اینجا
burası	/încâ/	اینجا
buraya	/încâ/	اینجا
buzdolabı	/yehçâl/	یخچال
bütün	/heme/	همه
büyük	/bozorg/	بزرگ
büyükane	/mâderbozorg/	مادربزرگ
büyüklük	/bozorgî/	بزرگی
cadde	/hiyâbân/	خیابان
cam	/şîşe/	شیشه
- cek, - cak, - cektî, - caktî	/qerâr bûden/	قرار بودن
ceket (kadın için)	/jâket/	ژاکت
ceket	/kot/	کت
cep	/cib/	جیب
cevap vermek	/cevâb dâden/	جواب دادن
cevap vermek	/pâsoh dâden/	پاسخ دادن
çaba göstermek	/kûşîden/	کوشیدن
çabucak	/bezûdî/	بزودی
çabuk	/zûd/	زود
çabuk	/tond/	تند
çadır	/çâdor/	چادر
çağırnak	/hânden/	خواندن
çalışkan	/kûşâ/	کوشا

çalışmak	/kâr kerden/	کار کردن
çalıştırmak (motor ve cihaz)	/rovşen kerden/	روشن کردن
çalmak (kapı)	/zeden/	زدن
çam	/kâc/	کاج
çanta	/kîf/	کیف
çay	/çây/	چای
çekmek	/keşiden/	کشیدن
çekmek	/keşânden/	کشاندن
çerçeve	/çehârçûb/	چهارچوب
çeşit	/nov'/	نوع
çeşitli	/gûnâgûn/	گوناگون
çevirmek	/çerhânden/	چرخاندن
çıkamak	/bîrûn şoden/	بیرون شدن
çırak	/şâgird/	شاگرد
çiçek	/gol/	گل
çift	/coft/	جفت
çiftçi	/kişâverz/	کشاورز
çiğnemek	/cevîden/	جویدن
çirkin	/zişt/	زشت
çizmek	/keşiden/	کشیدن
çocuk	/kûdek/	کودک
çocuk (evlat)	/ferzend/	فرزند
çocukça	/kûdekâne/	کودکانه

çocukluk	/kûdekî/	کودکی
çoğunlukla	/qâliben/	غالباً
çok	/seht/	سخت
çok	/bisyâr/	بسیار
çok (ne kadar çok)	/çe (çi)/	چه
çorap	/cûrâb/	جوراب
çukur	/govdâl/	گودال
çünkû	/çûn (çon)/	چون
çürük	/fâsid/	فاسد
çürümek	/pûsiden/	پوسیدن
dağ	/kûh/	کوه
daha önce	/qeblen/	قبلاً
daima	/hemîşe/	همیشه
dal	/şâhe/	شاخه
daldırmak	/furû borden/	فرو بردن
damla	/qetre/	قطره
dans etmek	/reqsiden/	رقصیدن
dar	/teng/	تنگ
davet etmek	/hânden/	خواندن
davet etmek	/de'vet kerden/	دعوت کردن
davetli olmak	/de'vet dâšten/	دعوت داشتن
davranmak	/reftâr kerden/	رفتار کردن
- de, - da	/der/	در

de, dahi	/hem/	هم
de, dahi	/niz/	نیز
debriyaj	/kilâç/	کلاچ
defa	/novbet/	نوبت
değişmek	/'evez şoden/	عوض شدن
değiştirmek	/'evez kerden/	عوض کردن
değiştirmek	/teqyir dâden/	تغییر دادن
demek	/goften/	گفتن
- den başka	/qiyр ez/	غیر از
- den başka	/coz/	جز
- den başka	/meger/	مگر
- den önce	/piş ez/	پیش از
- den önce	/qabl ez/	قبل از
- den sonra, - dikten sonra	/pes ez înkî/	پس از اینکه
- den sonra, - dikten sonra	/pes/	پس
- den, -dan	/ez/	از
deniz	/deryâ/	دریا
deprem	/zemînlerze/	زمین لرزه
derhal	/fovren/	فوراً
derin	/jerf/	ژرف
derinlik	/'omq/	عمق
derlemek	/çîden/	چیدن

ders	/kilâs/	کلاس
devam etmek	/idâme dâden/	ادامه داشتن
devam ettirmek	/idâme dâden/	ادامه دادن
- diği (şey)	/ânçe/	آنچه
- diği gibi	/çenânki/	چنانکه
diği her şey	/herçe/	هرچه
dış	/hâric/	خارج
dışarı	/hâric/	خارج
dışarı çıkmak	/hâric şoden/	خارج شدن
dışında	/qiyр ez/	غیر از
dışında	/coz/	جز
dışında	/meger/	مگر
- diği	/ki/	که
- diği için	/çûn (çon)/	چون
- diği ölçüde (- diğince)	/tâ/	تا
- diği sürece	/tâ/	تا
- diğinde	/çûn (çon)/	چون
- diğinde	/hemînkî/	همینکه
- diğinde	/veqtî/	وقتی
- dikçe	/meger/	مگر
- dikçe	/tâ/	تا
dikilmek	/îstâden/	ایستادن
dikmek	/kâştên/	کاشتن

dil	/zebân/	زبان
dinlemek	/gûş dâden/	کوش دادن
diş	/dendân/	دندان
diz	/zânû/	زانو
doğal	/tebî'î/	طبیعی
doğmak	/motevellid	متولد شدن
doğru	/dorost/	درست
doğru	/râst/	راست
doğruca	/yekrâst/	یکراست
doğruca	/râst/	راست
doğrulanmak	/sâbit şoden/	ثابت شدن
doğum	/zây(e)mân/	زایمان
doğurmak	/zâyiden/	زاییدن
doktor	/pezeşk/	پزشک
dokumak	/bâften/	بافتن
dokunmak	/lems kerden/	لمس کردن
dokunmak	/dest zeden/	دست زدن
dolap	/komod/	کمد
dolaşmak	/gerdiş kerden/	گردش کردن
dolayısıyla	/zimnen/	ضمناً
domates	/govceferengi/	گوجه فرنگی
dostça	/dûstâne/	دوستانه
dökmek	/rihten/	ریختن

dökülmek	/rihten/	ریختن
döndürmek	/çerhânden/	چرخاندن
dönmek	/çerhiden/	چرخیدن
dönmek (geri)	/bergeşten/	برگشتن
durak	/îstgâh/	ایستگاه
durmak	/îstâden/	ایستادن
durum	/vezl'	وضع
duymak	/şenîden/	شنیدن
düğün	/erûsî/	عروسی
dün	/dirûz/	دیروز
dün gece	/dişeb/	دیشب
dünyaya gelmek	/motevellid	متولد شدن
düşman	/doşmen/	دشمن
düşmanca	/hesmâne/	خصمانه
düşmek	/oftâden/	افتادن
düşmek	/sâqit şoden/	ساقط شدن
düşünmek	/fikir kerden/	فکر کردن
düşünmek	/hiyâl dâşten/	خیال داشتن
düz	/râst/	راست
düzenlemek	/çîden/	چیدن
düzenli	/moretteb/	مرتب
düzenli olarak	/moretteben/	مرتباً

- e bağlı	/menût be/	منوط به
- e bağlı	/vâbeste be/	وابسته به
- e kadar	/tâ/	تا
- e karışı	/nisbet be/	نسبت به
- e oranla	/nisbet be/	نسبت به
- e özgü	/mehsûs-i/	مخصوص
- e rağmen	/elâreqm-i/	علی رغم
- e, -a	/be/	به
- ebilmek	/qâdir bûden/	قادر بودن
- ebilmek	/imkân dâştên/	امکان داشتن
- ebilmek (yeterlilik fiili)	/tevânisten/	توانستن
- eceği	/ki/	که
eczane	/dârûhâne/	داروخانه
eğer	/eger/	اگر
eğilim	/girâyiş/	گرایش
ekip	/tîm/	تیم
eklemek	/peyvesten/	پیوستن
eklenmek	/peyvesten/	پیوستن
ekmek	/nân/	نان
ekmek (fiil)	/kâştên/	کاشتن
eksiltmek	/kâsten/	کاستن
elbise	/libâs/	لباس
elbise askısı	/cârehtî/	جارختی

eldiven	/destkeş/	دستکش
elektrik	/berq/	برق
elma	/sîb/	سیب
emanet etmek	/siporden/	سپردن
emin	/motme'in/	مطمئن
en az	/hedd-i eqel/	حداقل
en azından	/dest-i kem/	دست کم
en fazla	/hedd-i ekser/	حداکثر
enflasyon	/teverrom/	تورم
erkek	/merd/	مرد
erkekçe	/merdâne/	مردانه
erken	/zûd/	زود
eski	/qedîm/	قدیم
eski (eskiye ait)	/qedîmî/	قدیمی
eskiden	/qedîm/	قدیم
esmek	/vezîden/	وزیدن
esnasında	/der esnâ-yi/	در اثنای
eş	/hemser/	همسر
et	/gûşt/	گوشت
etek	/dâmen/	دامن
etken (sebepe)	/âmil/	عامل
etkilenmek	/mote'essir şoden/	متأثر شدن
ev	/hâne/	خانه



evet	/belî/	بلی
evli	/mote'ehhil/	متأهل
evrensel	/cehânî/	جهانی
eziyet etmek	/âzorden/	آزردن
fabrika	/kârhâne/	کارخانه
fabrikatör	/kârhânedâr/	کارخانه‌دار
fakat	/velî/	ولی
fakat	/emmâ/	اما
fakülte	/dânişkede/	دانشکده
fark etmek	/moteveccih şoden/	متوجه شدن
fayda	/sûd/	سود
faýdalı	/sûdmend/	سودمند
fazla	/ziyâd/	زیاد
festival	/ceşnvâre/	جشنواره
fıkra	/cok/	جوک
fırçalamak (diş)	/misvâk zeden/	مسواک زدن
fırsat	/forset/	فرصت
fiyat	/qiyet/	قیمت
fotoğraf	/'eks/	عکس
fotoğraf çekmek	/'eks giriften/	عکس گرفتن
galeri	/nemâyışgâh/	نمایشگاه
gayret	/kûşîş/	کوشش
gayretli	/kûşâ/	کوشا

gazete	/rûznâme/	روزنامه
gazeteci	/jûrnâlist/	ژورنالیست
gece	/şeb/	شب
gecikmek	/dîr kerden/	دیر کردن
geçen	/gozeşte/	گذشته
geçen yıl	/pârsâl/	پارسال
geçici olarak	/'icâleten/	عجالتاً
geçirmek	/gozerânden/	گذراندن
geçmek	/gozeşten/	گذشتن
geçmiş	/gozeşte/	گذشته
gelenek	/sonnet/	سنت
geleneksel	/sonnetî/	سنتی
gelin	/'erûs/	عروس
gelir	/derâmed/	درآمد
gelmek	/âmeden/	آمدن
gemi	/keştî/	کشتی
genç	/cevân/	جوان
genellikle	/me'mûlen/	معمولاً
general	/jînirâl/	ژنرال
genetik	/jentîk/	ژنتیک
geniş	/câdâr/	جادار
genişlik	/vos'et/	وسعت
gerçekten	/vâqien/	واقعاً

gerekmek	/bâyeten/	بایستن
gereksinim	/niyâz/	نیاز
gereksiz	/zâid/	زاید
geri	/’eqeb/	عقب
geri kalmak	/’eqeb mânden/	عقب ماندن
getirmek	/âve(o)rden/	آوردن
gezinti yapmak	/gerdiş kerden/	گردش کردن
gibi	/mânend-i/	مانند
gibi	/misî-i/	مثل
girmek	/vârid şoden/	وارد شدن
gitgide	/refte refte/	رفته رفته
gitgide	/kem-kem/	کم-کم
gitmek	/reften/	رفتن
giydirmek	/pûşânden/	پوشاندن
giymek	/pûşiden/	پوشیدن
giysi	/libâs/	لباس
gizlemek	/pinhân kerden/	پنهان کردن
gizlenmek	/pinhân şoden/	پنهان شدن
gizlice	/mehremâne/	محرمانه
gökyüzü	/âsmân/	آسمان
gölge	/sâye/	سایه
gömlek	/pîrâhen/	پیراهن
göndermek	/firistâden/	فرستادن

görmek	/diden/	دیدن
görünmez olmak	/nâpedîd şoden/	ناپدید شدن
görünüş	/qiyâfe/	قیافه
görünüşte	/zâhiren/	ظاهراً
görüş	/nezer/	نظر
görüşmek	/molâqât kerden/	ملاقات کردن
gösterge	/nişâne/	نشانه
göstermek	/nişân dâden/	نشان دادن
götürmek	/borden/	بردن
göz	/çeşm/	چشم
göz alıcı	/çeşmgîr/	چشمگیر
göz atmak	/nezer endâhten/	نظر انداختن
göz kırpma	/çeşmek zeden/	چشمک زدن
göz kulak olmak	/nigehdârî kerden/	نگهداری کردن
güç	/nîrû/	نیرو
güçlü	/nîrûmend/	نیرومند
güçlülükle	/besehtî/	بستختی
güçsüz	/nâtevân/	ناتوان
güldürmek	/hendânden/	خنداندن
gülen	/hendân/	خندان
gülerek	/hendân/	خندان
gülme	/hendiden/	خندیدن
gün	/rûz/	روز

günde	/rûzî/	روزی
günden güne	/rûzberûz/	روز به روز
güneş	/âftâb/	آفتاب
güneşli	/âftâbî/	آفتابی
güney	/cenûb/	جنوب
günlük	/rûzî/	روزی
güreş	/koştî/	کشتی
güreşçi	/koştîgîr/	کشتی گیر
gürültü	/ser-o-sedâ/	سرو صدا
güvenilir	/motme'in/	مطمئن
güzel	/qeşeng/	قشنگ
güzel	/zibâ/	زیبا
hafif	/sebok/	سبک
hafta	/hefte/	هفته
haftada	/hefteî/	هفته ای
hakem	/dâver/	داور
hakkında	/nisbet be/	نسبت به
hakkında	/râci' be/	راجع به
hakkında	/merbût be/	مربوط به
hâlâ	/henûz/	هنوز
halı	/qâlî/	قالی
halk	/merdom/	مردم
ham	/nâres/	نارس

hangi	/kodâm/	کدام
hap	/qors/	قرص
hareket etmek	/hereket kerden/	حرکت کردن
hareket ettirmek	/hereket dâden/	حرکت دادن
harita	/neqşe/	نقشه
hasta	/bimâr/	بیمار
hastalanmak	/bimâr şoden/	بیمار شدن
hata	/iştibâh/	اشتباه
hatta	/hettâ/	حتی
hava	/hevâ/	هوا
havaalanı	/furûdgâh/	فرودگاه
hayır	/heyr/	خیر
hayır	/ne/	نه
hayran olmak	/heyrân şoden/	حیران شدن
hazır	/âmâde/	آماده
hazırlamak	/tehiyye kerden/	تهیه کردن
hazırlanmak	/hâzir şoden/	حاضر شد
hazırlanmak	/tehiyye şoden/	تهیه شدن
hem ... hem ...	/hem hem/	هم هم
hemen	/bezûdî/	بزودی
hemen	/fovren/	فوراً
henüz	/henûz/	هنوز
hepsi	/heme/	همه

her	/her/	هر
her ne kadar	/herçend/	هرچند
her ne zaman	/hergâh/	هرگاه
her zaman	/hemîşe/	همیشه
hesap	/hisâb/	حساب
hız	/sor'et/	سرعت
hızlı	/tond/	تند
hiç kimse	/hiçkes/	هیچکس
hiç olmazsa	/dest-i kem/	دست کم
hiçbir şey	/hiççîz/	هیچ چیز
hiçbir zaman	/hiçgâh/	هیچگاه
hiçbir zaman	/hergiz/	هرگز
hiçbiri	/hiçyek/	هیچیک
hoşlanmak	/hoş âmeden/	خوش آمدن
huzurlu	/ârâm/	آرام
ılık	/vilerim/	ولرم
ılıman	/mo'tedil/	معتدل
ırmak	/rûdhâne/	رودخانه
ısınmak	/germ şoden/	گرم شدن
ısmarlamak	/sifârîş kerdên/	سفارش کردن
işıldamak	/direhşîden/	درخشیدن
- i - i	/râ/	را
icra edilmek	/bergozâr şoden/	برگزار شدن

içermek	/derber dâšten/	دربرداشتن
için	/berây-il/	برای
içirmek	/horânden/	خوراندن
içmek	/horden/	خوردن
içmek	/nûşîden/	نوشیدن
içmek	/horden/	خوردن
içmek (sigara)	/keşîden/	کشیدن
ihracat	/sâdirât/	صادرات
ihraç etmek	/sâdir kerdên/	صادر کردن
ihtiyacı olmak	/lâzim dâšten/	لازم داشتن
ihtiyaç	/niyâz/	نیاز
ikinci kez	/dobâre/	دوباره
ikindi	/'esr/	عصر
ilaç	/dârû/	دارو
ile	/bâ/	با
iletmek	/resânden/	رساندن
ilgi çekici	/câlib/	جالب
ilgi duymak	/elâqe dâšten/	علاقه داشتن
ilginç	/'ecîb/	عجیب
ilişkin	/râci' be/	راجع به
ilişkin	/merbût be/	مربوط به
ilkokul	/debistân/	دبستان
imkansız	/mohâl/	محال

inanmak	/bâver kerdên/	باور کردن
inanmak	/qâyil bûden/	قابل بودن
inat	/lec/	لج
inatçı	/lecbâz/	لج‌باز
- ince	/hemînkî/	همینکه
- ince	/veqtî/	وقتی
incinmek	/renciden/	رنجیدن
incitmek	/âzorden/	آزردن
inlemek	/nâliden/	نالیدن
inmek	/piyâde şoden/	پیاده شدن
inşa etmek	/sâhten/	ساختن
- ir ... irmez	/tâ/	تا
- ir ... irmez	/hemînkî/	همینکه
ise de	/herçend/	هرچند
isim	/nâm/	نام
istatistik	/âmârgirî/	آمارگیری
istek	/hâhiş/	خواهش
istemek	/hâsten/	خواستن
ister ... ister ...	/çe (çi)/	چه
ister ... ister ...	/hâh hâh/	خواه خواه
ister istemez	/hâh nâhâh/	خواه ناخواه
iş	/kâr/	کار
işçi	/kârger/	کارگر

işi olmak	/kâr dâştên/	کار داشتن
işitmek	/şenîden/	شنیدن
ithal etmek	/vârid kerdên/	وارد کردن
ithalat	/vâridât/	واردات
itmek	/fişâr dâden/	فشار دادن
iyelik eki	/mâl-i/	مالی
iyi	/hûb/	خوب
iyice	/hisâbî/	حسابی
izin almak	/icâze giriften/	اجازه گرفتن
izin istemek	/icâze hâsten/	اجازه خواستن
izin vermek	/gozâştên/	گذاشتن
izin vermek	/icâze dâden/	اجازه دادن
jandarma	/jândârm/	ژاندارم
jimnastik	/jîmnâstîk/	ژیمناستیک
kabul edilmek	/qebûl şoden/	قبول شدن
kabul etmek	/pezîroften/	پذیرفتن
kabul etmek	/qebûl kerdên/	قبول کردن
kaç	/çend/	چند
kaçıncı	/çendom/	چندم
kaçınmak	/ictinâb kerdên/	اجتناب کردن
kaçmak	/ferâr kerdên/	فرار کردن
kadın	/zen/	زن
kağıt	/kâqez/	کاغذ



kahvaltı	/sobhâne/	صبحانه
kahve	/qehve/	قهوه
kalabalık	/şolûq/	شلوغ
kaldırmak	/berdâşten/	برداشتن
kalem	/qelem/	قلم
kalem (kurşun)	/midâd/	مداد
kalmak	/mânden/	ماندن
kalorifer	/şofâj/	شوفاز
kalp	/qelb/	قلب
kanser	/seretân/	سرطان
kanun	/qânûn/	قانون
kanuni	/qânûnî/	قانونی
kap	/zerf/	ظرف
kapak	/der/	در
kapasite	/zerfiyyet/	ظرفیت
kapatmak	/besten/	بستن
kapatmak (radyo, tv vb.)	/hâmûş kerdên/	خاموش کردن
kapı	/der/	در
kaplamak	/ferâ giriften/	فراگرفتن
kaplamak	/pûşânden/	پوشاندن
kaplanmak	/pûşîden/	پوشیدن
kapsamak	/derber dâşten/	دربرداشتن
kar	/berf/	برف

karakol	/kelânteri/	کلانتری
karalık	/târik/	تاریک
karar vermek	/tesmîm giriften/	تصمیم گرفتن
karayolu	/câdde/	جاده
kardeş	/berâder/	برادر
kârlı	/sûdmend/	سودمند
karpuz	/herboze/	خریزه
karpuz	/hindivâne/	هندوانه
karşılaşma	/mosâbeqe/	مسابقه
karşılaşmak	/rûberû şoden/	روبرو شدن
karşılaşmak	/berhorden/	برخوردن
karşılaştırmak	/muqâyese	مقایسه کردن
karşısında	/der berâber-il/	در برابر
karşıt	/zidd-il/	ضد
kasa	/sendûq/	صندوق
kaşık	/qâşoq/	قاشق
kat	/tebeqe/	طبقه
kat etmek	/tey kerdên/	طی کردن
katıp	/debîr/	دبیر
kavga etmek	/de'vâ kerdên/	دعوا کردن
kaybetmek	/gom kerdên/	گم کردن
kaybetmek (oyun)	/bâhten/	باختن
kaybolmak	/gom şoden/	گم شدن

kaybolmak	/nâpedîd şoden/	ناپدید شدن
kaydedilmek	/sebt şoden/	ثبت شدن
kaydettirme	/sebt-i nâm/	ثبت نام
kaymak	/leqzîden/	لغزیدن
kazanç	/sûd/	سود
kazanç	/derâmed/	درآمد
kazanmak (oyunda)	/borden/	بردن
kazanmak (sınav)	/qebûl şoden/	قبول شدن
kazımak	/kenden/	کندن
kazmak	/kenden/	کندن
kedi	/gorbe/	گربه
kemer	/kemerbend/	کمر بند
kendi	/hod/	خود
kesilmek	/qet' şoden/	قطع شدن
kesilmek	/kûtâh şoden/	کوتاه شدن
kesinleşmek	/sâbit şoden/	ثابت شدن
kesinlikle	/eslen/	اصلاً
kesinlikle	/hetmen/	حتماً
kesmek	/borîden/	بریدن
kesmek	/qet' kerden/	قطع کردن
kestirmek	/kûtâh kerden/	کوتاه کردن
keyifsiz	/nâhoş/	ناخوش
kimıldamak	/tekân horden/	تکان خوردن

kimıldatmak	/tekân dâden/	تکان دادن
kırılmak	/şikesten/	شکستن
kırışmak	/çîn horden/	چین خوردن
kırmak	/şikesten/	شکستن
kırmızı	/qirmiz/	قرمز
kırmızı	/sorh/	سرخ
kısa	/kûtâh/	کوتاه
kısalmak	/kûtâh şoden/	کوتاه شدن
kısaltmak	/kûtâh kerden/	کوتاه کردن
kıskaç	/hesûd/	حسود
kıskanmak	/hesed borden/	حسد بردن
kıskanmak	/reşk borden/	رشک بردن
kış	/zimistân/	زمستان
kışlık	/zimistânî/	زمستانی
kıta	/qârre/	قاره
kıvrak zekalı	/zîrek/	زیرک
kıvrım	/tâ/	تا
kız	/dohter/	دختر
kızgın	/'esebânî/	عصبانی
kızkardeş	/hâher/	خواهر
kilitlemek	/qofl kerden/	قفل کردن
kilitlenmek	/qofl şoden/	قفل شدن
kim	/ki/	که

kimlik	/şinâsnâme/	شناسنامه
kimse	/kesî/	کسی
kira	/icâre/	اجاره
kira	/kirâye/	کرایه
kiralamak	/kirâye kerden/	کرایه کردن
kiralık	/icâreîl/	اجاره ای
kiraya vermek	/icâre dâden/	اجاره دادن
kiraz	/gilâs/	گیلاس
kirli	/âlûde/	آلوده
kişisel	/zâtî/	ذاتی
kitap	/kitâb/	کتاب
koca	/şovher/	شوهر
kolay	/âsân/	آسان
komşu	/hemsâyeh/	همسایه
konferans	/sohenrânî/	سخنرانی
Konmak (inmek)	/furûd âmeden/	فرود آمدن
konmak	/nişesten/	نشستن
konu	/movzû'/	موضوع
konu	/mûrid/	مورد
konum	/vez'/	وضع
konuşma	/goftogû/	گفتگو
konuşmacı	/sohenrân/	سخنران
konuşmacı	/sohengû/	سخنگو

konuşmak	/herf zeden/	حرف زدن
konuşmak	/sohen goften/	سخن گفتن
koparmak	/kenden/	کندن
koridor	/râhrov/	راهرو
korkak	/tersû/	ترسو
korkmak	/tersîden/	ترسیدن
korkutmak	/tersânden/	ترساندن
koşmak	/devîden/	دویدن
koymak	/gozâştên/	گذاشتن
koyun	/gûsfend/	گوسفند
kök	/rîşe/	ریشه
köpek	/seg/	سگ
köprü	/pol/	پل
kuaför (meslek)	/ârâyışger/	آرایشگر
kuaför (yer)	/ârâyışgâh/	آرایشگاه
kulak	/gûş/	گوش
kulak tirmalayan	/gûşherâş/	گوشخراش
kurtarmak	/necât dâden/	نجات دادن
kurtulmak	/necât yâften/	نجات یافتن
kurum	/sâz(e)mân/	سازمان
kusur	/'eyb/	عیب
kutlamak	/tebrîk goften/	تبریک گفتن
kuzey	/şomâl/	شمال

küçük	/kûçek/	کوچک
kültür	/ferheng/	فرهنگ
kültür merkezi	/ferhengserâ/	فرهنگسرا
kültürel	/ferhengî/	فرهنگی
kütüphane	/kitâbhâne/	کتابخانه
lamba	/çerâq/	چراغ
lezzet	/mezze/	مزه
lezzetli	/hoşmezze/	خوشمزه
limon	/lîmû/	لیمو
lise	/debîristân/	دبیرستان
lütfe	/lotfen/	لطفاً
maalesef	/mote'essifâne/	متأسفانه
maaş	/hoqûq/	حقوق
mağaza	/meqâze/	مغازه
makas	/qiyçî/	قیچی
makbuz	/resîd/	رسید
makine	/mâşîn/	ماشین
mal	/kâlâ/	کالا
manzara, görünüm	/çeşmendâz/	چشم‌انداز
market	/furûşgâh/	فروشگاه
masa	/mîz/	میز
- meden önce	/pîş ez înkî/	پیش از اینکه
- meden önce	/pîş ez/	پیش از

- meden önce	/qebî ez înkî/	قبل از اینکه
- meden önce	/qebî ez/	قبل از
- meden, - madan	/bedûn-i înkî/	بدون اینکه
medeni	/motemeddin/	متمدن
medeniyet	/temeddon/	تمدن
mek için	/tâ/	تا
mektup	/nâme/	نامه
memur	/kârmend/	کارمند
- mesine rağmen	/elâreqm-i/	علی رغم
- mesine rağmen	/elâreqm-i înkî/	علی رغم اینکه
meslek	/şoql/	شغل
meşgul	/meşqûl/	مشغول
meydana gelmek	/teşkîl şoden/	تشکیل شدن
meyve	/mîve/	میوه
mırıl	/zemzeme/	زمزمه
- mî, - mî	/âyâ/	آیا
miktar	/mîzân/	میزان
milletvekili	/nemâyende/	نماینده
misafir	/mihmân/	مهمان
misafirperver	/mihmânnevâz/	مهمان‌نواز
monoton	/yeknevâht/	یکنواخت
muhtaç	/niyâzmend/	نیازمند
muktedir olmak	/qâdir bûden/	قادر بودن

musluk	/şîr/	شیر
mutfak	/âşpezhâne/	آشپزخانه
mutlu	/hoşhâl/	خوشحال
mücadele etmek	/mobâreze	مبارزه کردن
mümkün olmak	/imkân dâştên/	امکان داشتن
nadir	/kemyâb/	کمیاب
nadir olarak	/nodreten/	ندر تأ
nasıl	/çigûne/	چگونه
nasıl	/çitovr/	چطور
ne	/çe (çi)/	چه
ne ... ne (de) ...	/ne/	نه
ne kadar	/çiqedr/	چقدر
ne yazık ki	/mote'essifâne/	متأسفانه
ne zaman	/key/	کی
neden	/çerâ/	چرا
nedir	/çîst/	چیست
nemli	/mertûb/	مرطوب
nerede	/kocâ/	کجا
neresi	/kocâ/	کجا
nereye	/kocâ/	کجا
neşeli	/şâd/	شاد
niçin	/çerâ/	چرا
not	/nomre/	نمره

not	/yâddâşt/	یادداشت
not etmek	/yâddâşt kerdên/	یادداشت کردن
numara	/nomre/	نمره
numara	/şomâre/	شماره
nüfus	/cem'iyet/	جمعیت
o (işaret sıfatı)	/ân/	آن
o (şahıs zamiri)	/û/	او
o halde	/pes/	پس
oda	/otâq/	اتاق
oğul	/peser/	پسر
okşamak	/nevâziş kerdên/	نوازش کردن
okul	/medrise/	مدرسه
okumak	/hânden/	خواندن
olgunlaşmak	/residen/	رسیدن
olmak	/şoden/	شدن
oluşmak	/teşkil şoden/	تشکیل شدن
omuz	/şâne/	شانه
onlar	/ânhâ/	آنها
onlar (şahıs zamiri)	/işân/	ایشان
orada	/âncâ/	آنجا
orası	/âncâ/	آنجا
oraya	/âncâ/	آنجا
orman	/cengel/	جنگل



organ	/ʔozv/	عضو
ortadan kalkmak	/mehv şoden/	محو شدن
ortak	/moşterek/	مشترک
ortaklaşa	/moştereken/	مشترکاً
ortalama	/miyângîn/	میانگین
ortaya çıkarmak	/peydâ kerdên/	پیدا کردن
ortaya çıkmak	/peydâ şoden/	پیدا شدن
ortaya çıkmak	/pedîd âmeden/	پدید آمدن
otel	/hotel/	هتل
otomobil	/mâşîn/	ماشین
oturmak	/nişesten/	نشستن
oturum	/nişest/	نشست
oyynamak	/bâzî kerdên/	بازی کردن
oyun	/bâzî/	بازی
oyun (tiyatro)	/nemâyîşnâme/	نمایشنامه
oyuncak bebek	/ʔerûsek/	عروسک
öbürü	/ânyekî/	آن یکی
ödemek	/perdâhtên/	پرداختن
öfke	/heşm/	خشم
öğle	/zohr/	ظهر
öğle yemeği	/nâhâr/	ناهار
öğrenci	/şâgird/	شاگرد
öğrenci (ilköğretim ve lise)	/dânîşâmûz/	دانش آموز

öğrenmek	/yâd giriften/	یاد گرفتن
öğrenmek	/âmûhtên/	آموختن
öğretmek	/âmûhtên/	آموختن
öğretmek	/yâd dâden/	یاد دادن
öğretmen (ilköğretim)	/âmûz(i)gâr/	آموزگار
öğretmen (lise)	/debîr/	دبیر
öksürmek	/sorfe kerdên/	سرفه کردن
ölçmek	/sencîden/	سنجیدن
öldürmek	/koştên/	کشتن
ölme	/morden/	مردن
ölü	/koşte/	کشته
ölüm	/merg/	مرگ
önce	/pîş/	پیش
önce	/qebî/	قبل
önceden	/qebîlen/	قبلاً
önlemek	/colovgîrî kerdên/	جلوگیری کردن
öpmek	/bûsîden/	بوسیدن
örneğin	/meselen/	مثلاً
örtmek	/pûşânden/	پوشاندن
örtülme	/pûşîden/	پوشیدن
öyleyse	/pes/	پس
özel	/vîje/	ویژه

özellik	/hâssiyet/	خاصیت
özellikle	/hosûsen/	خصوصاً
özellikle	/mehsûsen/	مخصوصاً
özür dilemek	/’ozr hâsten/	عذر خواستن
özür dilemek	/me’zeret hâsten/	معذرت خواستن
pahalı	/girân/	گران
paket	/pâket/	پاکت
patates	/sîbzemînî/	سیب زمینی
pantolon	/şelvâr/	شلوار
para	/pûl/	پول
parlamak	/direhşiden/	درخشیدن
parmak	/engoşt/	انگشت
pasta	/şîrînî/	شیرینی
paylaştırılmak	/qismet şoden/	قسمت شدن
paylaştırmak	/qismet kerdên/	قسمت کردن
peki	/hûb/	خوب
pembe	/sûretî/	صورتی
petrol	/neft/	نفت
peynir	/penîr/	پنیر
pişirmek	/pohten/	پختن
piyes	/nemâyîşnâme/	نمایشنامه
plan	/neqşe/	نقشه

posta kutusu	/sendûq-i post/	صندوق پست
postacı	/nâmeresân/	نامه رسان
postacı	/postçî/	پستچی
postalamak	/post kerdên/	پست کردن
problem	/moşkil/	مشکل
rahatsız	/nâhoş/	ناخوش
rapor	/gozârîş/	گزارش
rastlamak	/berhorden/	برخوردن
reçete	/noshe/	نسخه
renk	/reng/	رنگ
resim	/neqqâşî/	نقاشی
ressam	/neqqâş/	نقاش
rûzgar	/bâd/	باد
saat	/sâ’et/	ساعت
sabah	/sobh/	صبح
sabit	/sâbit/	ثابت
sabretmek	/sebr kerdên/	صبر کردن
sabun	/sâbûn/	صابون
saç	/mû/	مو
sadece ... değil, ... de/da	/ne tenhâ belki/	نه تنها بلکه
sağ (taraf)	/râst/	راست
sahi	/râstî/	راستی
sahip olmak	/dâştên/	داشتن

sakin	/ârâm/	آرام
sanat	/honer/	هنر
sanatçı (tiyatro, sinema vb.)	/honerpîşe/	هنرپیشه
sanatçı (resim vb.)	/honermend/	هنرمند
sanayi (ile ilgili)	/sen'eti/	صنعتی
sanmak	/gomân dâšten/	گمان داشتن
sapmak	/piçiden/	پیچیدن
sapmak	/çerhiden/	چرخیدن
sarı	/zerd/	زرد
sarmak, dolamak	/piçiden/	پیچیدن
sarsılmak	/tekân horden/	تکان خوردن
sarsmak	/tekân dâden/	تکان دادن
satıcı	/furûşende/	فروشنده
satın almak	/heriden/	خریدن
satmak	/furûhten/	فروختن
savaş	/ceng/	جنگ
savaşmak	/cengiden/	جنگیدن
savunmak	/difâ' kerden/	دفاع کردن
saygı göstermek	/ihtirâm	احترام گذاشتن
sayım	/âmârgîrî/	آمارگیری
saymak	/şomorden/	شمردن
- se, -sa	/eger/	اگر

sebebi	/illet/	علت
sebebi olmak	/mo(v)cib şoden/	موجب شدن
selam vermek	/selâm dâden/	سلام داد
sen	/to/	تو
sergi	/nemâyîşgâh/	نمایشگاه
servet	/servet/	ثروت
ses	/sedâ/	صدا
seslenmek	/sedâ kerden/	صدا کردن
sessizlik	/so(u)kût/	سکوت
sevinçli	/hoşhâl/	خوشحال
sevinçli	/şâd/	شاد
sevmek	/dûst dâšten/	دوست داشتن
seyahat etmek	/mosâferet	مسافرت کردن
seyretmek	/temâşâ kerden/	تماشا کردن
sezmek	/heds zeden/	حدس زدن
sıcak	/germ/	گرم
sıcaklamak	/germ şoden/	گرم شدن
sıcaklık	/demâ/	دما
sıcaklık	/germâ/	گرما
sıgmak	/gonciden/	گنجیدن
sınıf	/kilâs/	کلاس
sınır	/merz/	مرز
sıra	/novbet/	نوبت

sıra olmak	sef besten	صف بستن
sırasında	/movqî'-i/	موقع
- sin diye	/tâ/	تا
sinirli	/'esebânî/	عصبانی
siz	/şomâ/	شما
- siz, - meden	/bedûn-i/	بدون
soğuk	/serd/	سرد
soğuk almak	/sermâ horden/	سرما خوردن
soğumak	/serd şoden/	سرد شدن
sohbet	/goftogû/	گفتگو
sokak	/kûçe/	کوچه
sol	/çep/	چپ
son	/'âqibet/	عاقبت
son	/âher /	آخر
son	/âherîn/	آخرین
son günlerde	/ehîren/	اخيراً
sonbahar	/pâyîz/	پاییز
sonra	/pes/	پس
sonuncu	/âherîn/	آخرین
sonunda	/'âqibet/	عاقبت
sonunda	/serencâm/	سرانجام
sormak	/porsiden/	پرسیدن
soru	/porsiş/	پرسش

soymak	/kenden/	کندن
sökmek	/kenden/	کندن
söndürmek	/hâmûş kerden/	خاموش کردن
söylemek	/goften/	گفتن
söz	/gofte/	گفته
söz etmek	/sohen goften/	سخن گفتن
söz etmek	/nâm borden/	نام بردن
söz vermek	/qovl dâden/	قول دادن
sözcü	/sohengû/	سخنگو
sözcük	/vâje/	واژه
sözlük	/ferheng/	فرهنگ
spor salonu	/verzişgâh/	ورزشگاه
spor yapmak	/verziş kerden/	ورزش کردن
sporcu	/verzişkâr/	ورزشکار
su	/âb/	آب
susamış	/teşne/	تشنه
süpürmek	/cârû kerden/	جارو کردن
sürekli	/peyveste/	پیوسته
süresince	/teyy-i/	طی
sürmek (zaman olarak)	/tûl keşîden/	طول کشیدن
sürüklemek	/keşânden/	کشاندن
sürükleye sürükleye	/keşân-keşân/	کشان - کشان

süslemek	/ârâsten/	آراستن
sût	/şîr/	شیر
şaka yapmak	/şûhî kerden/	شوخی کردن
şakalaşmak	/şûhî kerden/	شوخی کردن
şaşırp kalmak	/heyân şoden/	حیران شدن
şaşırtıcı	/’ecib/	عجیب
şaşırtmak	/heyân kerden/	حیران کردن
şefkatli	/mihrebân/	مهربان
şehir	/şehir/	شهر
şenlik	/ceşnvâre/	جشنواره
şenlik	/ceşn/	جشن
şey	/çiz/	چیز
şiddetle	/şedîden/	شدیداً
şiddetli	/şedîd/	شدید
şiddetli bir şekilde	/şedîden/	شدیداً
şikâyet etmek	/şikâyet kerden/	شکایت کردن
şimdi	/înek/	اینک
şimdi	/hâlâl/	حالا
şişman	/çâq/	چاق
şişmanlamak	/çâq şoden/	چاق شدن
tabiat	/tebî’et/	طبیعت
tahmin etmek	/tehmin zeden/	تخمین زدن
tahmin etmek	/heds zeden/	حدس زدن

takım	/tîm/	تیم
taksit	/qist/	قسط
taksitle	/qistî /	قسطی
taksitli	/qistî /	قسطی
tam	/dorost/	درست
tamamen	/bekollî/	بکلی
tamamen	/kâmlen/	کاملاً
tamamı	/heme/	همه
tane	/tâ/	تا
tanıdık	/âşnâ/	آشنا
tanımak	/şinâhten/	شناختن
tanıştırılmak	/mo’errifi şoden/	معرفی شدن
tanıştırmak	/mo’errifi kerden/	معرفی کردن
tanıtılmak	/mo’errifi şoden/	معرفی شدن
tanıtmak	/mo’errifi kerden/	معرفی کردن
taraf	/sû/	سو
tarak	/şâne/	شانه
tarım	/kişâverzî/	کشاورزی
tartmak	/senciden/	سنجیدن
tasarruf	/pesendâz/	پس انداز
taşımak	/heml kerden/	حمل کردن
taşınmak	/monteqil şoden/	منتقل شدن
tat	/mezze/	مزه



tatlı	/şîrîni/	شیرینی
tatmak	/çeşîden/	چشیدن
tavan	/seqf/	سقف
tehlikeli	/heternâk/	خطرناک
tekrar	bâz/	باز
tekrar	/dobâre/	دوباره
tekrarlamak	/tekrâr kerdn/	تکرار کردن
tembihlemek	/sifârîş kerdn/	سفارش کردن
temin edimek	/tehiyye şoden/	تهیه شدن
temin etmek	/tehiyye kerdn/	تهیه کردن
temsilci	/nemâyende/	نماینده
tente	/çâdor/	چادر
tercih etmek	/tercîh dâden/	ترجیح دادن
tereyağı	/ker(r)e/	کره
tesadüfen	/ittifâqen/	اتفاقاً
teslim edilmek	/vâgozâr şoden/	واگذار شدن
teslim etmek	/vâgozâr kerdn/	واگذار کردن
teşekkür etmek	/teşekkor kerdn/	تشکر کردن
tırnak	/nâhon/	ناخن
titremek	/lerzîden/	لرزیدن
toplam	/mecmû'en/	مجموعاً
toplamak	/cem'âveri	جمع آوری کردن

toplanmak	/cem' şoden/	جمع شدن
toplantı	/nişest/	نشست
toplum	/câme'e/	جامعه
toprak	/hâk/	خاک
tören	/ceşn/	جشن
turist	/cehângerđ/	جهانگرد
turist	/gerdişger/	گردشگر
tutmak	/giriften/	گرفتن
tutulmak	/mobtelâ şoden/	میتلا شدن
tutumlu	/serfecû/	صرفه جو
tuvalet	/mosterâh/	مستراح
tuz	/nemek/	نمک
tuzluk	/nemekdân/	نمکدان
tür	/nov'/	نوع
ucuz	/erzân/	ارزان
uçak	/hevâpeymâ/	هواپیما
uğramak	/ser zeden/	سرزدن
ulaşmak	/resîden/	رسیدن
ulaştırmak	/resânden/	رساندن
uluslararası	/cehâni/	جهانی
unutmak	/ferâmûş kerdn/	فراموش کردن
utangaç	/hicâletî/	خجالتی
utanmak	/hicâlet keşîden/	خجالت کردن

uyanmak	/bîdâr şoden/	کشیدن
uyarmak	/hoşdâr dâden/	بیدار شدن
uygar	/motemeddin/	هشدار دادن
uygarlık	/temeddon/	متمدن
uyumak	/hâbîden/	تمدن
uyumlu	/sâz(e)gâr/	خوابیدن
uyutmak	/hâbânden/	سازگار
uzak	/dûr/	خواباندن
uzaklaşmak	/dûr şoden/	دور
uzaklık	/mesâfet/	دور شدن
uzaklık	/fâsile/	مسافت
uzanmak	/dirâz keşîden/	فاصله
uzun	/dirâz/	دراز کشیدن
uzun	/tûlânî/	دراز
uzunluk	/dirâzâ/	طولانی
ülke	/kişver/	دراز
ümitsiz	/nâomîd/	کشور
ümitsizce	/novmîdâne/	ناامید
üniversite	/dânîşgâh/	نومیدانه
üniversite öğrencisi	/dânîşcû/	دانشگاه
ünlû	/nâmâver/	دانشجو
üretmek	/sâhten/	نام آور
		ساختن

ürkmek	/remîden/	رمیدن
üstelik	/elâve ber in/	علاوه بر این
üşütmek	/sermâ horden/	سرما خوردن
üye	/ozv/	عضو
üzgün	/qemgîn/	غمگین
üzmek	/qosse dâden/	غصه دادن
üzülmek	/qosse horden/	غصه خوردن
valiz	/çemedân/	چمدان
var olmak	/vo(u)cûd dâšten/	وجود داشتن
varmak	/resîden/	رسیدن
vatan	/mîhen/	میهن
vazgeçmek	/monserif şoden/	منصرف شدن
vazo	/goldân/	گلدان
vergi	/mâliyât/	مالیات
vermek	/dâden/	دادن
villa	/vîlâ/	ویلا
vurmak	/zeden/	زدن
yabancı	/nâşinâs/	ناشناس
yağ	/rovgen/	روغن
yağlı	/çerb/	چرب
yağmur	/bârân/	باران
yakalamak	/giriften/	گرفتن
yakalanmak	/mobtelâ şoden/	مبتلا شدن

yakın	/nezdîk/	نزدیک
yakıt	/sûht/	سوخت
yaklaşık	/hodûd-i/	حدود
yaklaşmak	/ferâ resîden/	فرار سیدن
yakmak	/sûhten/	سوختن
yakmak	/sûzânden/	سوزاندن
yakmak (lamba vb.)	/rovşen kerden/	روشن کردن
yalan	/durûq/	دروغ
yalan söylemek	/durûq goften/	دروغ گفتن
yan	/nezdîk/	نزدیک
yan	/sû/	سو
yanılgı	/iştibâh/	اشتباه
yanlış	/qelet/	غلط
yanlışlıkla	/iştibâhen/	اشتباهاً
yanmak	/sûhten/	سوختن
yapay	/mesnû'î/	مصنوعی
yapı	/benâ/	بنا
yapılmak	/bergozâr şoden/	برگزار شدن
yapım	/sâht/	ساخت
yapışmak	/çesbîden/	چسبیدن
yapıştırmak	/çesbânden/	چسبانیدن
yapmak	/sâhten/	ساختن
yara	/zehm/	زخم

yaralı	/zehmî/	زخمی
yaramak	/sâhten/	ساختن
yararlı	/mofid/	مفید
yardım	/komek/	کمک
yardım etmek	/komek kerden/	کمک کردن
yarı	/nîme/	نیمه
yarım	/nîm/	نیم
yarım	/nîme/	نیمه
yarın	/ferdâ/	فردا
yarından sonra	/pesferdâ/	پس فردا
yasak	/memnû'/	ممنوع
yaşamak	/zindegî kerden/	زندگی کردن
yatak	/tehtihâb/	تختخواب
yavaş	/yevâş/	یوآش
yavaş	/âheste/	آهسته
yavaş yavaş	/kem-kem/	کم-کم
yavaşça	/âheste/	آهسته
yaya	/âbir/	عابر
yaz	/tâbistân/	تابستان
yazar	/nivîsende/	نویسنده
yazmak	/niviştên/	نوشتن
yedirmek	/horânden/	خوراندن
yemek	/qezâ/	غذا

yemek (fiil)	/horden/	خوردن
yeni	/nov/	نو
yeniden	/dobâre/	دوباره
yenilmek	/şikest horden/	شکست خوردن
yenmek	/şikest dâden/	شکست دادن
yer	/mehell/	محل
yer almak	/qerâr giriften/	قرار گرفتن
yerleştirmek	/câ dâden/	جا دادن
yerleştirmek	/qerâr dâden/	قرار دادن
yeşil	/sebz/	سبز
yeterli	/kâfi/	کافی
yıkamak	/şosten/	شستن
yıkılmak	/herâb şoden/	خراب شدن
yıl	/sâl/	سال
yılan	/mâr/	مار
yilda	/sâlâne/	سالانه
yıldız	/sitâre/	ستاره
yıldönümü	/sâlîrûz/	سالروز
yıllık	/sâlâne/	سالانه
yırtmak	/kenden/	کندن
yine (de)	/bâz/	باز
yiyecek	/qezâ/	غذا

yoğurt	/mâst/	ماست
yok etmek	/nâbûd kerden/	نابود کردن
yok olmak	/nâbûd şoden/	نابود شدن
yok olmak	/mehv şoden/	محو شدن
yoksa	/meger/	مگر
yol	/râh/	راه
yol açmak	/mo(v)cib şoden/	موجب شدن
yolcu	/mosâfir/	مسافر
yorgan	/lehâf/	لحاف
yorulmak	/heste şoden/	خسته شدن
yumruk	/moşt/	مشت
yumurta	/tohm-i morg/	تخم مرغ
yutmak	/fu(o)rû horden/	فرو خوردن
yüzde	/der sed/	درصد
yüzmek	/şinâ kerden/	شنا کردن
yüzyıl	/qern/	قرن
zahmet çekmek	/zehmet keşiden/	زحمت کشیدن
zalimce	/zâlîmâne/	ظالمانه
... zamanı	/movqi'-i/	موقع
zamanında	/movqi'-i/	موقع
zannetmek	/gomân dâšten/	گمان داشتن
zarar görmek	/zerer dîden/	ضرر دیدن
zararlı olmak	/zerer dâšten/	ضرر داشتن

zarf	/pâket/	پاکت
zayıf	/ze'îf/	ضعیف
zayıf	/lâqer/	لاغر
zayıflamak	/ze'îf şoden/	ضعیف شدن
zengin	/servetmend/	ثروتمند
zevk	/zovq/	ذوق
zevk	/selîqe/	سلیقه
zıt	/zidd-i/	ضد
zihin	/zihn/	ذهن
zor	/doşvâr/	دشوار
zor	/seht/	سخت
zor	/moşkil/	مشکل
zorlamak	/vâdâşten/	واداشتن
zorunda bırakmak	/vâdâşten/	واداشتن
zorunda kalmak	/mecbûr şoden/	مجبور شدن
zorunda olmak	/nâgozîr bûden/	ناگزیر بودن

# FARŞADA

## EN ÖNEMLİ 1000 SÖZCÜK

### ÖNEMLİ EKLER



## DÜZENSİZ FİILLER

düşmek	/oftâden/	افتادن
	/oftâd/	افتاد
	/oft/	افت
biriktirmek	/endûhten/	اندوختن
	/endûht/	اندوخت
	/endûz/	اندوز
durmak	/îstâden/	ایستادن
	/îstâd/	ایستاد
	/îst/	ایست
süslemek	/ârâsten/	آراستن
	/ârâst/	آراست
	/ârâ/	آرا
denemek	/âzmûden/	آزمودن
	/âzmûd/	آزمود
	/âzmâ/	آزما
öğrenmek, öğretmek	/âmûhten/	آموختن
	/âmûht/	آموخت
	/âmûz/	آموز
getirmek	/âverden/	آوردن
	/âverd/	آورد
	/âver/	آور
yenilmek	/bâhten/	باختن
	/bâht/	باخت
	/bâz/	باز

dokumak	/bâften/ /bâft/ /bâf/	بافتن بافت باف
bağlamak, kapamak	/besten/ /best/ /bend/	بستن بست بند
pişirmek	/pohten/ /poht/ /pez/	پختن پخت پز
sanmak	/pendâšten/ /pendâšt/ /pendâr/	پنداشتن پنداشت پندار
kat etmek	/peymûden/ /peymûd/ /peymâ/	پیمودن پیمود پیما
eklenmek, bağlanmak	/peyvesten/ /peyvest/ /peyvend/	پیوستن پیوست پیوند
- ebilmek	/tevânisten/ /tevânist/ /tevân/	توانستن توانست توان
sıçramak	/cesten/ /cest/ /ceh/	جستن جست جه

aramak	/costen/ /cost/ /cûy/	جستن جست جوی
istemek	/hâsten/ /hâst/ /hâh/	خواستن خواست خواه
yemek, içmek	/hôrden/ /hôrd/ /hôr/	خوردن خورد خور
vermek	/dâden/ /dâd/ /deh/	دادن داد ده
sahip olmak	/dâšten/ /dâšt/ /dâr/	داشتن داشت دار
görmek	/dîden/ /dîd/ /bîn/	دیدن دید بین
gitmek	/reften/ /reft/ /rev/	رفتن رفت رو
dökmek, dökülmek	/rîhten/ /rîht/ /rîz/	ریختن ریخت ریز

vurmak, çalmak	/zeden/ /zed/ /zen/	زدن زد زن
yapmak	/sâhten/ /sâht/ /sâz/	ساختن ساخت ساز
yanmak, yakmak	/sûhten/ /sûht/ /sûz/	سوختن سوخت سوز
yaraşmak	/şâyesten/ /şâyest/ /şây/	شایستن شایست شای
acele etmek	/şitâften/ /şitâft/ /şitâb/	شتافتن شتافت شتاب
olmak	/şoden/ /şod/ /şev/	شدن شد شو
yıkamak	/şosten/ /şost/ /şûy/	شستن شست شوی
kırmak, kırılmak	/şikesten/ /şikest/ /şiken/	شکستن شکست شکن

tanımak	/şinâhten/ /şinâht/ /şinâs/	شناختن شناخت شناس
duymak, işitmek	/şenîden/ /şenîd/ /şinev/	شنیدن شنید شنو
göndermek	/fîristâden/ /fîristâd/ /fîrist/	فرستادن فرستاد فرست
satmak	/furûhten/ /furûht/ /furûş/	فروختن فروخت فروش
eksiltmek, azaltmak	/kâsten/ /kâst/ /kâh/	کاستن کاست کاه
ekmek, dikmek	/kâştên/ /kâşt/ /kâr/	کاشتن کاشت کار
yapmak	/kerden/ /kerd/ /kon/	کردن کرد کن
kazmak, sökmek	/kenden/ /kend/ /ken/	کندن کند کن

ezmek	/kûften/ /kûft/ /kûb/	کوفتن کوفت کوب
geçmek	/gozeşten/ /gozeşt/ /gozer/	گذشتن گذشت گذر
tutmak, almak	/giriften/ /girift/ /gîr/	گرفت گرفت گیر
kaçmak	/gorîhten/ /gorîht/ /gorîz/	گریختن گریخت گریز
seçmek	/gozîden/ /gozîd/ /gozîn/	گزیدن گزید گزین
söylemek, demek	/goften/ /goft/ /gûy/	گفتن گفت گوی
benzemek	/mânisten/ /mânist/ /mân/	مانستن مانست مان
ölmek	/morden/ /mord/ /mîr/	مردن مرد میر

oturmak	/nişesten/ /nişest/ /nişîn/	نشستن نشست نشین
yazmak	/nivişten/ /nivişt/ /nivîs/	نوشتن نوشت نویس
koymak, bırakmak	/nehâden/ /nehâd/ /neh/	نهادن نهاد نه
bulmak	/yâften/ /yâft/ /yâb/	یافتن یافت یاب

## TANIŞMA

Adınız nedir?	/ism-i şomâ çist/	آشنایی اسم شما چیست؟
Nerelisiniz?	/ehl-i kocâ hestîd/	اهل کجا هستید؟
İranlı mısınız?	/irânî hestîd/	ایرانی هستید؟
Ne iş yapıyorsunuz?	/şoql-i şomâ çist/	شغل شما چیست؟
Memnun oldum.	/heylî memnûn/	خیلی ممنون.
Siz Bay ... mısınız?	/şomâ âqâ-yi ... hestîd/	شما آقای ... هستید؟
Anlaştık.	/muvâfiqîm/	موافقیم.

## KENDİNİZ HAKKINDA

Adım Ahmet'tir.	/ism-i men Ahmet est/	درباره خودتان اسم من احمد است.
Türküm.	/Tork hestem/	ترک هستم.
... yaşındayım.	/... sâl dârem/	... سال دارم.
Ankaralıyım.	/ehl-i Ankara hestem/	اهل آنکارا هستم.
İstanbul'da yaşıyorum.	/der İstanbul zindeğî mî konem/	در استانبول زندگی میکنم.
Öğrenciyim.	/dânişcû hestem/	دانشجو هستم.
Bekârım.	/mocerred hestem/	مجرد هستم.
Sohbetten hoşlanırım.	/ez sohbet hoşem mî âyed/	از صحبت خوشم می آید.
... boydayım.	/qedd-i men .... sântîmetr est/	قد من ... سانتی متر است.
... kiloyum.	/vezn-i men .... kîlu est/	وزن من ... کیلو است.

## TEŞEKKÜR ETME

Teşekkür ederim.	/teşekkor mî konem/	تشکر می کنم.
Teşekkürler.	/moteşekkirem/	متشکرم.
Bir şey değil.	/hâhiş mî konem/	خواهش می کنم.
Sağ olun.	/lotf-i şomâ ziyâd/	لطف شما زیاد.
Tabii.	/elbette/	البته.
Elbette.	/elbette/	البته.
Memnuniyetle.	/bâ kemâl-i meyl/	با کمال میل.
Harika!	/hâriqlâde/	خارق العاده!

## ÖZÜR DİLEME

Pardon!	/bebehşîd/	بخشید!
Özür dilerim.	/me'zeret mî hâhem/	معذرت می خواهم.
Benim hatam.	/iştibâh-i men est/	استباه من است.
Affedersiniz.	/bebehşîd/	بخشید.
Lütfen.	/lotfen/	لطفاً
Tamam	/bâşed (bâşe)/	باشد (باشه).
Rica ederim.	/hâhiş mî konem/	خواهش می کنم.
Estağfurullah.	/ihtiyâr dârid/	اختیار دارید.

## VEDALAŞMA

Allahaismarladık.	/hodâ hâfiz/	خدا حافظ.
Güle güle.	/beselâmet/	بسلامت.
Görüşürüz.	/be omîd-i dîdâr/	به امید دیدار.
Görüşmek üzere.	/be omîd-i dîdâr/	به امید دیدار.
Yine buyrun.	/dobâre beyâyîd/	دوباره بیایید.
Hoşça kal.	/hodâ hâfiz/	خدا حافظ.
Yakında görüşürüz.	/be ârizû-yi dîdâr/	به آرزوی دیدار.
Sonra görüşürüz.	/be omîd-i dîdâr/	به امید دیدار.



## MEVSİMLER

## فصل‌ها

ilkbahar	/behâr/
yaz	/tâbistân/
sonbahar	/pâyîz /
kış	/zimistân/

بهار  
تابستان  
پاییز  
زمستان

## AYLAR

## ماه‌ها

21 Mart-20 Nisan	/ferverdîn/
21 Nisan-21 Mayıs	/ordîbihîşt/
22 Mayıs-21 Haziran	/hordâd/
22 Haziran-22 Temmuz/tîr/	
23 Temmuz-22 Ağustos	/mordâd/
23 Ağustos-22 Eylül	/şehrîver/
23 Eylül-22 Ekim	/mihr /
23 Ekim-21 Kasım	/âbân/
22 Kasım-21 Aralık	/âzer/
22 Aralık-20 Ocak	/diy/
21 Ocak-19 Şubat	/behen/
20 Şubat-20 Mart	/isfend/

فروردین  
اردیبهشت  
خرداد  
تیر  
مرداد  
شهریور  
مهر  
آبان  
آذر  
دی  
بهمن  
اسفند

## GÜNLER

## روزها

cumartesi	/şenbe/
pazar	/yekşenbe/
pazartesi	/doşenbe /
salı	/seşenbe/
çarşamba	/çehârşenbe/
perşembe	/pencşenbe/
cuma	/com'e/

شنبه  
یکشنبه  
دوشنبه  
سه شنبه  
چهارشنبه  
پنجشنبه  
جمعه

## SAYILAR

## اعداد

sıfır	/sifr/
bir	/yek/
iki	/do/
üç	/se/
dört	/çehâr/
beş	/penc/
altı	/şeş/
yedi	/heft/
sekiz	/heşt/
dokuz	/noh/
on	/deh/
on bir	/yâzdeh/
on iki	/devâzdeh/
on üç	/sîzdeh/
on dört	/çehârdeh/
on beş	/pânzdeh/
on altı	/şânzdeh/
on yedi	/hifdeh/
on sekiz	/hicdeh/
on dokuz	/nûzdeh/
yirmi	/bîst/
otuz	/sî/
kırk	/çihil/
elli	/pencâh/
altmış	/şest/
yetmiş	/heftâd/
seksen	/heştâd/
doksan	/neved/

صفر  
یک  
دو  
سه  
چهار  
پنج  
شش  
هفت  
هشت  
نه  
ده  
یازده  
دوازده  
سیزده  
چهارده  
پانزده  
شانزده  
هفده  
هجده  
نوزده  
بیست  
سی  
چهل  
پنجاه  
شصت  
هفتاد  
هشتاد  
نود

yüz	/sed/	صد
bin	/yek hezâr/	یک هزار
milyon	/yek milyûn/	یک میلیون
milyar	/yek milyârd/	یک میلیارد

## SIRA SAYILARI

## اعداد ترتیبی

birinci	/yekom/	یکم
ikinci	/dovvom/	دوم
üçüncü	/sevvom/	سوم
dördüncü	/çehârom/	چهارم
beşinci	/pencom/	پنجم
altıncı	/şişom/	ششم
yedinci	/heftom/	هفتم
sekizinci	/heştom/	هشتم
dokuzuncu	/nohom/	نهم
onuncu	/dehom/	دهم
on birinci	/yâzdehom/	یازدهم
yirminci	/bîstom/	بیستم
otuzuncu	/sî(y)om/	سی ام
kırkıncı	/çihilom/	چهلیم
ellinci	/pencâhom/	پنجاهم
altmışıncı	/şestom/	شصتم
yetmişinci	/heftâdom/	هفتادم
sekseninci	/heştâdom/	هشتادم
doksanıncı	/nevedom/	نودم
yüzüncü	/sedom/	صدم
bininci	/hezârom/	هزارم

## RENKLER

## رنگ ها

siyah	/siyâh/	سیاه
beyaz	/sefîd/	سفید
mavi	/âbi/	آبی
kırmızı	/qirmiz(sorh)/	قرمز (سرخ)
yeşil	/sebz/	سبز
kahverengi	/qehveî/	قهوه ای
pembe	/sûretî/	صورتی
turuncu	/nârenci/	نارنجی
mor	/benefş /	بنفش

## SORU SÖZCÜKLERİ

## واژه های پرسشی

ne	/çe/	چه
nerede, nereye	/kocâ/	کجا
ne zaman	/key/	کی
niçin	/çerâ/	چرا
kim	/ki/	که
kimin	/mâl-i ki/	مال که
hangisi	/kodâm yek/	کدام یک
nasıl	/çetovr/	چطور
kaç tane	/çend tâ/	چند تا
kaç yaşında	/çend sâle/	چند ساله
ne kadar (kaç para)	/çend est/	چند است

## LEVHALAR VE İŞARETLER

## علائم

dikkat	/teveccoh/	توجه
girilmez	/vorûd memnû'/	ورود ممنوع
danişma	/ittilâ'ât/	اطلاعات

açık	/bâz/	باز
kapalı	/beste/	بسته
çekiniz	/bekeşîd/	بکشید
itiniz	/feşâr bedehîd/	فشار بدهید
kalkış	/hereket/	حرکت
varış	/vosûl/	وصول
giriş	/vurûd/	ورود
çıkış	/hurûc/	خروج
sigara içilmez	/isti'mâl-i duhâniyet memnû/	استعمال دخانیت منوع
ıslak zemin	/seth-i hîs şode/	سطح خیس شده
tuvaletler	/tuvâlethâ/	توالت ها
bayanlar için	/berây-i zenân/	برای زنان
erkekler için	/berây-i merdân/	برای مردان
boş	/hâlî/	خالی
meşgul	/meşqûl/	مشغول
acil çıkışı	/pillehâ-yi ferâr/	پله های فرار

## ZAMAN

ZAMAN		وقت
tarih	/târîh/	تاریخ
takvim	/teqvîm/	تقویم
yüzyıl	/sede(qern)/	سده (قرن)
yıl	/sâl/	سال
mevsim	/fesl/	فصل
ay	/mâh/	ماه
hafta	/hefte/	هفته
gün	/rûz/	روز
saat	/sâ'et/	ساعت

dakika	/deqîqe/	دقیقه
saniye	/sâniye/	ثانیه
sabah	/sobh/	صبح
öğle	/zohr/	ظهر
öğleden sonra	/pes ez zohr/	پس از ظهر
akşam	/şeb/	شب
gece	/şeb/	شب
dün	/dîrûz/	دیروز
bugün	/imrûz/	امروز
yarın	/ferdâ/	فردا
geç	/dîr/	دیر
erken	/zûd/	زود
şimdi	/hâlâ/	حالا
o zaman	/ânveqt/	آنوقت
az sonra	/endeî ba'd/	اندکی بعد
geçmiş	/gozeşte/	گذشته
yakında	/behemîn nezdîkî/	بهمین نزدیکی
saat dokuz.	/sâ'et noh est/	ساعت نه است.
dokuzu on geçiyor.	/noh o deh deqîqe est/	نه و ده دقیقه است
dokuz buçuk.	/noh o nîm est/	نه و نیم است.
ona çeyrek var.	/yek rob' be deh est/	یک ربع به ده است.







# EN ÖNEMLİ 1000 SÖZCÜK FARŞA TEMEL SÖZCÜK HAZİNESİ

Farşada en çok kullanılan  
1000 sözcüğün okunuşları ve Türkçe karşılıkları.

Her sözcüğün örnek bir cümle içinde kullanılışı,  
uygulama örnekleri.

Her sözcüğün türü ve dilbilgisindeki yeri.

1000 sözcüğün Türkçe-Farşalı şeklinde  
sıralanışını da veren ek liste.



ISBN 978 975 471 384-8



**F** **FONO**  
YAYINLARI

FONO YAYINLARI: Ambarlı, Beysan Sitesi, Birtık Cad. No:  
32 Avarlar 34310 İSTANBUL  
Tel: 0212 422 77 60 (pbx) Faks: 0212 422 45 62  
E-posta: acikogretim@fono.com.tr www.fono.com.tr